KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Standard references: DIN EN 166: 2002-04, DIN EN 170: 2003-01 · 89 / 686 / EEC
KOMPERNASS HANDELS GMBH · BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · GERMANY

(DE) (AT) (CH)

Semi Uguzlu (Qualitätsmanager), erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel: **Schutzbrille QB1207**

(GB) (IE) (CY) (MT)

Semi Uguzlu (Quality Manager), declares the following conformity in accordance with the EU directive and standards for products: **Protective glasses QB1207**

(FR) (CH) (BE)

Semi Uguzlu (Responsable qualité), explique la conformité suivante selon la directive européenne et les normes pour l'article: **Paire de lunettes de protection QB1207**

(IT) (CH) (MT)

Semi Uguzlu (Direttore del Reparto Qualità), dichiara la seguente conformità secondo direttiva EU e le norme per l'articolo: **Occhiali protettivi QB1207**

(NL) (BE)

Semi Uguzlu (Kwaliteitsmanager), verklaart de volgende conformiteit conform de EU-richtijn en normen voor artikel: **Beschermingsbril QB1207**

(FI)

Semi Uguzlu (Laadunvalvoja), saa tietoa EU-direktiivien ja normien mukaisesta tuotteiden vaatimustenmukaisuudesta: **Suojalasit QB1207**

(SE)

Semi Uguzlu (Kvalitetsansvarig), förklarar följande konformitet enligt EU-direktiv och normer för artikeln: **Skyddsglasögon QB1207**

(DK)

Semi Uguzlu (Kvalitetsmanager), erklærer følgende overensstemmelse iht. EU-direktiv og standarder for artikel: **Beskyttelsesbrille QB1207**

(PL)

Semi Uguzlu (Menadżer jakości), oświadczamy, iż niniejszy artykuł jest zgodny ze stosownymi dyrektywami i normami EU: **Okulary ochronne QB1207**

(HU)

Semi Uguzlu (minőségellenőr) kijelenti az EU-irányelv és a termékszabványok szerinti megfelelőséget: **Védőszemüveg QB1207**

(SI)

Semi Uguzlu (Vodja kakovosti), vsebuje navedbe o naslednji skladnosti v skladu z direktivo EU in standardi, ki veljajo za ta izdelek: **Zaščitna očala QB1207**

(CZ)

Semi Uguzlu (Manager jakosti), prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a příslušných norem pro výrobek: **Ochranné brýle QB1207**

(SK)

Semi Uguzlu (manažér kvality), vyhlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok: **Ochranné okuliare QB1207**

(ES)

Semi Uguzlu (Responsable de calidad), se declara la siguiente conformidad de acuerdo con las directivas y normativas europeas para el artículo: **Gafas protectoras QB1207**

(PT)

Semi Uguzlu (Gestor de qualidade), declara a seguinte conformidade com as directiva EU e normas para o artigo: **Óculos de protecção QB1207**

(HR)

Semi Uguzlu (manager za kvalitetu), izjavljuje slijedeću sukladnost prema EU-smjernicama i normama za artikl: **zaštitne naočale QB1207**

(RO)

Semi Uguzlu (Manager de calitate), se declară următoarea conformitate cu directivele și standardele EU pentru articolul: **Pereche ochelari de protecție QB1207**

(BG)

Semi Uguzlu (Мениджър по качеството), разяснява следното съответствие с директивите и стандартите на EU за артикула: **Предпазни очила QB1207**

(GR) (CY)

Semi Uguzlu (Διαχειριστής ποιότητας), δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία της EU και τα πρότυπα για το προϊόν:
Ζευγάρι προστατευτικά γυαλιά QB1207

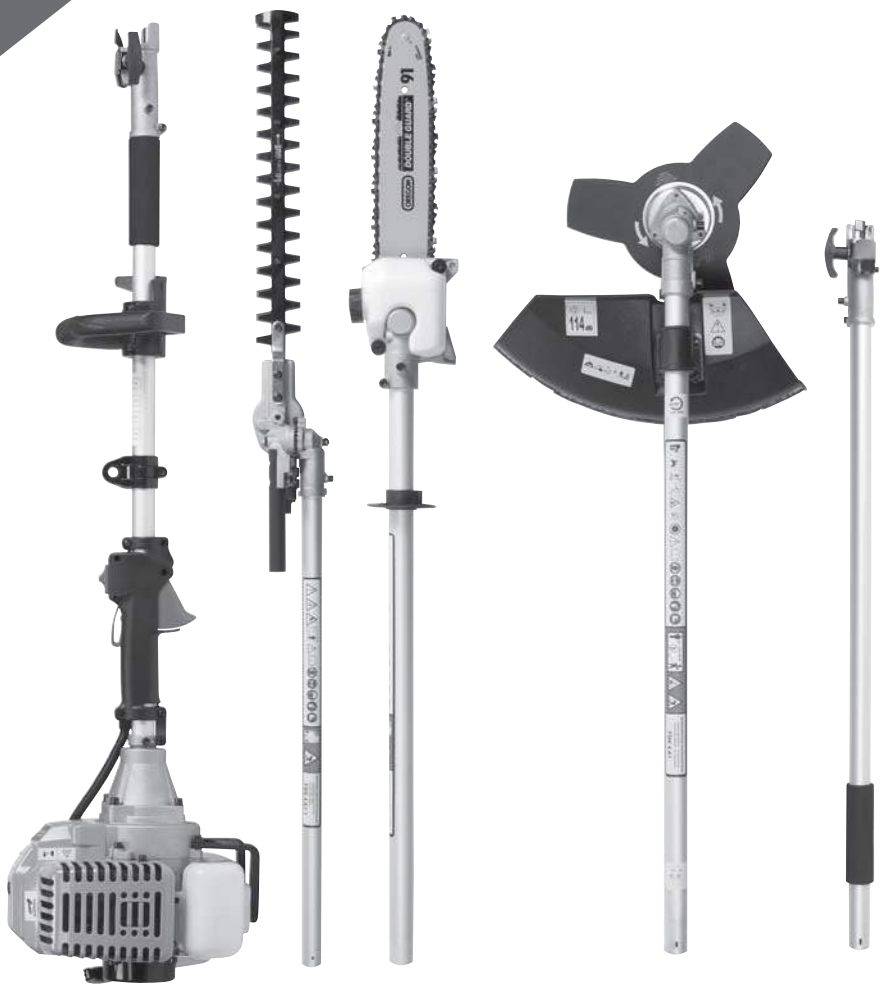
Bochum, 11.03.2015

CE

florabest

florabest

www.lidl-service.com



4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL FBK 4 A1

(GB)

4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL

Translation of the original instructions
Read carefully before using machine!

(SI)

BENCINSKA KOMBINIRANA NAPRAVA 4 V 1

Prevod originalnega navodila za uporabo
Pred uporabo stroja pozorno preberite!

(SK)

BENZÍNOVÉ KOMBINOVANÉ NÁRADIE 4 V 1

Preklad originálneho návodu na obsluhu
Pred použitím stroja si dôkladne prečítajte!

(PL)

SPALINOWE NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE 4 W 1

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Przed rozpoczęciem używania urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję!

(CZ)

BENZÍNOVÝ KOMBINOVANÝ NÁSTROJ 4 V 1

Překlad originálního provozního návodu
Před použitím stroje pečlivě přečtěte!

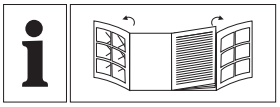
(DE) (AT) (CH)

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1

Originalbetriebsanleitung
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen!

IAN 110011

(PL) (SI)
(CZ) (SK)



(GB)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SI)

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

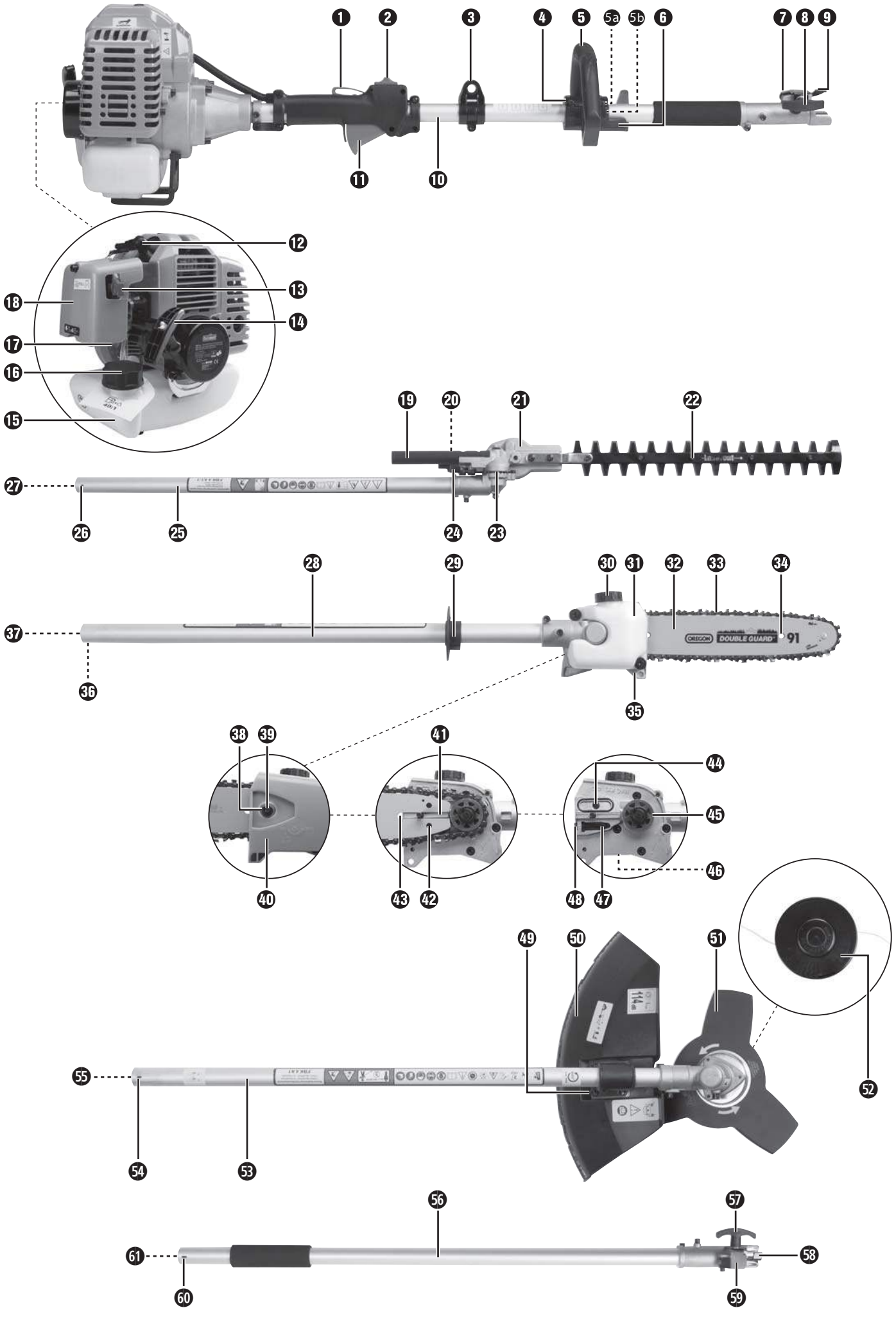
(SK)

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Translation of original operation manual	Page	1
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	19
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	37
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	53
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	71
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	89


1
2
3
4
5
5a
5b
6
7
8
9
11
10
12
13
18
14
17
16
15
19
20
21
22
27
26
25
24
23
28
29
30
31
32
33
34
37
36
35
OREGON
DOUBLE GUARD
91
38
39
41
44
45
46
40
43
42
48
47
49
50
51
52
55
54
53
56
57
61
58
60
59

62

63
64

100ml
65

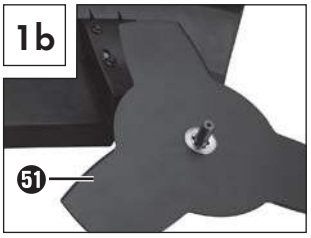
66

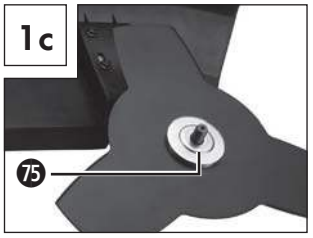
florabest
67
72

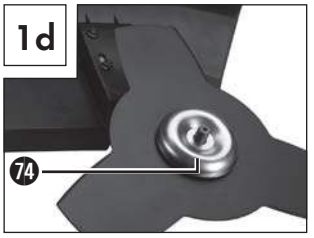
73
74
75
76

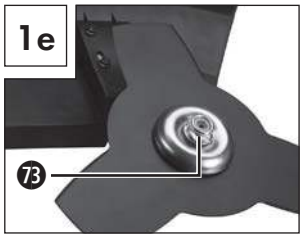
68
69
70
71

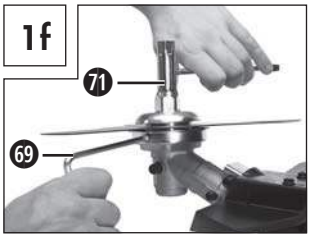
1a
76

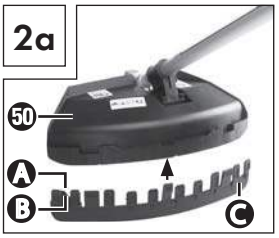

1b
51


1c
75

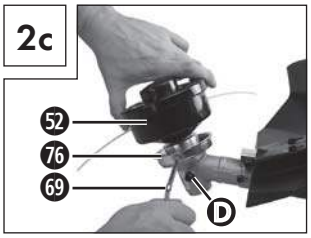

1d
74


1e
73


1f
71
69

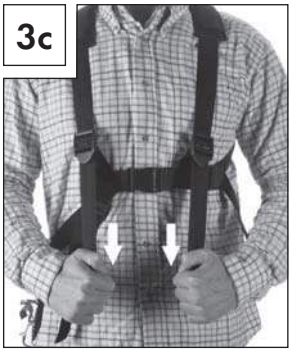

2a
50
A
B
C

2b
50
C


2c
52
76
69
D

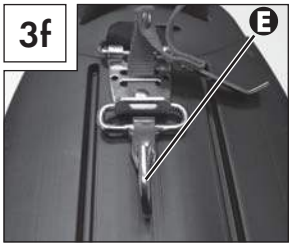
3a

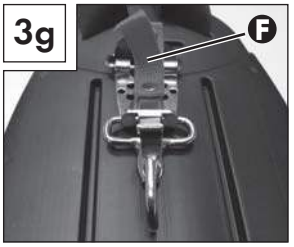
3b

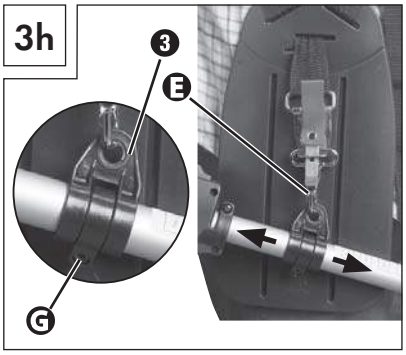

3c

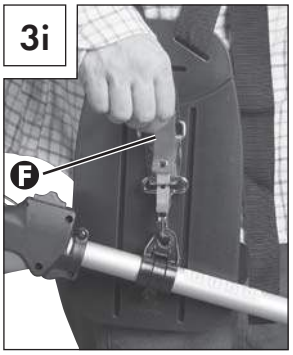
3d

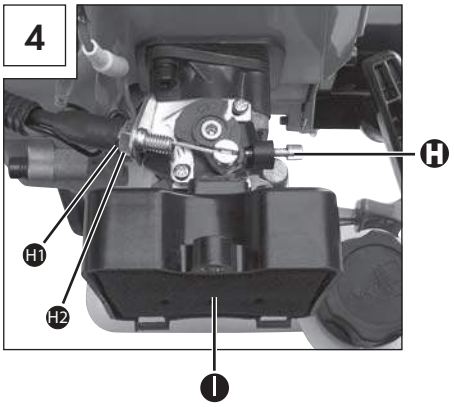
3e


3f
E

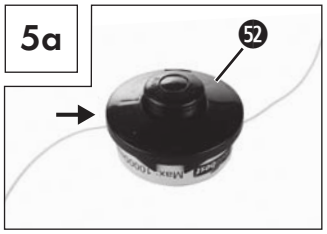

3g
F


3h
3
E
G


3i
F

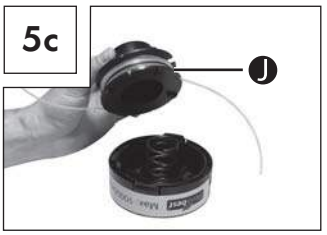

4
H
H1
H2
I

5a

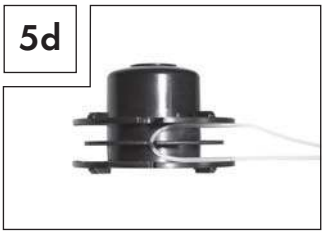


5b

5c

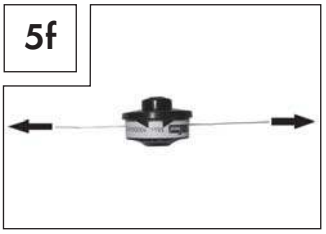


5d



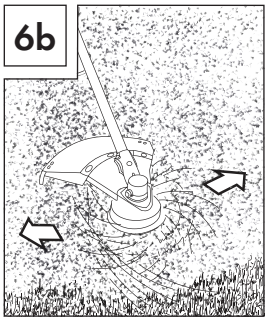
5e

5f

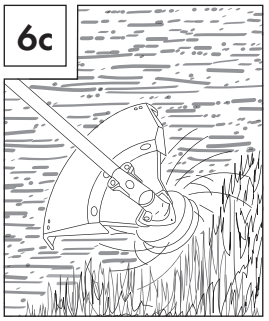


6a

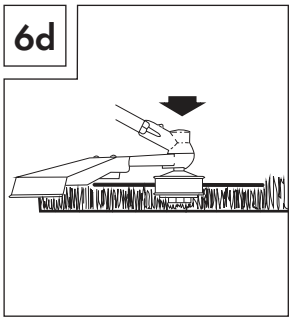
6b



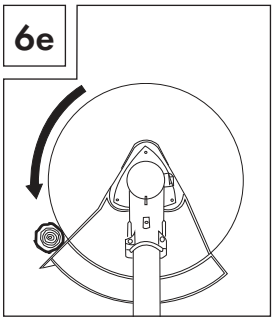
6c



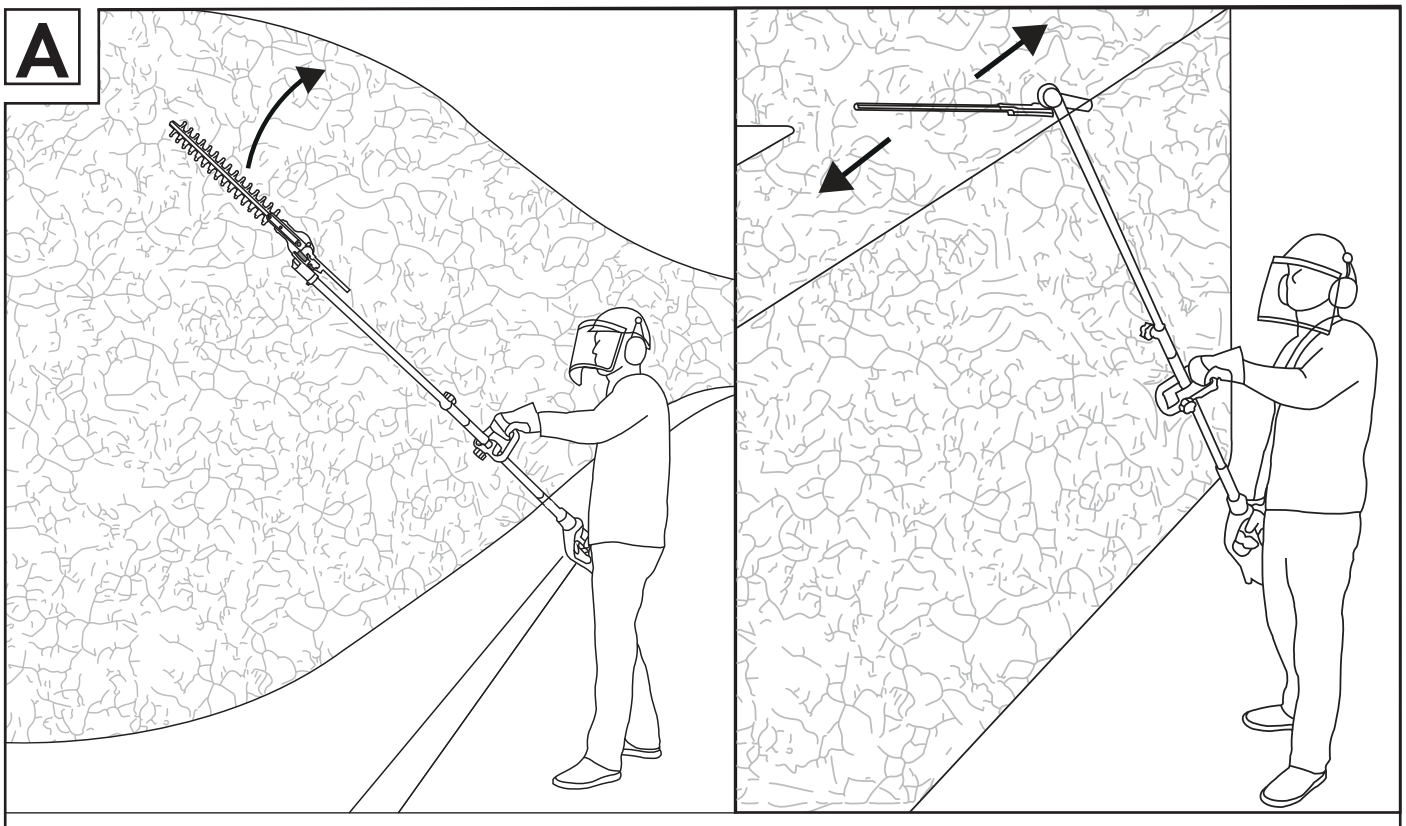
6d

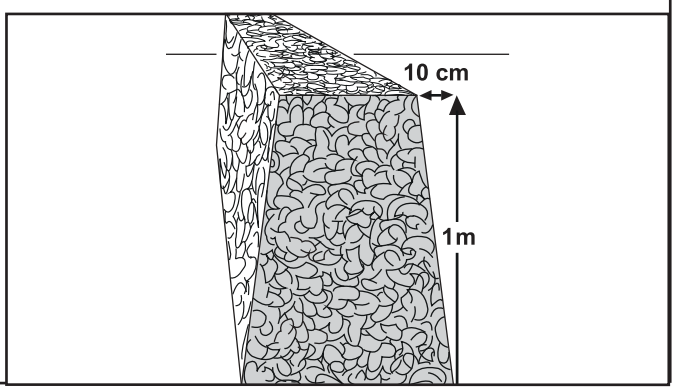


6e



A





Contents

Introduction 2
Intended use 2
Features 2
Package contents 3
Technical data 3

Safety information 5
Operational safety instructions for hedge trimmers 5
Complementary safety instructions for hedge trimmers 6
Operational safety instructions for the pole pruner 7
Precautions against kickback 7
Operational safety instructions for the strimmer 8
Operational safety instructions for the cutting blade 8
Safety equipment 9

Before use 9
Attaching the round handle 9
Fitting the quick release mechanism 9
Fixing/attaching the carrying harness 9
Fitting the hedge trimmer 10
Removing the hedge trimmer 10
Swivelling the hedge trimmer 10
Mounting the saw chain and blade 10
Removing the saw chain 10
Tightening and checking the saw chain 10
Lubricating the chain 10
Sharpening the saw chain 10
Attaching the extension attachment 10
Fitting/removing the protective guard 11
Installing/replacing the cutting blade 11
Installing/replacing the strimmer 11
Putting on the carrying harness 11
Setting the cutting height 11
Fuel and oil 11

Before use 12
Starting when the engine is cold 12
Starting when the engine is hot 12
Working with the hedge trimmer 13
Cutting techniques 13
Working with the pole pruner 13
Sawing techniques 13
Working safely 13

Transport 13

Cleaning 13

Maintenance 14

Storage and transportation 14

Troubleshooting 15
Motor unit 15
Pole pruner 15
Hedge trimmer 15

Maintenance interval 15
Pole pruner 15
Hedge trimmer 15

Spare part orders 15

Disposal 16

Appendix 16
Warranty 16
Service 16
Importer 16
Translation of the original Conformity Declaration 17

GB

4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL FBK 4 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal.
Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

Long-handled hedge trimmer

This appliance is intended for the cutting and trimming of hedges, bushes and flowering shrubs in the home environment. This is a hand-held appliance with an integrated motor unit with linear reciprocating cutting blades.

⚠ WARNING!

► Hedge trimmers are not suitable for use by children.

Pole pruner

This appliance is intended for trimming branches in trees.

3-section cutting blade/strimmer

Use with 3-section cutting blade: for cutting high grass, undergrowth and light scrub.

Use with strimmer: for cutting grass and small weeds.

Extension attachment

⚠ CAUTION!

■ Do not use the extension attachment/boom ㊻ in combination with the 3-section cutting blade/strimmer attachment!

Any other use which is not expressly permitted in these operating instructions may damage the appliance and represents a serious risk for the user. Please make sure that you pay attention to the restrictions in the safety instructions Pay attention to the national regulations which may restrict the use of the machine. Any other uses of or modifications to the appliance are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. Not intended for commercial use.

PROHIBITED APPLICATIONS!
Due to the physical risk posed to the user, the appliance may not be used to perform the following activities: cleaning footpaths and as a shredder for shredding tree and hedge sections. Furthermore, the appliance may not be used to level ground elevations such as molehills. For safety reasons, the appliance may not be used as a drive unit for any other devices. The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind.

Features

Motor unit

❶ Safety lock-out
❷ On/Off switch
❸ Carrying lug
❹ 4 x fixing bolts (with snap ring, washer and nut)
❺ Round handle
❺a Rubber ring
❺b Pin
❻ Barrier bar
❼ Cover
❽ Screw grip
❾ Safety lever
❿ Boom
⓫ Throttle control
⓬ Spark plug connector
⓭ Choke lever
⓮ Starter pull cord
⓯ Fuel tank
⓰ Filler cap
⓱ Fuel pump (primer)
⓲ Air filter housing cover

Hedge trimmer attachment FBK 4 A1-1

⓳ Handle
⓴ Lock/release
㉑ Transmission case
㉒ Cutter bar
㉓ Base plate (hedge shears)
㉔ Control lever
㉕ Front boom (hedge trimmer)
㉖ Locking hole
㉗ Drive shaft

Pole pruner attachment FBK 4 A1-2

㉘ Front boom (pole pruner)
㉙ Safety ring
㉚ Oil filler cap
㉛ Oil tank
㉜ Blade
㉝ Saw chain
㉞ Grinder support
㉟ Stop
㊱ Locking hole
㊲ Drive shaft
㊳ Nut
㊴ Thread
㊵ Sprocket cover
㊶ Blade guide
㊷ Blade hole
㊸ Guide rail
㊹ Oil dispenser
㊺ Chain sprocket
㊻ Oil adjusting screw
㊼ Chain tensioner pin
㊽ Chain-tensioner screw

Strimmer/cutting blade attachment FBK 4 A1

㊾ 4 x bolts (with snap ring, washer and nut)
㊿ Blade guard
51 3-section cutting blade
52 Strimmer with cutting filament
53 Front boom (strimmer/3-section cutting blade)
54 Locking hole
55 Drive shaft

Extension attachment

56 Boom
57 Screw grip
58 Safety lever
59 Cover
60 Locking hole
61 Drive shaft

Accessories

62 Carrying harness
63 Blade guard
64 Chain guard
65 Organic chain oil
66 Oil/petrol mixing canister
67 Safety goggles
68 M4 Allen key
69 M5 Allen key
70 SW 8/10 open-ended spanner
71 Spark plug wrench/flat-blade screwdriver
72 Tool bag
73 M10 nut (left-hand thread)
74 Pressure plate cover
75 Pressure plate
76 Drive plate

Package contents

1 Motor unit
1 Hedge trimmer attachment FBK 4 A1-1 (hereinafter hedge trimmer)
1 Pole pruner attachment FBK 4 A1-2 (hereinafter pole pruner)
1 Strimmer/cutting blade attachment FBK 4 A1
1 Extension attachment
1 Handle with barrier bar
1 Strimmer with cutting filament
1 3-section cutting blade
1 Carrying harness
1 Protective cover for chain
1 Protective cover for blade
1 Oil/petrol mixing canister
1 100 ml organic chain oil
1 Tool bag
1 M4 Allen key
1 M5 Allen key
1 Spark plug wrench/flat-blade screwdriver
1 SW 8/10 open-ended spanner
1 Safety goggles
1 Operating manual

Technical data

Motor unit

Engine type:	2-stroke engine, air-cooled, chrome cylinder
Engine output (max.):	1.35 kW/1.85 hp
Cylinder capacity:	42.7 cm^3
Engine idle speed:	3000 min^{-1}
Max. engine speed	
with 3-section cutting blade:	9200 min^{-1}
with strimmer:	8700 min^{-1}
with chainsaw:	9200 min^{-1}
with hedge trimmer:	9200 min^{-1}
Max. cutting speed	
with 3-section cutting blade:	6900 min^{-1}
with strimmer:	6525 min^{-1}
with chainsaw:	20 m/s
with hedge trimmer:	1550 min^{-1}
Ignition:	Electronic
Drive	Centrifugal clutch
Weight:	
(empty tank):	approx. 5.6 kg
Tank size:	1200 cm^3
Spark plug:	TORCH L7RTC
Fuel consumption at	
max. engine performance:	0.6 kg/h
Specific	
fuel consumption	
at max. engine performance:	446 g/kWh

Hedge trimmer	**FBK 4 A1-1**
Cut length:	425 mm
Cutting capacity:	20 mm
Weight	
(ready for use):	approx. 2.24 kg

Pole pruner:	**FBK 4 A1-2**
Weight (ready for use):	approx. 1.6 kg
Recommended fill level (oil tank):	140 cm^3
Cut length:	approx. 260 mm
Blade:	Oregon Type 100SDEA318
Saw chain	Oregon 91P040X
	Oregon 91P040E

Strimmer/ cutting blade attachment: FBK 4 A1

Strimmer with cutting filament (IAN 110011)

Filament cutting circle Ø:	43 cm
Filament length:	8.0 m
Filament Ø:	2.0 mm

3-section cutting blade (IAN 110011):

Cutting blade cutting diameter Ø: 25.5 cm

GB

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with ISO 22868, EN ISO 10517. The A-rated noise level is typically as follows:

Hedge trimmer

Sound pressure level L_{pA}:	98.79	dB(A)
Uncertainty K_{WA}:	2.5	dB
Sound power level L_{WA}:	109.53	dB(A)
Guaranteed sound power level L_{WA}:	114	dB(A)
Uncertainty K_{WA}:	2.5	dB

Pole pruner:

Sound pressure level L_{pA}:	97.06	dB(A)
Uncertainty K_{WA}:	2.5	dB
Sound power level:	110.87	dB(A)
Uncertainty K_{WA}:	2.5	dB

Strimmer/3-section cutting blade:

Sound pressure level L_{pA}:	97.64	dB(A)
Uncertainty K_{pA}:	2.5	dB
Sound power level L_{WA}:	111.27	dB(A)
Uncertainty K_{WA}:	2.5	dB

Wear ear protection to prevent hearing damage!

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 :

Hedge trimmer

Vibration at the front handle:	Vibration emission value $a_{h,D}$ = 4.182 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²
Vibration at the rear handle:	Vibration emission value $a_{h,D}$ = 9.695 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²

Pole pruner:

Vibration on the front handle:	Vibration emission value $a_{h,D}$ = 3.855 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²
Vibration on the rear handle:	Vibration emission value $a_{h,D}$ = 7.590 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²

Strimmer:

Vibration on the front handle:	Vibration emission value $a_{h,D}$ = 4.864 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²
Vibration on the rear handle:	Vibration emission value $a_{h,D}$ = 9.750 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²

3-section cutting blade:

Vibration on the front handle:	Vibration emission value $a_{h,D}$ = 4.622 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²
Vibration on the rear handle:	Vibration emission value $a_{h,D}$ = 7.708 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- The vibration level varies in accordance with use and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the appliance is used regularly in this manner. For an accurate estimate of the vibration load during a specific working period, the periods during which the appliance is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

⚠ WARNING!

- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon, by taking regular breaks during which you rub your hands together.

Explanation of the symbols on the motor unit:

Warning! Read the operating instructions before use!

Wear protective gloves!

Wear safety shoes!

Wear ear protection!

Wear a hard hat!

Wear safety goggles!

Important, hot parts. Keep a safe distance away!

Explanation of the symbols on the hedge trimmer:

Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!

Caution! Falling objects.
Especially when cutting above head height.

Caution! Risk of injury due to running blades!

Keep a safe distance away!

Explanation of the symbols on the pole pruner!

Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines!

Protect the appliance from rain and moisture!

Caution! Falling objects.
Especially when cutting above head height.

Caution! Risk of injury due to running blades!

Explanation of the symbols on the strimmer/cutting blade attachment!

Caution! Left-hand thread.

Protect the appliance from rain and moisture!

Beware of flung objects!

Beware of recoil!

Attention! Risk of injury from rotating cutting blade!
Keep hands and feet away!

Attention – petrol is highly flammable!
Risk of explosion! Do not spill fuel!

Turn the appliance off and disconnect the spark plug before performing any maintenance work!

Caution! Risk of suffocation!

Attention! Poisonous CO vapours (carbon monoxide vapours)!
Do not use the appliance in closed rooms!

Warning! Do not use circular saw blades for the cutting blade function.

Add a little grease after every 20 hours of operation (gear grease)

A distance of 15 metres must be maintained between the machine and third parties!

The cutting tool continues running after it is turned off (cutting blade/cutting filament)!

Important, hot parts. Keep a safe distance away!

Sound power level LWA data in dB.

Fire, naked flames and smoking are prohibited!

Safety information

IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE! KEEP FOR YOUR RECORDS.

Operational safety instructions for hedge trimmers

NOTE

- The hedge trimmer is supplied completely assembled.
- Instructions and pictorial representations regarding the settings and use of the hedge trimmer and/or its controls, maintenance, lubrication by the user can be found in these instructions and on the fold-out page.
- Notes on the working position (see fold-out page)
- Notes on the operating controls (see fold-out page)
- Note on the safe handling of fuel (see section "*Preparation*", point f).
- Notes on the recommended replacement or repair of parts or the Customer Service and specification of spare parts to be used, inasmuch as these affect the health and safety of the user, can be found in these instructions.
- The explanation of all graphical symbols, information, features and technical data as well as the procedure in the event of accidents and faults can be found in these instructions.
- Blocked tool: remove any blockages from the cutter bar ㉒.

⚠ WARNING!

- Children may never use the hedge trimmer.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating the appliance may result in serious personal injury.
- Avoid improper use. Use the machine only as described under "*Intended use*".

Familiarise yourself with the operating instructions before you operate the appliance.

Preparation

a) THE HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES! Read the instructions on correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping the hedge trimmer very carefully. Familiarise yourself with all manual controls and the proper use of the hedge trimmer.

b) Children may never use the hedge trimmer.

c) Beware of overhead power lines.

d) Do not use the hedge trimmer while anyone, especially children, is in the vicinity.

e) Wear appropriate clothing! Do not wear loose clothing or jewellery which could get caught in moving parts. We recommend wearing heavy-duty gloves, non-slip footwear and goggles.

f) Handle fuel carefully. It is highly flammable and the vapours are explosive. The following points should be followed:

– Use only specially-designed containers.
– Never open the tank filler cap or top up the petrol tank while the motor is running or hot. Allow the motor and the exhaust components to cool down before refuelling.
– Do not smoke.
– Refuel outside only.
– Never store the hedge trimmer or the fuel tank in a room where there is an open flame, for example in a hot water boiler.

– If the petrol has overflowed, do not attempt to start the engine. Remove the machine from the fuel-contaminated area before restarting.
– Always replace the filler cap after refuelling and close it securely.
– If the tank is empty, this should be done in the open.

g) If the cutting unit comes in contact with a foreign object or if the operating noise increases or the hedge trimmer starts to vibrate abnormally, stop the engine and allow the hedge trimmer to come to a standstill. Pull the spark plug connector off the spark plug and take the following action:

– check for damage;
– check for loose parts and secure all the loose parts;
– replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.

Wear ear protection!

Wear safety goggles!

- Familiarise yourself with the operation of the hedge trimmer so that you know how to stop immediately in an emergency.

Operation

a) The engine is to be immobilised before:

– cleaning or removal of a blockage;
– inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
– setting the working position of the cutting unit;
– if the hedge trimmer is to be left unattended.

b) Always make sure that the hedge trimmer is in the proper working position before the engine is started.

c) During operation of the hedge trimmer, always ensure that you have firm footing, especially when using a ladder.

d) Do not use the hedge trimmer if it has a defective or badly worn cutting unit.

e) To minimise the risk of fire, ensure that the engine and the silencer are free of residues, leaves or leaked lubricant.

f) Ensure that all supplied handles and safety guards are mounted when operating the hedge trimmer. Never attempt to operate an incompletely assembled hedge trimmer or a hedge trimmer with non-approved modifications.

g) Always use both hands if the hedge trimmer is equipped with two handles.

h) Always familiarise yourself with your environment and be aware of potential dangers that you may not be able to hear because of the noise of the hedge trimmer.

Maintenance and storage

a) If the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the engine, pull the spark plug connector off the spark plug and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the machine to cool down before carrying out an inspection, settings, etc.

b) Store the hedge trimmer where the petrol vapours cannot come into contact with flames or sparks. Always allow the hedge trimmer to cool down before storage.

c) When transporting or storing the hedge trimmer, cover the cutting unit with the protective cover for the cutting unit.

Complementary safety instructions for hedge trimmers

Environmental safety

- Only operate the hedge trimmer in daylight or good artificial light.
- While trimming, ensure that you do not come into contact with objects such as fence wire or plant supports. They could cause damage to the cutter bar ㉒. Inspect the hedge to be cut carefully and remove any wires or other foreign bodies.
- Be aware of your environment and all possible hazards that you may be unable to hear while cutting the hedge.

⚠ DANGER!

► In the event of imminent danger or an emergency, switch off the engine immediately.

Electrical safety

- **Hold the power tool only by the insulated grips as the cutting blades could come into contact with hidden power lines.** Contact between the blades and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

Personal safety

- During operation, no other person or animal may be within a radius of 15 metres. The operator is responsible for third parties within the working area.
- During operation, ensure that you have proper footing and balance at all times, especially when used on steps or ladders.
- Never grasp the hedge trimmer by the cutter bar ㉒.
- **Keep your hands away from the cutting blades. Do not attempt to clear cuttings or hold onto the material to be cut while the blades are still in motion. Remove any jammed clippings only when the appliance has been switched off.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Wait until the tool has come to a standstill before putting it down.

Use and handling

⚠ CAUTION!

► Between tasks or after completion of a task, do not set the cutter bar ㉒ down on its tip as this could cause damage to the cutter bar ㉒.

- Before use, always check that the blades, the blade screws and other parts of the cutting tool are not worn or damaged. Never work with a damaged or heavily worn blade.
- After making settings to the working angle, check whether both setting levers are clicked firmly into place. If one of the setting levers remains open, the second could be unintentionally be released by a branch and the cutter bar ㉒ could swing down.
- Never use the hedge trimmer with defective or missing safety guards.
- Never grasp the hedge trimmer by the safety guards.
- **Carry the hedge trimmer by the front handle when switched off, and with the cutter bar facing away from your body. When transporting or storing the trimmer, always put on the protective cover.** Careful handling of the appliance reduces the likelihood of accidental contact with the moving blades.
- Store the hedge trimmer in a dry, high or closed space out of the reach of children.
- Do not attempt to repair the equipment unless you have received the necessary training.
- For safety's sake, change worn or damaged parts.

⚠ DANGER!

► In the event of imminent danger or an emergency, switch off the engine immediately.

Operational safety instructions for the pole pruner

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

► To prevent injuries, never touch the appliance above the safety ring ㉙ while it is running.

Preparation

- Always wear a hard hat, hearing protection and safety gloves. Also wear eye protection to prevent splashes of oil or sawdust from falling into your eyes. Wear a dust mask to protect yourself from dust.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the appliance in the rain.
- Before use, check the appliance's safety condition, especially the blade and the saw chain.
- Do not use the appliance near overhead power lines. Maintain a minimum distance of 10 m to overhead power lines.

Electrical safety

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dusts. The sparks generated by the machine could ignite the vapours or gases.
- Appliances with defective switches must be repaired immediately to avoid damage or injuries.

Personal safety

- Never use the appliance while standing on a ladder.
- Do not lean too far forwards while using the appliance. Ensure you are standing firmly and keep your balance at all times. Use the supplied carrying harness to spread the weight evenly on the body.
- To avoid injuries due to falling branches, do not stand under the branches that you want to cut off. Be aware of branches that may spring back and cause injuries. Work at an angle of approximately 60°.
- Be aware that the appliance can kick back.
- Keep an eye not only on the branches being cut, but also on falling material, to avoid tripping.
- Cover the guide rail and the chain during transport during transport and storage using the cover.
- Avoid unintentional starting of the appliance.
- Store the appliance outside the reach of children. Only those who are fully acquainted with the operating instructions and the appliance itself may operate the appliance.

Use and handling

- Never start the appliance before the blade, saw chain and sprocket covers have been fitted correctly.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid immersing the saw chain in the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.
- If the appliance accidentally comes into contact with a solid object, turn off the engine immediately and inspect the appliance for damage.
- After 30 minutes' work, take a break of at least one hour.
- If the pole pruner is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the engine, pull the spark plug connector off the spark plug and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the machine to cool down before carrying out an inspection, settings, etc.
- Service the appliance carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other damage that may impair the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly-maintained tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Therefore, have the appliance checked by qualified specialists. Use only the replacement parts recommended by the manufacturer.

Precautions against kickback

⚠ CAUTION KICKBACK!

► Be aware of the danger of kickback when working with the appliance. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.

- Contact with the tip of the rail can, in some cases, lead to an unexpected rearwards reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see Fig. A).

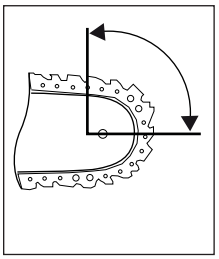


Fig. A

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut (see Fig. B).

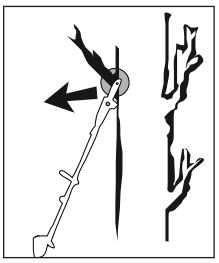


Fig. B

- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the rail can kick back violently towards the operator.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury. A kickback is caused by incorrect use or misuse. It can be avoided by taking proper precautions as given below.
- **Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and fingers around the handles of the chainsaw. Hold your body and arms in a position in which you can withstand kickback forces.** If suitable measures are taken, the operator can control the recoil forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid an abnormal posture and do not saw above shoulder height.** This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains can lead to a tearing of the saw chain and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain.** Setting the depth stop too low can increase the risk of kickback.
- **Do not saw with the tip of the blade.** This can lead to kickback.
- **Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.**

GB

Operational safety instructions for the strimmer

Preparation

- Wear close-fitting clothes that offer good protection, such as long trousers, sturdy work shoes, heavy-duty protective gloves, a hard hat, a protective mask for your face or safety goggles to protect your eyes and good ear plugs or some other hearing protection against noise.
- Always use the enclosed shoulder strap.
- Always ensure that the handles are dry and clean and that no petrol mixture is present.
- Before working, check the area for objects such as pieces of metal, bottles, stones, etc, which could get thrown up and cause injuries to the user.
- Before starting the engine, make sure that the strimmer is not in contact with any obstacles.
- Do not use the appliance until you have familiarised yourself with its use.

Electrical safety

- Never use the appliance near highly flammable liquids or gases, either in closed rooms or in the open. This may result in explosions and/or fire.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the unit with defective protective equipment. Do not use the appliance if it has a defective on/off switch. If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.

Personal safety

- This appliance may only be operated, adjusted and maintained by appropriately trained individuals and adults.
- If you are not familiar with the appliance, practice handling the appliance while the engine is off.
- Do not touch the exhaust.
- Do not operate the appliance under the influence of alcohol or drugs.
- Always hold the appliance with both hands. Your thumbs and fingers should encircle the handles.
- Work posture: Do not operate the appliance in an uncomfortable position, when you are unbalanced, with arms fully stretched or with only one hand.
- Always ensure that you have a solid and firm stance.
- Do not use the appliance if spectators or animals are in the direct vicinity. Maintain a minimum distance of 15 metres between the operator and other people or animals when trimming. Maintain a minimum distance of 30 metres between the operator and other persons or animals when mowing down to the ground.
- When mowing on a slope, always stand at a lower level than the cutting tool. Never cut or trim on an icy, slippery hill or slope.
- Any modifications to the product may risk personal safety and void the manufacturer's warranty.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if it is damaged or if there are visible defects.

Use and handling

- Use the appliance only for its intended purpose: cutting grass, mowing, pruning branches, cutting and trimming hedges and bushes.
- Do not use the appliance for extended periods; take regular breaks.
- Ensure that screws and connecting elements are firmly tightened. Never operate the appliance if it is not correctly adjusted, incomplete or if it is not properly assembled.
- Open the fuel tank slowly in order to allow any pressure which may have built up in the tank to dissipate. To prevent the risk of fire, move at least 3 metres away from the refuelling area before starting the appliance.
- Guide the strimmer to the desired height. Avoid contact with small objects (e.g. stones) when using the strimmer.
- Always hold the strimmer on the ground when the appliance is in operation.
- Do not use the appliance unless the appropriate protective guard has been installed and is in good condition.
- Do not use any other cutting tools. For your safety, only use the accessories and additional devices that are indicated in the operating instructions. The use of parts other than those recommended in the operating instructions, or other accessories, can put you at risk of injury.
- Always trim and cut using the high speed range. Do not let the engine run at a low speed when starting to mow or trim.
- When starting and operating the appliance, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch off the appliance before you put it down.
- Switch off the appliance before you put it away.
- Always turn the engine off before working on the cutting tool.

Operational safety instructions for the cutting blade

Preparation

- The cutting blade flings objects and soil with great force. These can blind or cause other injuries. Wear eye, face and leg protection. Always remove objects from the work area before using the cutting blade.
- The cutting blade continues running after the throttle lever has been released. A running-down cutting blade can inflict cuts to yourself or other people standing nearby. Turn the engine off and make sure that the cutting blade has come to a complete stop before performing any work on the cutting blade.

Personal safety

- The appliance can blind and cause injuries to bystanders. Maintain a minimum distance of 15 metres in all directions between the appliance and other people or animals.

Use and handling

- Do not use the appliance if any of the cutting blade accessories have not been properly installed.
- The cutting blade can kick back from objects with force. This can cause injuries to your arms and legs. If the appliance comes into contact with a foreign body, immediately shut down the engine and wait until the cutting blade has come to a complete stop. Check the cutting blade for damage. Always replace the cutting blade if it is bent or cracked.

Safety equipment

The relevant plastic protective guard for the cutting blade or filament operation must be installed when working with the appliance in order to prevent objects from being flung away.

⚠ WARNING!

- Never mow/trim while other individuals, especially children or animals, are in the vicinity.
- Maintain a safety distance of 15 m. Turn off the appliance immediately if this distance is not maintained.

⚠ CAUTION! RISK OF POISONING!

- Exhaust gases, fuels and lubricants are toxic. Exhaust gases must never be inhaled.

⚠ WARNING!

- Petrol is highly flammable. Store petrol only in the containers provided.
- Refuel only outdoors and do not smoke.
- The filler cap must not be opened and refuelling must not take place while the engine is running or when the appliance is hot.
- Do not attempt to start the engine if the petrol has overflowed. Instead, remove the appliance from the area polluted by petrol. Do not attempt to restart the appliance until the petrol fumes have dissipated.
- For safety reasons, the petrol tank and filler cap must be replaced if they are damaged.

Limit the noise development and vibrations to a minimum!

- Only use appliances that are in good condition.
- Maintain and clean the appliance on a regular basis.
- Adapt your working method to the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance inspected if necessary.
- Switch the appliance off when not in use.
- Wear protective gloves!

Before use

⚠ CAUTION!

- Always wear non-slip footwear and appropriate safety clothing such as protective gloves, a hard hat, a protective mask and safety goggles as well as hearing protection.
- Check the area in which the appliance is to be used and remove any objects that may be caught and slung away.
- Before use and after dropping or other impacts, always visually inspect the appliance to check whether the cutting tool, mounting bolts and the entire cutting unit are damaged. Worn or damaged cutting tools and mounting bolts must be replaced.
- Always carry out a visual inspection before use to check whether the cutting tools are worn or damaged. To prevent imbalance, worn or damaged cutting tools and mounting bolts should be replaced only as complete sets.

Attaching the round handle

- Start by fitting the rubber ring 5a on the boom 10.
- Attach the barrier bar 6 onto the rubber ring 5a from below.
- The pin 5b on the barrier bar 6 must be pushed into one of the two holes on the boom 10 to lock it into place.
- Push the round handle 5 onto the rubber ring 5a provided on the boom 10.
- Insert the 4 mounting bolts 4 from above through the round handle 5 and secure them with the 4 nuts in the barrier bar 6.
- Tighten the bolts 4.

Fitting the quick release mechanism

- Hook in the carabiner and secure it with the red strap on the quick release mechanism (see figures). Pull on the red strap if you have to release the appliance quickly.

Fixing/attaching the carrying harness

- Hook the carrying harness 62 into the carrying lug 3.
- Adjust the length of the carrying harness 62 to your size so that the carrying lug 3 is at hip height when hooked in place.

GB

Fitting the hedge trimmer

- Start by undoing the screw grip ❽ on the boom ❿ of the motor unit.
- Push the front boom ㉕ of the hedge trimmer onto the boom ❿ of the motor unit.
- The safety lever ❾ must click into the locking hole ㉖.
- Press the cover ❼ that protects the safety lever ❾ downwards and hold it down.
- Tighten the screw grip ❽.

NOTE

► The assembly of the pole pruner/strimmer/3-section cutting blade/ extension attachment is carried out in the same order.

Removing the hedge trimmer

- Undo the screw grip ❽.
- Press the safety lever ❾ and pull the front boom ㉕ on the hedge trimmer out of the boom ❿ on the motor unit.

NOTE

► Disassembly of the pole pruner/strimmer/3-section cutting blade/ extension attachment is carried out in the same order.

Swivelling the hedge trimmer

- Release the lock/release ⑳.
- Press the control lever ㉔ and swivel the hedge trimmer into the desired position.
- Allow the control lever ㉔ to click into the recess in the base plate (hedge trimmer) ㉓.

Mounting the saw chain and blade

⚠ WARNING!

► Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth.

NOTE

► Pay close attention to the running direction of the saw chain ㉝ on the blade ㉜ and at the base plate (pole pruner) ⇦ SAW CHAIN .

► Depending on wear, the blade ㉜ can be turned.

- Undo the nut ㊳ using the open-ended spanner ㊵.
- Remove the sprocket cover ㊵.
- Lay the saw chain ㉝ over the blade ㉜ starting at the tip.
- Now fit the blade ㉜ and saw chain ㉝.
- Lay the guide rail ㊸ over the blade guide ㊶ while inserting the chain tensioner pin ㊼ in the blade hole ㊷. At the same time, lay the saw chain ㉝ over the chain sprocket ㊺.
- Now you can tighten the saw chain ㉝ (see section "*Tightening and checking the saw chain*").
- Replace the sprocket cover ㊵ and tighten the nut ㊳ gently.

Removing the saw chain

- You may have to loosen the saw chain ㉝ to remove the blade ㉜ and the saw chain ㉝ (see section "*Tightening and checking the saw chain*"). Follow these instructions in reverse order.

Tightening and checking the saw chain

⚠ WARNING!

► Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth.

- Turn the chain-tensioner screw ㊽ in a clockwise direction using the flat-blade screwdriver ㊼ to increase the tension.
- The saw chain ㉝ must lie against the underside of the blade. Check whether the saw chain ㉝ can be drawn by hand over the blade ㉜.

NOTE

► A new saw chain ㉝ stretches and must be tightened more regularly.

Lubricating the chain

- Remove the oil filler cap ㉚.
- Fill the oil tank ㉛ with approx. 100 ml of organic chain oil ㊺.
- The chain lubrication can be increased or decreased using the oil adjusting screw ㊻.
- Press and then turn the oil adjusting screw ㊻ clockwise to decrease the chain lubrication.
- Press and then turn the oil adjusting screw ㊻ anticlockwise to increase the chain lubrication.

⚠ WARNING!

► Never work without chain lubrication!
If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged in a short time. Always check chain lubrication and oil level in the tank before starting work.

NOTE

► Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.

► While working, check whether the chain lubrication is working correctly.

Sharpening the saw chain

NOTE

► A grinder can be attached to the grinder support ㉞ for a secure grip during grinding.

► You will find detailed information on sharpening in the sharpening set, e.g. from Oregon.

► Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the manufacturer's instructions .

► If you have any doubts about carrying out the work, the saw chain should be replaced.

Attaching the extension attachment

⚠ CAUTION!

■ Do not use the extension attachment/boom ㊻ in combination with the 3-section cutting blade/strimmer attachment!

NOTE

► Use the extension attachment/boom ㊻ for working at greater heights.

- Fit the extension attachment/boom ㊻ between the motor unit and the hedge trimmer/pole pruner. The assembly is carried out in the same manner as for the attachments described previously.

Fitting/removing the protective guard

⚠ WARNING!

- When working with the 3-section cutting blade, the protective guard ㊿ must be fitted. Fold the metal sheet of the front boom ㊸ down slightly. The protective cover ㊿ is positioned between the metal sheet and the boom ㊸ mounting arm. The protective guard ㊿ is now attached to the front boom ㊸ with 4 screws ㊾. Use the supplied Allen key ㊽ and the open-ended spanner ㊿.

Cutting equipment	Protective equipment
3-section cutting blade ㊶	Protective cover ㊿
Strimmer with cutting filament ㊷	Protective cover ㊿ + cutting filament protective guard Ⓒ

⚠ WARNING!

- Do not use any other cutting equipment apart from that which is supplied with the product. The use of any other cutting equipment or protective equipment is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

Installing/replacing the cutting blade

- Fit/remove the 3-section cutting blade ㊶ as shown in Figures 1a–1f.
- Find the hole in the drive plate ㊻, align it with the opposite hole and block it with the supplied Allen key ㊾.
- Place the 3-section cutting blade ㊶ on the drive plate ㊻ (see Fig. 1b).
- Fit the pressure plate ㊺ over the thread on the splined shaft (see Fig. 1c).
- Fit the pressure plate cover ㊹ (see Fig. 1d).
- Now tighten the nut ㊸ with the spark plug wrench ㊶ (see Fig. 1f).
- The 3-section cutting blade ㊶ is fitted with a plastic cover on delivery. This must be removed before use and refitted during periods when not in use.
- The plastic cover can now be removed.

CAUTION! Left-hand thread!

⚠ CAUTION! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES

- Fit the cutting filament protective guard Ⓒ on the protective guard ㊿.
- The cutting filament protective guard Ⓒ must be fitted when working with the cutting filament. The cutting filament protective guard Ⓒ (pre-fitted on delivery) is fitted as shown in Figure 2a.
- Ensure that the cutting filament protective guard Ⓒ is correctly clicked into place. There is a blade Ⓐ on the inside of the cutting filament protective guard Ⓒ. This is covered with a safety cover Ⓑ (see Fig. 2a.).
- Remove the safety cover Ⓑ before starting work and replace it after finishing work.

⚠ CAUTION! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES

- To remove the cutting filament protective guard Ⓒ from the protective guard ㊿, take a tool, such as a screwdriver, to carefully remove the three mounting pins. CAUTION! RISK OF INJURY!

Installing/replacing the strimmer

- Fit/remove the strimmer ㊷ as shown in Figure 2c.
- Find the hole in the drive plate ㊻, align it with the opposite hole and block it with the supplied Allen key ㊾.
- Place the pressure plate ㊺ on the drive plate ㊻. Place the pressure plate elevation ㊺ on the drive plate elevation ㊻.
- Now screw the strimmer ㊷ onto the thread.

CAUTION! Left-hand thread!

Putting on the carrying harness

NOTE

- The following adjustments can be made to make sure that you can work without becoming fatigued. The settings may vary depending on your body size.
- Before starting work, adjust the carrying harness ㊷ to suit your body size.
- Balance the appliance with the fitted cutting tool so that the cutting tool swings just over the ground without the need to move the appliance with your hands.

1.) Put on the carrying harness ㊷ and close the clasps so that they click into place (see Fig. 3a).
2.) As shown in Figure 3b, pull on the belt ㊷ to position the carrying harness ㊷ centrally on your body and adjust the upper body size.
3.) To tighten the two shoulder straps, pull on the two shoulder straps as shown in Figure 3c.
4.) To ensure to the correct position of the appliance on the carrying harness, pull the belt as shown in Figure 3d.
5.) Hook in the carabiner Ⓔ and secure it with the red strap Ⓕ on the quick release mechanism (see Figures 3e–3g).
6.) Now take the appliance and hang it, as shown in Figure 3h, so that the carrying lug ❸ clicks into the carabiner Ⓔ. The carrying lug ❸ can also be moved by loosening the screw Ⓖ and sliding it to achieve the optimum orientation of the appliance.

Setting the cutting height

- Put on the carrying harness ㊷ and hook in the appliance (see section "***Putting on the carrying harness***").
- Use the various belt straps on the carrying harness ㊷ to adjust the optimum working and cutting position (see section "***Putting on the carrying harness***").
- Perform a few circular movements without starting the engine in order to find the ideal shoulder strap length (see fig. 6a).
- The carrying harness ㊷ is equipped with a quick-release locking mechanism. Pull on the red strap Ⓕ if you have to release the appliance quickly (see Fig. 3i).

⚠ CAUTION!

- Always use the carrying harness ㊷ when you are working with the appliance. Put on the carrying harness ㊷ as soon as you have started the engine and it is ticking over. Switch off the engine before removing the carrying harness ㊷.

Fuel and oil

- Only use a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture in accordance with the fuel mix table.
- Add the respective correct amounts of unleaded petrol and 2-stroke oil to the supplied oil/petrol mixing canister ㊻ (see "***Fuel mix table***"). Then shake the canister well.

Fuel mix table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol	2-stroke oil
0.5 litre	12.5 ml

GB

Before use

⚠ CAUTION!

- Please pay attention to the statutory provisions in the relevant noise protection regulations.

Before starting the appliance, always check that:

- The fuel system is not leaking.
- The protective equipment and cutting equipment is complete and in perfect working order.
- All screw connections are firmly tightened.
- All moving parts can move smoothly and freely.

Starting when the engine is cold

⚠ CAUTION!

- Never allow the starter pull cord to whip back This could cause damage.

1.) Fill the fuel tank ⑮ (see also the section "***Fuel and oil***").
2.) Press the primer ⑰ 6 times.
3.) Switch the on/off switch ❷ to "I".
4.) Pull the choke lever ⑬ into position "|↖|".
5.) Hold the appliance firmly and pull out the starter pull cord ⑭ to the point of first resistance. Now pull hard on the starter pull cord ⑭. The appliance starts.
6.) If the engine does not start, repeat steps 4–5.
7.) As soon as the engine is running, press the safety lock-out ❶ and then press the throttle ⑪ to activate the automatic choke.

If the engine does not start after several attempts, read the "Troubleshooting guide" section.

⚠ CAUTION!

- Always pull the starter pull cord ⑭ straight out. Hold the handle of the starter pull cord ⑭ firmly when the starter pull cord ⑭ retracts. Do not allow the starter pull cord ⑭ to whip back.

NOTE

- At very high ambient temperatures it is possible that even a cold engine has to be started without using the choke!

Starting when the engine is hot

(The appliance has been turned off for less than 15–20 minutes)

1.) Switch the on/off switch ❷ to "I".
2.) The choke lever ⑬ does not need to be pulled out to start a warm motor.
3.) Hold the appliance firmly and pull out the starter pull cord ⑭ to the point of first resistance. Now pull hard on the starter pull cord ⑭. The appliance should start after 1–2 pulls. If the appliance still hasn't started after 6 pulls, repeat steps 1–7 under "Starting when the engine is cold".

Turning the engine off

Emergency stop sequence

If you need to stop the appliance immediately, switch the on/off switch ❷ to "0".

Normal sequence

- Release the throttle lever ⑪ and wait until the engine has slowed down to its idling speed. Then switch the on/off switch ❷ to "0".

⚠ CAUTION!

- The 3-section cutting blade must be stationary when the engine is idling. If the 3-section cutting blade is rotating adjust the carburettor!

Optimal working procedures

Before using the appliance, practice all working techniques (see Figs. 6a–6c) with the engine stopped.

Extending the cutting filament

To lengthen the cutting filament, rev the engine to full throttle and tap the strimmer ㊷ on the ground. The filament extends automatically. The knife Ⓐ on the cutting filament protective guard Ⓒ cuts the thread to the permissible length (see Fig. 6d).

⚠ CAUTION!

Grass/weed residues can get caught under the protective guard ㊿.

- Remove the remains using a scraper or similar item when the engine is switched off.

Various cutting methods

Trimming/mowing (3-section cutting blade or strimmer)

- Swing the appliance in a scything motion (see Fig. 6a).
- Hold the cutting tool parallel to the ground and set the desired cutting height.

Low trimming (with strimmer)

- Hold the appliance with a slight incline to the ground (see Fig. 6b). Always cut away from your body. Never pull the appliance towards you.

Short mowing (with strimmer)

- Short mowing removes all the vegetation right down to the ground. Angle the strimmer 30° to the right. Set the handle to the desired position (see Fig. 6c).

Cutting against trees/fences/foundations (with strimmer)

NOTE

- The filament will wear or fray quickly if it comes into contact with trees, rocks, walls or foundations. The filament will break off if it strikes fence mesh.

⚠ CAUTION!

- Do not use the appliance to remove any objects from footpaths, etc.! The appliance is powerful and can fling small stones or other objects 15 metres or more and may cause injuries or damage to cars, houses and windows.

Wear safety goggles!

Jamming

Immediately turn off the engine if the cutting tool becomes blocked. Remove all grass and scrub from the appliance before restarting the appliance.

Preventing kickback

When working with the cutting blade there is a risk of kickback if the blade strikes against solid obstacles (tree trunks, branches, tree stumps, rocks or similar). This will result in the cutting tool being catapulted back against the direction of rotation. This can lead to the loss of control of the appliance. Do not use the cutting blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations. To cut weak shrubs, position the appliance as shown in Fig. 6e to avoid kickbacks.

Working with the hedge trimmer

Cutting techniques

- The double-sided cutter bar allows cutting in both directions or by using swinging movements from one side to the other.
- For a vertical cut, move the hedge trimmer evenly forwards or up and down in an arc.
- For a horizontal cut, move the hedge trimmer in a scything motion along the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- See fold-out page (Figure A).

NOTE

► Remove thicker branches with a branch cutter.

Working with the pole pruner

Sawing techniques

⚠ WARNING!

► Pay attention to falling clippings.

► Be aware of the danger of branches flying back.

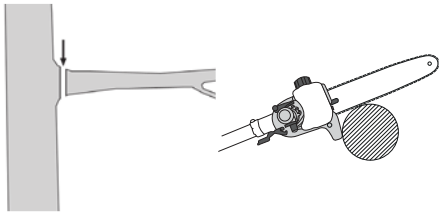
NOTE

► Place the stop ㉟ on the branch. This will help you work more safely and quietly.

► Now you can begin sawing.

Sawing off small branches

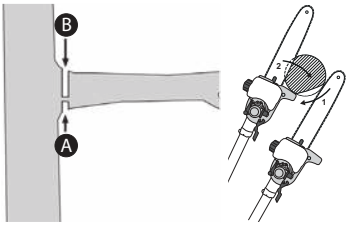
♦ Saw small branches (Ø 0–8 cm) from the top down (see figure).



Sawing off larger branches

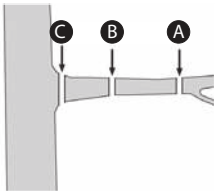
♦ When sawing larger branches (Ø 8–25 cm), first make a relief cut Ⓐ (see figure). A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.

♦ Saw from the top Ⓑ to the bottom Ⓐ.



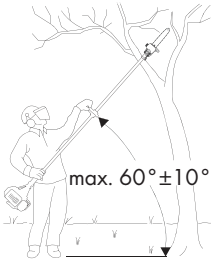
Saw in sections.

Trim long or thick branches before you make the final cut (see figure).



Working safely

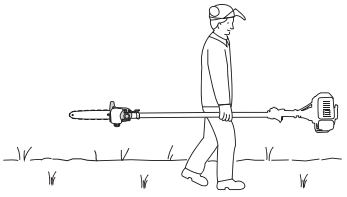
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the chain guard ㊹ in good condition to prevent injury.
- If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Observe the specified working angle max. 60°±10° to ensure safe working (see figure).



- Do not use the appliance while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Change your working position regularly. Using the appliance for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by means of appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

Transport

- Use the protective guards ㊸ ㊹ when transporting the appliance.
- Ensure that the appliance cannot switch on during transport (see figure).



Cleaning

Cleaning the engine unit

NOTE

- Clean the appliance thoroughly after every use.

- Always switch off the appliance before cleaning and then disconnect the spark plug connector ⑫.
- Clean the appliance regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the appliance.

Cleaning the pole pruner

- The pole pruner must be cleaned of sawdust at regular intervals.

♦ Remove the sprocket cover ㊵.

♦ Remove the saw chain ㉝ from the blade ㉜ and clean the guide rail ㊸.

♦ Keep the saw chain ㉝ sharp and check the tension; check the oil level and the oil supply.

GB

Cleaning the hedge trimmer

- Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar ㉒ and tighten these if necessary.
- Remove stuck cuttings.
- Maintain the cutter bar ㉒ using an oil spray or an oil can.

Cleaning the strimmer/3-section cutting blade attachment

- Remove stuck cuttings.
- Keep the 3-section cutting blade ㊶ sharp to facilitate your work.

Maintenance

Replacing the strimmer/cutting filament

1.) The strimmer ㊷ is removed as described in the section Installing/replacing the strimmer. Press the marking (see Fig. 5a), turn the cover and remove one half of the casing (see Fig. 5b).

2.) Remove the spool bobbin Ⓙ from the strimmer housing (see Fig. 5c).

3.) Remove any remaining cutting filament.

4.) Double the new cutting filament in the middle and hook the loop that you have made into the recess on the spool bobbin (see Fig. 5d).

5.) Wind the filament tightly in an anticlockwise direction. The spool bobbin Ⓙ separates the two halves of the cutting filament (see Fig. 5d).

6.) Hook the last 15 cm of the two ends of the filament into the opposite filament holders Ⓙ (see Fig. 5e).

7.) Guide the two ends of the filament through the metal lugs in the strimmer housing (see Fig. 5e).

8.) Press the spool bobbin Ⓙ into the strimmer housing (see Fig. 5e).

9.) Reconnect the two halves of the housing.

10.) Pull hard on the two ends of the filament to free them from the filament holders (see Fig. 5f).

11.) Cut any excess filament back to about 13 cm. This reduces the load on the engine when starting and warming up.

12.) Refit the strimmer (see section "*Installing/replacing the strimmer*"). Skip points 3–6 if you are replacing the entire strimmer.

Air filter maintenance

Contaminated air filters reduce the engine performance due to low air supply to the carburettor.

Regular inspection is essential. The air filter Ⓘ must be inspected after every 25 hours of operation and cleaned if necessary.

The air filter must be checked more frequently if the air is dusty.

1.) Remove the cover of the air filter housing ⑱.

2.) Remove the air filter Ⓘ.

3.) Clean the air filter Ⓘ by tapping or blowing it out (with compressed air).

4.) Assembly takes place in the reverse order.

⚠ CAUTION!

- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

Spark plug maintenance

1.) Pull off the spark plug connector ⑫.

2.) Unscrew the spark plug using the spark plug wrench ㊶ supplied.

3.) Assembly takes place in the reverse order.

Electrode gap = 0.6 mm (distance between the electrodes between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for contamination after the first 10 hours of operation and clean it with a copper wire brush if required.

Afterwards, service the spark plug after every 50 hours of operation.

Grinding the protective guard blade

The blade Ⓐ (see Fig. 2a) can become blunt over time. If you find this to be the case, undo the 2 screws that hold the blade Ⓐ onto the cutting filament protective guard Ⓒ. Clamp the blade Ⓐ in a vice. Grind the blade Ⓐ with a sharpening stone and make sure you maintain the angle of the cutting edge.

Adjusting the carburettor

Remove the cover of the air filter housing ⑱.

Adjusting the throttle cable

If the appliance no longer reaches maximum speed after a while and all other causes as described in the "Troubleshooting" section have been ruled out, this may mean that the throttle cable needs to be adjusted. To adjust the throttle cable, screw in the screw Ⓗ or the adjusting screw Ⓗ1 as well as the lock nut Ⓗ2 correctly (see Fig. 4).

Lubricating the gears

- Add liquid gear grease after every 20 hours of operation (approx. 10 g) to lubricate the angle gear.
- To do this, undo the screw Ⓓ (see Fig. 2c) to press the gear grease into the gear housing.
- After filling the gearbox, close the lubrication hole with the screw Ⓓ.

Storage and transportation

- Store the appliance in a safe location.
- Store the appliance and accessories in a safe location which is protected against naked flames and sources of heat/sparks, such as gas-powered water heaters, dryers, oil stoves or mobile heaters, etc.
- Ensure that the protective guard ㊿, the strimmer ㊷ and the engine are free of cutting residue when storing.
- The plastic cover for the 3-section cutting blade ㊶ must be refitted for transport and storage.
- Always turn the appliance off before performing any maintenance work and remove the spark plug connector ⑫.

Storing the appliance

The appliance must be prepared for storage if it is to be stored for longer than 30 days. Otherwise the residual fuel in the carburettor will evaporate and leave a gooey sediment. This may make starting the appliance more difficult and result in expensive repair work.

1.) Remove the filler cap ⑯ to relieve any pressure in the fuel tank ⑮. Carefully empty the fuel tank ⑮.

2.) To remove all fuel from the carburettor, start the engine and leave it to run until it stops.

3.) Allow the engine to cool for about 10 minutes.

4.) Remove the spark plug (see section "*Spark plug maintenance*").

5.) Add 1 teaspoon of 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the starter pull cord ⑭ several times in order to wet all mechanical parts with oil. Replace the spark plug.

NOTE

- Store the appliance in a dry place and away from possible ignition sources.

Start-up after storage

1.) Remove the spark plug (see section "***Spark plug maintenance***").

2.) Pull the starter pull cord ⑭ quickly in order to remove any excess oil from the combustion chamber.

3.) Clean the spark plug and observe the correct electrode gap on the spark plug.

4.) Fill the fuel tank ⑮. See the section "***Fuel and oil***".

Transporting

- If you are planning to transport the appliance, empty the fuel tank ⑮ as explained in the section "***Storage***".

Troubleshooting

Motor unit

Problem	Possible cause	Remedy
The engine does not start.	Incorrect start-up process.	Follow the instructions regarding starting.
The engine starts but does not run at full power.	Incorrect adjustment of the choke lever ⑬.	Set the choke lever ⑬ to "⏐↟⏐".
	Contaminated air filter.	Clean air filter.
The engine does not run smoothly.	Incorrect spark plug gap.	Clean the spark plug and adjust the spark plug gap or replace the spark plug.
Soot deposits or wetness on the spark plug.	Incorrect carburettor adjustment.	Clean spark plug or replace it with a new spark plug.

Pole pruner

Problem	Possible cause	Remedy
Motor is running, saw chain ㉝ does not move.	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the motor unit.	Check assembly.
No work progress.	Saw chain ㉝ dry/overheating or is sagging.	Top up the oil or regrind, replace or tighten the saw chain ㉝.

Hedge trimmer

Problem	Possible cause	Remedy
Motor is running, blades do not move.	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the motor unit.	Check assembly.

Maintenance interval

Pole pruner

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of faults	In the event of damage	As required
Lubricating the chain	check	X				
Saw chain ㉝	check and note sharpness	X				
	check chain tension	X				
	sharpen					X
Guide rail ㊸	check (wear, damage)	X				
	clean and turn		X	X		
	deburr		X			
	replace				X	X
Sprocket ㊺	check		X			
	replace					X

Hedge trimmer

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	After completion of work	As required
Cutting blades	visual inspection	X		
	clean		X	X

Spare part orders

Ordering spare parts

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of appliance
- Item number of the appliance
- Device ID number

Current prices and information are available at

www.kompernass.com

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant. The appliance and its accessories are made from various materials, such as metal and plastic.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

Environmental protection

- Carefully empty the petrol and oil tank and dispose of your appliance at a recycling plant. The plastic and metal parts used can be separated and recycled.
- Dispose of waste oil and petrol at a waste collection centre, do not dump these into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and working materials at a collection point provided for this purpose.

Appendix

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for domestic, not commercial, use.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

⚠ WARNING!

- Have your appliance repaired by qualified specialists only. Always use genuine spare parts. This will ensure the ongoing safety of the appliance.

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 110011

Hotline availability:

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents:
Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY,
hereby declare that this appliance complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

Outdoor directive (2005/88/EC)

Emissions directive (2012/46/EU)

Applied harmonised standards:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

Type/appliance designation:
4-in-1 petrol multi-tool FBK 4 A1

Year of manufacture: 02-2015

Serial number: IAN 110011

Bochum, 05/12/2014

Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

PL

Spis treści

Wstęp 20
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 20
Wyposażenie 20
Zakres dostawy 21
Dane techniczne 21

Wskazówki bezpieczeństwa 23
Wskazówki bezpieczeństwa podczas pracy z nożycami do żywopłotów 23
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywopłotów. 24
Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z piłą do gałęzi 25
Środki ostrożności przeciwko odbiciu urządzenia 25
Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z kosiarką żyłkową . . . 26
Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z nożem tnącym 27
Elementy zabezpieczające 27

Przed uruchomieniem 27
Montaż uchwytu okrągłego 27
Montaż mechanizmu szybkozwalniającego 28
Zamocowanie/montaż pasa do przenoszenia 28
Montaż nożyc do żywopłotów 28
Demontaż nożyc do żywopłotów 28
Ustawianie nożyc pod kątem 28
Montaż łańcucha i prowadnicy. 28
Demontaż łańcucha. 28
Naprężanie i kontrola łańcucha 28
Smarowanie łańcucha 28
Ostrzenie łańcucha 29
Montaż nasadki przedłużającej 29
Montaż / demontaż osłony 29
Montaż / wymiana noża tnącego 29
Montaż / wymiana szpuli z żyłką. 29
Zakładanie pasa do przenoszenia 29
Ustawianie wysokości koszenia. 30
Paliwo i olej 30

Uruchomienie 30
Rozruch zimnego silnika 30
Rozruch ciepłego silnika 30
Praca z nożycami do żywopłotów 31
Techniki cięcia 31
Praca z piłą do gałęzi 31
Techniki piłowania 31
Bezpieczna praca 31

Transport 32

Czyszczenie 32

Konserwacja 32

Przechowywanie i transport 33

Wyszukiwanie błędów. 33
Zespół napędowy 33
Piła do gałęzi. 33
Nożyce żywopłotów 33

Terminy konserwacji. 34
Piła do gałęzi. 34
Nożyce żywopłotów 34

Zamawianie części zamiennych. 34

Utylizacja 34

Załącznik 34
Gwarancja 34
Serwis 35
Importer 35
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności 35

SPALINOWE NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE 4 W 1 FBK 4 A1

PL

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce do żywopłotów z długim trzonkiem

To urządzenie jest przeznaczone do przycinania i formowania żywopłotów, krzaków i ozdobnych krzewów w przydomowych ogrodach. Jest to prowadzone ręcznie urządzenie z wbudowanym napędem, w którym umieszczone liniowo ostrza poruszają się w tę i z powrotem.

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Dzieci nie mogą posługiwać się nożycami do żywopłotów.

Piła do gałęzi

To urządzenie jest przeznaczone do obcinania gałęzi drzew.

Nóż tnący / kosiarka żyłkowa

Koszenie z nożem tnącym: do wykaszania wysokiej trawy, krzaków i małych drzewek.

Koszenie żyłką: Do koszenia trawy i drobniejszych chwastów.

Nasadka przedłużająca

⚠ UWAGA!

■ Nasadki przedłużającej / wysięgnika 56 nie stosować w połączeniu z nożem tnącym / kosiarką żyłkową!

Każdy inny sposób użycia, który nie jest wyraźnie dopuszczony w tej instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia urządzenia i źródłem poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika. Należy bezwzględnie przestrzegać ograniczeń w zakresie zastosowania urządzenia, opisanych w uwagach dotyczących bezpieczeństwa. Przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użycia, mogących zawierać określone ograniczenia w zakresie możliwości stosowania maszyny. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

ZABRONIONE RODZAJE ZASTOSOWANIA!
Ze względu na możliwe niebezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia nie wolno używać do wykonywania następujących prac: do czyszczenia chodników, do rozdrabniania części drzew i pokosu żywopłotów. Ponadto, urządzenia nie wolno używać do wyrównywania nierówności terenu, np. do usuwania kopców kretów. Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie wolno używać jako agregatu napędowego dla innych urządzeń. Odpowiedzialność za szkody wynikłe z takiego użycia urządzenia ponosi wyłącznie użytkownik / operator.

Wyposażenie

Zespół napędowy

1 Blokada włączenia
2 Włącznik/wyłącznik
3 Ucho do przenoszenia
4 4 śruby mocujące (z pierścieniem osadczym rozprężnym, podkładką i nakrętką)
5 Uchwyt okrągły
5a Pierścień gumowy
5b Kołek
6 Kabłąk
7 Osłona
8 Uchwyt śrubowy
9 Dźwignia bezpieczeństwa
10 Wysięgnik
11 Dźwignia gazu
12 Końcówka przewodu świecy zapłonowej
13 Dźwignia ssania
14 Linka rozruchowa
15 Zbiornik paliwa
16 Pokrywa zbiornika paliwa
17 Pompa paliwa
18 Osłona obudowy filtra

Nasadka do przycinania żywopłotów FBK 4 A1-1

19 Uchwyt
20 Blokada/odblokowanie
21 Obudowa przekładni
22 Belka noża
23 Płyta podstawy (nożyce do żywopłotów)
24 Dźwignia nastawcza
25 Przedni wysięgnik (nożyce do żywopłotów)
26 Otwór do aretowania
27 Wał napędowy

Nasadka do obcinania gałęzi FBK 4 A1-2

28 Przedni wysięgnik (nasadka do obcinania gałęzi)
29 Pierścień ochronny
30 Pokrywa zbiornika oleju
31 Zbiornik oleju
32 Prowadnica
33 Łańcuch
34 Pomoc do ostrzenia
35 Ogranicznik
36 Otwór do aretowania
37 Wał napędowy
38 Nakrętka
39 Gwint
40 Osłona koła łańcuchowego
41 Prowadnica
42 Otwór prowadnicy
43 Szyna prowadząca
44 Olejarka kroplowa
45 Koło łańcuchowe
46 Śruba regulacji ilości oleju
47 Kołek naprężający łańcuch
48 Śruba naprężenia łańcucha

Nasadka kosiarka żyłkowa / nóż tnący FBK 4 A1

49 4 śruby (z pierścieniem osadczym rozprężnym, podkładką i nakrętką)
50 Pokrywa ochronna
51 Potrójna kosa obrotowa
52 Szpula z żyłką tnącą
53 Przedni wysięgnik (szpula z żyłką / Potrójna kosa obrotowa)
54 Otwór do aretowania
55 Wał napędowy

Nasadka przedłużająca

56 Wysięgnik
57 Uchwyt śrubowy
58 Dźwignia zabezpieczająca
59 Osłona
60 Otwór do aretowania
61 Wał napędowy

Akcesoria

62 Pas do przenoszenia
63 Osłona prowadnicy
64 Osłona łańcucha
65 Ekologiczny olej do łańcucha
66 Butelka do mieszania benzyny z olejem
67 Okulary ochronne
68 Klucz sześciokątny M4
68 Klucz sześciokątny M5
70 Klucz płaski rozmiar 8/10
71 Klucz do świec zapłonowych / wkrętak
72 Torba na narzędzia
73 Nakrętka M10 (gwint lewoskrętny)
74 Osłona płytki dociskowej
75 Płytka dociskowa
76 Tarcza zabieraka

Zakres dostawy

1 Zespół napędowy
1 Nasadka do przycinania żywopłotów FBK 4 A1-1, zwana dalej nożyce do żywopłotów
1 Nasadka do cięcia gałęzi FBK 4 A1-2, zwana dalej piła do gałęzi
1 Nasadka kosiarka żyłkowa / nóż tnący FBK 4 A1
1 Nasadka przedłużająca
1 Uchwyt z kabłąkiem
1 Szpula z żyłką tnącą
1 Potrójna kosa obrotowa
1 Pas do przenoszenia
1 Osłona łańcucha
1 Osłona prowadnicy
1 Butelka do mieszania benzyny z olejem
1 100 ml ekologicznego oleju do łańcucha
1 Torba na narzędzia
1 Klucz sześciokątny M4
1 Klucz sześciokątny M5
1 Klucz do świec zapłonowych / wkrętak
1 Klucz płaski rozmiar 8/10
1 Okulary ochronne
1 Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Zespół napędowy:

Typ silnika:	Silnik 2-suwowy, chłodzony powietrzem, chromowany cylinder
Moc silnika (maks.):	1,35 kW / 1,85 KM
Pojemność skokowa:	42,7 cm^3
Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym:	3000 min^{-1}
maks. prędkość obrotowa silnika	
z nożem tnącym:	9200 min^{-1}
ze szpulą z żyłką:	8700 min^{-1}
z piłą łańcuchową:	9200 min^{-1}
z nożycami do żywopłotów:	9200 min^{-1}
Maks. prędkość cięcia	
z nożem tnącym:	6900 min^{-1}
ze szpulą z żyłką:	6525 min^{-1}
z piłą łańcuchową:	20 m/s
z nożycami do żywopłotów:	1550 min^{-1}
Zapłon:	elektroniczny
Napęd:	Sprzęgło odśrodkowe
Masa:	
(z pustym zbiornikiem):	ok. 5,6 kg
Pojemność zbiornika:	1200 cm^3
Świeca zapłonowa:	TORCH L7RTC
Zużycie paliwa przy maks. mocy silnika:	0,6 kg / h
Specyficzne zużycie paliwa przy maks. mocy silnika:	446 g / kWh

Nożyce do żywopłotów: FBK 4 A1-1

Długość cięcia:	425 mm
Odstęp zębów:	20 mm
Masa (w stanie gotowości do pracy):	ok. 2,24 kg

Piła do gałęzi: FBK 4 A1-2

Masa (w stanie gotowości do pracy):	ok. 1,6 kg
Zalecane napełnienie zbiornika na olej:	140 cm^3
Długość cięcia:	ok. 260 mm
Prowadnica:	Oregon typu 100SDEA318
łańcuch piły:	Oregon 91P040X Oregon 91P040E

Nasadka kosiarka żyłkowa /nóż tnący: FBK 4 A1

Szpula z żyłką tnącą (IAN 110011):

Średnica okręgu koszenia żyłką:	43 cm
Długość żyłki:	8,0 m
Średnica żyłki:	2,0 mm

Potrójna kosa obrotowa (IAN 110011):

Średnica okręgu koszenia nożem tnącym:	25,5 cm

PL

PL

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań:

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą ISO 22868, EN ISO 10517. Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką częstotliwościową A narzędzia pneumatycznego wynosi z reguły:

Nożyce do żywopłotów:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}:	98,79	dB(A)
Niepewność pomiarów K_{WA}:	2,5	dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}:	109,53	dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}:	114	dB(A)
Niepewność pomiarów K_{WA}:	2,5	dB

Piła do gałęzi:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}:	97,06	dB(A)
Niepewność pomiarów K_{WA}:	2,5	dB
Poziom mocy akustycznej:	110,87	dB(A)
Niepewność pomiarów K_{WA}:	2,5	dB

Nasadka kosiarka żyłkowa / Potrójna kosa obrotowa:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}:	97,64	dB(A)
Niepewność pomiarów K_{pA}:	2,5	dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}:	111,27	dB(A)
Niepewność pomiarów K_{WA}:	2,5	dB

Nosić ochronniki słuchu, by uniknąć uszkodzenia narządu słuchu!

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Nożyce do żywopłotów:

Drgania na przednim uchwycie:	Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ = 4,182 m/s²
	Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²
Drgania na tylnym uchwycie:	Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ = 9,695 m/s²
	Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

Piła do gałęzi:

Drgania na przednim uchwycie:	Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ = 3,855 m/s²
	Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²
Drgania na tylnym uchwycie:	Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ = 7,590 m/s²
	Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

Szpula z żyłką:

Drgania na przednim uchwycie:	Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ = 4,864 m/s²
	Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²
Drgania na tylnym uchwycie:	Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ = 9,750 m/s²
	Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

Potrójna kosa obrotowa:

Drgania na przednim uchwycie:	Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ = 4,622 m/s²
	Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²
Drgania na tylnym uchwycie:	Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ = 7,708 m/s²
	Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA

- Poziom drgań wskazany w tych instrukcjach został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową, określoną w normie EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania narzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość wskazaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. W celu dokładnej oceny stopnia narażenia na drgania w określonym okresie pracy należy również uwzględniać czasy, w których urządzenie pozostawało wyłączone lub było wprawdzie włączone, jednak nie było faktycznie wykorzystywane. Może to znacznie obniżyć stopień narażenia na drgania w całym okresie pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Należy unikać ryzyk związanych z drganiami, np. ryzyka wystąpienia choroby znanej jako zespół wibracyjny. W tym celu należy stosować częste przerwy podczas pracy, w trakcie których należy rozcierać dłonie!

Objaśnienia do naklejek informacyjnych, znajdujących się na zespole napędowym:

Ostrzeżenie! Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!

Nosić rękawice ochronne!

Nosić obuwie ochronne!

Nosić ochronniki słuchu!

Nosić kask ochronny!

Nosić okulary ochronne!

Uwaga, gorące elementy. Zachować odstęp!

Objaśnienia do naklejek informacyjnych, znajdujących się na nożycach do żywopłotów:

Zagrożenie dla życia na skutek porażenia prądem! Trzymać się co najmniej 10 m od napowietrznych linii energetycznych.

Uwaga! Spadające przedmioty. Szczególnie podczas cięcia ponad głową.

Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się noże.

Zachować odstęp!

Objaśnienia do naklejek informacyjnych, znajdujących się na pile do gałęzi:

Zagrożenie dla życia na skutek porażenia prądem! Trzymać się co najmniej 10 m od napowietrznych linii energetycznych.

Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!

Uwaga! Spadające przedmioty.
Szczególnie podczas cięcia ponad głową.

Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się noże.

Objaśnienia do naklejek informacyjnych, znajdujących się na kosiarce żyłkowej / nożu tnącym:

Uwaga! Lewy gwint.

Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!

Uważać na wyrzucane przedmioty!

Uważać na odrzut urządzenia!

Ostrożnie! Niebezpieczeństwo zranienia obracającym się nożem tnącym! Trzymać z dala dłonie i stopy!

Ostrożnie - benzyna jest bardzo łatwopalna!
Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie rozlewać paliwa!

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyk świecy zapłonowej!

Uwaga! Niebezpieczeństwo uduszenia!

Ostrożnie! Trujące opary tlenku węgla!
Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych!

Ostrzeżenie! W żadnym przypadku nie używać kosy obrotowej jako noże tnącego.

Co 20 godzin pracy uzupełniać smar
(płynny smar przekładniowy)

Odległość między maszyną a osobami trzecimi musi wynosić co najmniej 15 metrów!

Narzędzie tnące (nóż tnący/żyłka tnąca) obraca się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu!

Uwaga, gorące elementy. Zachować odstęp!

Informacja o poziomie mocy akustycznej LWA w dB.

Ogień, otwarte źródła światła i palenie tytoniu są zabronione!

Wskazówki bezpieczeństwa

WAŻNE! PRZED UŻYCIEM STARANNIE PRZECZYTAĆ. ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Wskazówki bezpieczeństwa podczas pracy z nożycami do żywopłotów

WSKAZÓWKA

- ► Nożyce do żywopłotów są dostarczane w stanie kompletnie zmontowanym.
- ► Wskazówki oraz grafiki dotyczące ustawień, użytkowania nożyc do żywopłotów wzgl. ich elementów ustawczych, konserwacji, smarowania przez użytkownika można znaleźć w tej instrukcji na rozkładanej stronie okładki.
- ► Wskazówki na temat pozycji podczas pracy (patrz rozkładana strona okładki).
- ► Wskazówki na temat elementów ustawczych (patrz rozkładana strona okładki).
- ► Wskazówki na temat bezpiecznego obchodzenia się z paliwem (patrz rozdz. „***Przygotowanie***", punkt f).
- ► Wskazówki na temat zalecanej wymiany lub naprawy części, serwisu i danych technicznych stosowanych części zamiennych, o ile mają one wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo użytkownika, znajdują się w niniejszej instrukcji.
- ► Wyjaśnienia dotyczące wszystkich symboli graficznych, zastosowanych na nożycach do żywopłotów, danych, cech i danych technicznych oraz informacje o postępowaniu w razie wypadku i zakłóceń znajdują się w niniejszej instrukcji.
- ► Zablokowane narzędzie: usunąć blokujący materiał z belki noża ㉒.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ■ Dzieci nigdy nie mogą używać nożyc do żywopłotów.
- ■ **Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi. Praca z urządzeniem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie posługuj się urządzeniem, gdy jesteś chory lub zmęczony, wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- ■ Unikać niewłaściwego zastosowania; narzędzie użytkować tylko w sposób opisany w rozdziale „***Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem***".

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.

Przygotowanie

a) TE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTÓW MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA! Należy starannie przeczytać instrukcje w sprawie poprawnego obchodzenia się z nożycami do żywopłotów, jego przygotowania, naprawy, uruchamiania i odstawiania. Należy zapoznać się ze wszystkimi elementami nastawczymi oraz z prawidłowym obchodzeniem się z nożycami do żywopłotów.

b) Dzieci nigdy nie mogą używać nożyc do żywopłotów.

c) Uwaga na napowietrzne przewody energetyczne.

d) Należy zrezygnować z posługiwania się nożycami do żywopłotów, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci.

e) Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii; mogłyby one zostać wciągnięte przez ruchome części. Zaleca się noszenie wytrzymałych rękawic, obuwia z przeciwpoślizgową podeszwą i okularów ochronnych.

f) Należy ostrożnie obchodzić się z paliwem; jest ono łatwopalne, a opary są wybuchowe. Należy przestrzegać następujących punktów:

PL

– Stosować tylko specjalnie do tego przeznaczone pojemniki.
– Nigdy nie otwierać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa przy pracującym lub gorącym silniku. Przed uzupełnieniem paliwa odczekać na schłodzenie silnika i elementów tłumika.
– Nie palić tytoniu.
– Tankować tylko na otwartej przestrzeni.
– Nigdy nie przechowywać nożyc do żywopłotów ani pojemników z paliwem w pomieszczeniu, w którym znajduje się otwarty płomień, np. w piecu gazowym do podgrzewania wody.
– W razie rozlania się benzyny nie próbować uruchamiać silnika, ale przed uruchomieniem oddalić się od miejsca rozlania się benzyny.
– Po zatankowaniu założyć korek zbiornika paliwa i dokładnie go zamknąć.
– W razie potrzeby opróżnienia zbiornika paliwa, czynność wykonać na otwartej przestrzeni.

g) Jeżeli element tnący dotyka ciała obcego, odgłosy pracy stają się głośniejsze lub nożyce do żywopłotów wpadają w nienormalne drgania, wyłączyć silnik i odczekać na zatrzymanie się urządzenia. Zdjąć wtyk świecy zapłonowej i wykonać następujące czynności:

– sprawdzić, czy narzędzie nie jest uszkodzone;
– sprawdzić, czy są obluzowane części i ew. zamocować je;
– uszkodzone części wymienić na równoważne lub zlecić naprawę.

Nosić ochronniki słuchu!

Nosić okulary ochronne!

■ Należy zapoznać się z obsługą nożyc do żywopłotów, by w sytuacji awaryjnej móc je natychmiast zatrzymać.

Eksploatacja

a) Zatrzymać silnik przed wykonaniem następujących czynności:

– czyszczenie lub usuwanie elementów blokujących;
– kontrola, naprawa lub prace przy nożycach do żywopłotów;
– ustawianie pozycji roboczej urządzenia tnącego;
– oraz gdy nożyce do żywopłotów pozostają bez nadzoru.

b) Przed uruchomieniem silnika zawsze dopilnować, by nożyce do żywopłotów znajdowały się w jednej z przepisanych pozycji roboczych.

c) Podczas pracy z nożycami do żywopłotów należy zawsze przestrzegać bezpiecznej pozycji roboczej, szczególnie podczas pracy na drabinie.

d) Nie eksploatować nożyc do żywopłotów z uszkodzonym lub silnie zużytym urządzeniem tnącym.

e) Aby uniknąć pożaru, dopilnować, by silnik oraz tłumik były wolne od zanieczyszczeń, liści lub wycieków środków smarnych.

f) Dopilnować, by podczas pracy wszystkie uchwyty i urządzenia zabezpieczające nożyc do żywopłotów były zamontowane. Nigdy nie próbować pracować z niekompletnymi nożycami do żywopłotów lub z niedozwolonymi przeróbkami.

g) Używać zawsze obu rąk, jeśli nożyce są wyposażone w dwa uchwyty.

h) Zawsze należy zapoznać się z otoczeniem i zwracać uwagę na możliwe zagrożenia, które mogą być niesłyszalne z powodu hałasu wytwarzanego przez nożyce.

Konserwacja i przechowywanie

a) Jeżeli nożyce do żywopłotów mają być unieruchomione w celu konserwacji, kontroli lub przechowania, należy wyłączyć silnik, zdjąć wtyk świecy zapłonowej i upewnić się, że wszystkie części zatrzymały się. Przed sprawdzaniem, ustawianiem itp. należy odczekać na schłodzenie się urządzenia.

b) Nożyce do żywopłotów przechowywać w takim miejscu, w którym opary benzyny nie wejdą w kontakt z otwartym płomieniem ani iskrami. Przed odłożeniem nożyc do przechowywania należy zawsze odczekać, aż się schłodzą.

c) Podczas transportu lub na czas przechowywania nożyc do żywopłotów należy zawsze zakładać osłonę urządzenia tnącego.

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywopłotów

Bezpieczeństwo otoczenia

■ Cięcie żywopłotów wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
■ Podczas cięcia uważać, by nie natrafić na drut ogrodzenia czy podpory roślin. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia belki noża ㉒. Należy starannie skontrolować żywopłot do przycięcia i usunąć wszelkie druty oraz ciała obce.
■ Należy być świadomym warunków otoczenia i przygotowanym na możliwe zagrożenia, które mogą być niesłyszalne podczas przycinania żywopłotu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

► W razie zagrożenia lub w sytuacji awaryjnej natychmiast wyłączyć silnik.

Bezpieczeństwo elektryczne

■ **Trzymać narzędzie tylko za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może trafić na ukryte przewody pod napięciem.** Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.

Bezpieczeństwo osób

■ Podczas pracy w promieniu 15 metrów nie mogą przebywać inne osoby ani zwierzęta. Użytkownik jest odpowiedzialny za osoby trzecie w strefie pracy.
■ Podczas pracy z nożycami do cięcia zawsze przestrzegać bezpiecznej pozycji roboczej i zwracać szczególną uwagę na zachowanie równowagi, szczególnie podczas pracy na podestach czy drabinach.
■ Nigdy nie chwytać nożyc do żywopłotów za belkę noża ㉒.
■ **Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża tnącego. Nie próbować przy pracującym nożu usuwać ściętego materiału ani go przytrzymywać. Zakleszczony materiał usuwać tylko przy wyłączonym urządzeniu.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc może spowodować poważne obrażenia ciała.
■ Przed odłożeniem odczekać na całkowite unieruchomienie.

Użytkowanie i obchodzenie się z nożycami

⚠ UWAGA!

► Pomiędzy poszczególnymi etapami pracy lub po zakończeniu jakiegoś etapu nie wolno odkładać belki noża ㉒ na czubku, by nie dopuścić do ew. uszkodzenia belki noża ㉒.

- Przed użyciem narzędzia sprawdzać każdorazowo, czy nóż, śruby noża i inne części mechanizmu tnącego nie są zużyte ani uszkodzone. Nigdy nie pracować z uszkodzonym lub silnie zużytym mechanizmem tnącym.
- Po ustawieniu kąta roboczego sprawdzić, czy obie dźwignie nastawcze pewnie się zatrzasnęły. Jeżeli jedna dźwignia nastawcza pozostanie otwarta, w trakcie pracy przypadkowa gałąź może zwolnić w niezamierzony sposób drugą dźwignię, na skutek czego belka noża ㉒ złoży się w dół.
- Nigdy nie używać nożyc do żywopłotów z uszkodzonymi lub zdemontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Nigdy nie chwytać nożyc do żywopłotów za urządzenia zabezpieczające.
- **Nosić nożyce za przedni uchwyt, w stanie wyłączonym, z belką noża skierowaną od ciała. Podczas transportu lub w czasie przechowywania zawsze zakładać osłonę ochronną.** Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia pracujących noży.
- Nożyce do żywopłotów przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia, nie posiadając odpowiednich umiejętności.
- Ze względów bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

► W razie zagrożenia lub w sytuacji awaryjnej natychmiast wyłączyć silnik.

Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z piłą do gałęzi

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

► Podczas pracy nigdy nie chwytać urządzenia powyżej pierścienia ochronnego ㉙, by uniknąć obrażeń!

Przygotowanie

- Zawsze nosić kask ochronny, ochronniki słuchu i rękawice bezpieczeństwa. Nosić okulary ochronne, by do oczu nie dostały się krople oleju czy trociny. Nosić maskę przeciwpyłową.
- Nosić wytrzymałe, przeciwpoślizgowe buty z cholewą.
- Nie używać urządzenia podczas deszczu ani przy dużej wilgotności.
- Przed użyciem sprawdzić stan bezpieczeństwa urządzenia, w szczególności prowadnicę i łańcuch tnący.
- Nie używać urządzenia w pobliżu przewodów pod napięciem. Utrzymywać odstęp co najmniej 10 metrów od napowietrznych linii energetycznych.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Nie używać urządzenia w otoczeniu grożącym wybuchem, jak np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub oparów. Wytwarzane przez urządzenie iskry mogłyby spowodować zapłon tych oparów lub gazów.
- Urządzenia z uszkodzonym wyłącznikiem należy natychmiast naprawiać, by nie dopuścić do szkód i obrażeń.

Bezpieczeństwo osób

- Nigdy nie używać urządzenia stojąc na drabinie.
- Podczas używania urządzenia nie wychylać się nadmiernie do przodu. Zawsze dbać o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Podczas pracy używać dołączonego pasa do przenoszenia, by równomiernie rozłożyć ciężar na ciele.
- Nie stawać pod gałęziami, które mają zostać obcięte, by uniknąć obrażeń na skutek ich upadku. Uważać na odskakujące gałęzie, by uniknąć obrażeń. Pracować pod kątem ok. 60°.
- Należy pamiętać, że może dojść do odbicia narzędzia.
- Należy obserwować nie tylko obcinane gałęzie, ale także spadający materiał, by uniknąć potknięcia.
- Na czas przechowywania i transportu założyć osłonę na szynę prowadzącą i łańcuch.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Tym urządzeniem mogą się posługiwać tylko osoby zaznajomione z instrukcją obsługi i z samym urządzeniem.

Użytkowanie i obchodzenie się z urządzeniem

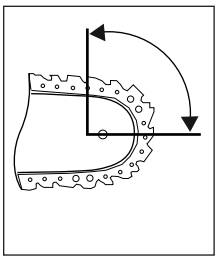
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeśli prowadnica, piła łańcuchowa i osłona koła łańcuchowego nie są poprawnie zamontowane.
- Nie ciąć drewna leżącego na ziemi ani nie próbować wycinać korzeni wystających z ziemi. Należy bezwzględnie unikać zagłębiania piły łańcuchowej w glebie, gdyż w przeciwnym razie piła natychmiast się stępi.
- Jeśli przez przypadek doszłoby do kontaktu z twardym przedmiotem, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- Po 30 minutach pracy konieczna jest przerwa na co najmniej jedną godzinę.
- Jeżeli piła do gałęzi ma być unieruchomiona w celu konserwacji, kontroli lub przechowania, należy wyłączyć silnik, zdjąć wtyk świecy zapłonowej i upewnić się, że wszystkie części zatrzymały się. Przed sprawdzaniem, ustawianiem itp. należy odczekać na schłodzenie się urządzenia.
- Należy starannie konserwować urządzenie. Sprawdzić, czy ruchome elementy urządzenia działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie uległ pęknięciu lub uszkodzeniu w stopniu uniemożliwiającym jego prawidłowe działanie. Przed ponownym użyciem urządzenie, należy oddać uszkodzone części do naprawy. Wiele wypadków bierze się z niewłaściwej konserwacji urządzeń.
- Dbać o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- Konserwację urządzenia zlecać specjalistom. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, zalecane przez producenta.

Środki ostrożności przeciwko odbiciu urządzenia

⚠ UWAGA ODBICIE!

► Podczas pracy należy wystrzegać się odbicia urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia. Należy unikać odbić, zachowując ostrożność i stosując właściwą technikę piłowania.

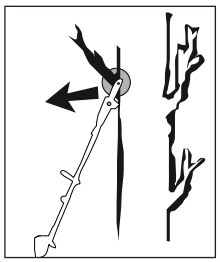
- Dotknięcie czubkiem szyny może w niektórych przypadkach spowodować nieoczekiwany, gwałtowny ruch do tyłu, w trakcie którego szyna jest odbijana do góry i w kierunku operatora (patrz rys. A).



Rys. A

PL

- Do odbicia może dojść wtedy, gdy czubek szyny prowadzącej dotknie przedmiotu lub gdy drewno się wygnie i łańcuch zostanie zakleszczony w drewnie (patrz rys. B).



Rys. B

- Zakleszczenie piły łańcuchowej na górnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować silne odbicie szyny w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą i ewentualne obrażenia. Nie należy zdawać się wyłącznie na wbudowane w piłę łańcuchową urządzenia zabezpieczające. Użytkownik piły łańcuchowej powinien stosować różne środki ostrożności, by uniknąć obrażeń i wypadków. Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub wadliwego użytkowania. Można mu zapobiec za pomocą odpowiednich środków bezpieczeństwa, jak opisano poniżej:
- **Piłę należy mocno trzymać oburącz, przy czym kciuki i palce powinny obejmować uchwyty piły. Ciało i ręce należy utrzymywać w takiej pozycji, by móc odeprzeć siłę odbicia.** Gdy zastosowano odpowiednie środki, operator jest w stanie opanować siłę odbicia. Nigdy nie wypuszczać piły łańcuchowej z rąk.
- **Unikać nienaturalnej postawy ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion.** Unika się w ten sposób niezamierzonego dotknięcia czubka szyny, a jednocześnie zapewnia to lepszą kontrolę nad piłą w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Zawsze stosować zalecane przez producenta szyny i łańcuchy zamienne.** Niewłaściwe szyny i łańcuchy zamienne mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odbicie.
- **Należy stosować się do zaleceń producenta w sprawie ostrzenia i konserwacji piły łańcuchowej.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają skłonność do powstawania odbić.
- **Nie należy piłować czubkiem prowadnicy.** Istnieje niebezpieczeństwo odbicia.
- **Należy dopilnować, by na podłożu nie było żadnych przedmiotów, o które można by się potknąć.**

Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z kosiarką żyłkową

Przygotowanie

- Nosić odzież przylegającą do ciała, która zapewnia ochronę, jak np. długie spodnie, bezpieczne obuwie, wytrzymałe rękawice robocze, kask ochronny, przyłbicę na twarz lub okulary ochronne do ochrony oczu oraz dobre zatyczki do uszu lub inne środki do ochrony przed hałasem.
- Korzystać zawsze z dostarczonego wraz z urządzeniem pasa nośnego.
- Dopilnować, aby uchwyty były zawsze suche i czyste, aby nie znajdowały się na nich pozostałości mieszanki benzyny i oleju.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić teren pod kątem obecności przedmiotów takich, jak kawałki metalu, butelki, kamienie itp., które mogłyby zostać wyrzucone i w ten sposób spowodować obrażenia operatora.
- Przed uruchomieniem silnika upewnić się, czy szpula z żyłką nie ma kontaktu z żadną przeszkodą.
- Urządzeniem należy się posługiwać dopiero po zaznajomieniu się z nim.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Nigdy nie korzystać z urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, zarówno w zamkniętych pomieszczeniach, jak i na wolnym powietrzu. Skutkiem może być wybuch i/lub pożar.
- Nigdy nie pracować z uszkodzonym, niekompletnym lub zmodyfikowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nigdy nie pracować, gdy urządzenia zabezpieczające są uszkodzone. Nie używać urządzenia, gdy włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Jeżeli urządzenie upadło, sprawdzić, czy nie ma poważnych uszkodzeń.

Bezpieczeństwo osób

- Obsługa, ustawienia i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby dorosłe.
- Osoby nieznające urządzenia powinny poćwiczyć najpierw jego obsługę przy wyłączonym silniku.
- Nie dotykać wydechu.
- Nie korzystać z urządzenia będąc pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Urządzenie należy trzymać zawsze obiema rękami. Kciuki i palce powinny przy tym obejmować uchwyty.
- Postawa w czasie pracy: Nie obsługiwać urządzenia w niewygodnej pozycji, przy braku równowagi, z wyprostowanymi rękami lub z użyciem tylko jednej ręki.
- Przyjąć stabilną postawę.
- Nie używać urządzenia, gdy w bezpośrednim otoczeniu przebywają inne osoby lub zwierzęta. Podczas koszenia utrzymywać minimalny odstęp 15 metrów między użytkownikiem a innymi osobami i zwierzętami. Podczas wykaszania sięgającego do gruntu minimalny odstęp między użytkownikiem a innymi osobami i zwierzętami powinien wynosić 30 metrów.
- Podczas koszenia na zboczu stać zawsze poniżej narzędzia tnącego. Nigdy nie wolno kosić ani przycinać na gładkim, śliskim zboczu lub wzniesieniu.
- Wszelkie zmiany wykonywane w produkcie mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika i powodują utratę gwarancji producenta.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się one urządzeniem.
- Nigdy nie używać urządzenia, gdy jest ono uszkodzone lub wykazuje usterki.

Użytkowanie i obchodzenie się z urządzeniem

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do przewidzianych celów, jak przycinanie i koszenie trawników, okrzesywanie, wycinanie i przycinanie zarośli i krzaków.
- Nie używać urządzenia przez zbyt długi czas. Robić regularnie przerwy.
- Sprawdzić, czy śruby i elementy łączące są dobrze dokręcone. Nigdy nie obsługiwać urządzenia, jeśli nie jest ono właściwie lub nie w pełni ustawione, lub jeśli nie zostało prawidłowo zmontowane.
- Zbiornik paliwa otwierać powoli, by spuścić ew. ciśnienie, które mogło się w nim utworzyć. Aby uniknąć ryzyka pożaru, przed uruchomieniem urządzenia należy oddalić się co najmniej na 3 metry od miejsca tankowania.
- Prowadzić szpulę z żyłką na żądanej wysokości. Unikać stykania się żyłki z małymi przedmiotami, jak np. kamienie.
- W czasie pracy urządzenia szpulę z żyłką utrzymywać zawsze przy ziemi.
- Urządzenia można używać wyłącznie z zamontowaną, odpowiednią osłoną i pod warunkiem, że jest ono w dobrym stanie technicznym.
- Nie stosować żadnych innych narzędzi tnących. Dla własnego bezpieczeństwa stosować wyłącznie akcesoria i wyposażenie dodatkowe, które zostały podane w instrukcji obsługi. Używanie innych narzędzi tnących niż zalecane w instrukcji obsługi lub innych akcesoriów może doprowadzić do powstania bezpośredniego niebezpieczeństwa dla użytkownika.

- Koszenie lub przycinanie zawsze wykonuj w górnym zakresie obrotów. Rozpoczynając koszenie lub w czasie przycinania nie pozwolić, aby urządzenie pracowało na niskich obrotach.
- Podczas uruchamiania i pracy dopilnować, by urządzenie nie stykało się z podłożem, kamieniami, drutem i innymi ciałami obcymi. Przed odstawieniem urządzenia należy je wyłączyć.
- Przed opuszczeniem urządzenia do podłoża najpierw należy je wyłączyć.
- Przed rozpoczęciem czynności przy narzędziu tnącym należy zawsze wyłączyć silnik.

Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z nożem tnącym

Przygotowanie

- Nóż tnący odrzuca z duża siłą przedmioty i ziemię. Może to spowodować utratę wzroku lub obrażenia. Nosić zawsze ochronę oczu, twarzy i nóg. Przed rozpoczęciem pracy z użyciem noża tnącego należy zawsze usunąć wszystkie przedmioty ze strefy pracy.
- Po zwolnieniu dźwigni gazu nóż tnący obraca się jeszcze. Obracający się nóż tnący może spowodować zarówno u operatora, jak i u osób znajdujących się w pobliżu obrażenia w postaci ran ciętych. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności przy nożu tnącym wyłącz silnik i upewnij się, że nóż tnący się zatrzymał.

Bezpieczeństwo osób

- Osoby znajdujące się w pobliżu są narażone na utratę wzroku lub obrażenia. We wszystkich kierunkach utrzymywać minimalny odstęp 15 metrów między sobą a innymi osobami i zwierzętami.

Użytkowanie i obchodzenie się z urządzeniem

- Nie używać urządzenia, jeżeli nie zostały należycie zamontowane wszystkie elementy noża tnącego.
- Nóż tnący może zostać gwałtownie odrzucony od przedmiotów, które napotka. Może to spowodować obrażenia rąk i nóg. Jeśli urządzenie napotka na obce przedmioty, należy zatrzymać natychmiast silnik i odczekać, aż nóż tnący się zatrzyma. Sprawdzić, czy nóż tnący nie został uszkodzony. Zgięty lub pęknięty nóż należy zawsze wymienić.

Elementy zabezpieczające

W czasie pracy z urządzeniem z użyciem noża tnącego lub żyłki musi być zamontowana odpowiednia osłona z tworzywa sztucznego, chroniąca przed rozrzutem różnych przedmiotów.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie kosić, jeśli w pobliżu przebywają inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Utrzymywać odstęp bezpieczeństwa co najmniej 15 m. W przypadku zbliżenia się osoby lub zwierzęcia natychmiast wyłączyć urządzenie.

⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA!

- Spaliny, paliwa i smary są trujące. Nie wolno wdychać spalin.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Benzyna jest bardzo łatwopalna. Benzynę przechowywać wyłącznie w przewidzianych do tego celu zbiornikach.
- Tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić tytoniu.
- W czasie pracy silnika lub gdy urządzenie jest gorące, zabrania się otwierania zbiornika paliwa oraz dolewania benzyny.
- Jeśli doszło do wylania się paliwa, nie próbować odpalać silnika. Zabrać urządzenie z powierzchni zanieczyszczonej paliwem. Nie próbować uruchamiać zapłonu urządzenia, dopóki opary benzyny nie odparują.
- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zbiornika paliwa oraz korka zbiornika paliwa należy zawsze wymienić je na nowe.

Hałas i drgania należy zawsze ograniczać do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń w nienagannym stanie technicznym.
- Regularnie serwisować i czyścić urządzenie.
- Dostosować swój sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Zawsze wyłączać urządzenie, gdy nie jest ono używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

- Podczas koszenia należy zawsze nosić przeciwpoślizgowe obuwie robocze oraz odpowiednią odzież roboczą, jak rękawice ochronne, kask, przyłbicę na twarz, okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- Sprawdzić teren, na którym urządzenie będzie używane i oczyścić go z przedmiotów, które mogłyby zostać pochwycone i odrzucone przez kosę.
- Przed użyciem i po upuszczeniu urządzenia na ziemię oraz w przypadku innego rodzaju uderzenia należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu upewnienia się, czy nie doszło do uszkodzenia narzędzi tnących, trzpieni mocujących lub całej jednostki tnącej. Zużyte lub uszkodzone narzędzia tnące oraz trzpienie mocujące należy wymienić.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy narzędzia tnące nie są zżyte ani uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia uszkodzone lub zużyte narzędzia tnące i sworznie mocujące wolno wymieniać tylko parami.

Montaż uchwytu okrągłego

- Zamontować najpierw pierścień gumowy 5a na wysięgniku 10.
- Założyć kabłąk 6 od dołu na pierścień gumowy 5a.
- Kołek 5b kabłąka 6 należy w celu zamocowania wetknąć w jeden z dwóch otworów wysięgnika 10.
- Wcisnąć uchwyt okrągły 5 na jeden z przewidzianych do tego pierścieni gumowych 5a na wysięgniku 10.

PL

- Włożyć 4 śruby mocujące ❹ od góry przez uchwyt okrągły ❺ i przykręcić je 4 nakrętkami w kabłąku ❻.
- Dokręcić śruby ❹ do oporu.

Montaż mechanizmu szybkozwalniającego

- Wpiąć karabińczyk i zabezpieczyć go czerwonym kawałkiem taśmy mechanizmu szybkiego otwierania (patrz rysunki). Pociągnąć czerwony kawałek taśmy, jeżeli trzeba szybko odłożyć urządzenie.

Zamocowanie/montaż pasa do przenoszenia

- Zamocować pas do przenoszenia ⓶ do oczka ❸.
- Dopasować pas do przenoszenia ⓶ do swojego wzrostu w taki sposób, by oczko ❸ przy zawieszonym urządzeniu znajdowało się na wysokości bioder.

Montaż nożyc do żywopłotów

- Najpierw odkręcić śrubę z uchwytem ❽ na wysięgniku ❿ zespołu napędowego.
- Wsunąć przedni wysięgnik ㉕ nożyc do żywopłotów na wysięgnik ❿ zespołu napędowego.
- Kabłąk zabezpieczający ❾ musi zatrzasnąć się w otworze mocującym ㉖.
- Nacisnąć osłonę ❼ do mocowania dźwigni zabezpieczającej ❾ w dół i trzymać ją naciśniętą.
- Dokręcić śrubę z uchwytem ❽ do oporu.

WSKAZÓWKA

► Montaż piły do gałęzi / kosiarki żyłkowej / noża tnącego / nasadki przedłużającej odbywa się w takiej samej kolejności.

Demontaż nożyc do żywopłotów

- Odkręcić śrubę z uchwytem ❽.
- Nacisnąć dźwignię zabezpieczającą ❾ i wyciągnąć przedni wysięgnik ㉕ nożyc do żywopłotów z wysięgnika ❿ zespołu napędowego.

WSKAZÓWKA

► Demontaż piły do gałęzi / kosiarki żyłkowej / noża tnącego / nasadki przedłużającej odbywa się w takiej samej kolejności.

Ustawianie nożyc pod kątem

- Zwolnić blokadę/odblokowanie ⓴.
- Nacisnąć dźwignię nastawczą ㉔, ustawić nożyce pod żądanym kątem.
- Powolić, by dźwignia nastawcza ㉔ zatrzasnęła się w płycie podstawy ㉓ nożyc.

Montaż łańcucha i prowadnicy

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Nosić rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre zęby tnące!

WSKAZÓWKA

► Przestrzegać kierunku biegu łańcucha piły ㉝ na prowadnicy ㉜ i na nożyce płytkowych ⇦ SAW CHAIN .

► Zależnie od zużycia, prowadnicę ㉜ można obrócić.

- Odkręcić nakrętkę ㊳ kluczem płaskim ㊵.
- Zdjąć osłonę koła łańcuchowego ㊵.
- Zacząć układać łańcuch ㉝ od czubka prowadnicy ㉜.
- Zamontować teraz prowadnicę ㉜ z łańcuchem ㉝.
- Szynę prowadzącą ㊸ założyć nad prowadnicą ㊶, włożyć przy tym kołek naprężenia łańcucha ㊼ do otworu prowadnicy ㊷. Jednocześnie przełożyć łańcuch ㉝ przez koło łańcuchowe ㊺.
- Naprężyć teraz łańcuch ㉝ (patrz rozdz. *„Naprężanie i kontrola łańcucha“*).
- Zamontować ponownie osłonę koła łańcuchowego ㊵ i lekko dokręcić nakrętką ㊳.

Demontaż łańcucha

- Łańcuch ㉝ należy ew. wcześniej poluzować, by móc wymontować prowadnicę ㉜ i łańcuch ㉝ (patrz rozdz. *„Naprężanie i kontrola łańcucha“*). Wykonać te polecenia w odwrotnej kolejności.

Naprężanie i kontrola łańcucha

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Nosić rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre zęby tnące!

- Obrócić śrubę naprężenia łańcucha ㊽ wkrętakiem płaskim ㊼ w prawo, by zwiększyć naprężenie.
- Piła łańcuchowa ㉝ musi spoczywać na dolnej stronie prowadnicy. Sprawdzić, czy łańcuch ㉝ da się przeciągnąć ręcznie przez prowadnicę ㉜.

WSKAZÓWKA

► Nowy łańcuch ㉝ wydłuża się i trzeba go dość często naprężać.

Smarowanie łańcucha

- Zdjąć pokrywę zbiornika oleju ㉚.
- Napełnić zbiornik oleju ㉛ ok. 100 ml ekologicznego oleju do łańcuchów ㊺.
- Wielkość smarowania można zmniejszać lub zwiększać śrubą regulacyjną ㊻.
- Najpierw nacisnąć i obrócić śrubę regulacji smarowania ㊻ w lewo, by zmniejszyć smarowanie.
- Najpierw nacisnąć i obrócić śrubę regulacji smarowania ㊻ w prawo, by zwiększyć smarowanie.

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Nigdy nie pracować bez smarowania łańcucha! Gdyby piła pracowała na sucho, cały układ piłowania zostanie w krótkim czasie nieodwracalnie zniszczony! Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzać smarowanie łańcucha i poziom oleju w zbiorniku.

WSKAZÓWKA

- ► Używać wyłącznie oleju do pił łańcuchowych. Preferowane są oleje biodegradowalne. Nie stosować zużytych olejów, olejów silnikowych itp.
- ► W trakcie pracy należy kontrolować smarowanie łańcucha.

Ostrzenie łańcucha

WSKAZÓWKA

- ► Pomoc do ostrzenia ㉞ można zamocować w szlifierce dla pewnego chwytu podczas szlifowania.
- ► W zestawie do ostrzenia, np. firmy Oregon, można znaleźć szczegółowe informacje na temat przebiegu ostrzenia.
- ► Alternatywnie, można wykorzystać elektryczny przyrząd do ostrzenia łańcuchów. Postępować zgodnie z poleceniami producenta.
- ► W razie wątpliwości co do wykonania ostrzenia, wymienić łańcuch na nowy.

Montaż nasadki przedłużającej

⚠ UWAGA!

- ■ Nasadki przedłużającej / wysięgnika ㊻ nie stosować w połączeniu z nożem tnącym / kosiarką żyłkową!

WSKAZÓWKA

- ► Użyć nasadki przedłużającej ㊻do wykonywania prac na większej wysokości.

- ♦ Zamontować nasadkę przedłużającą ㊻ między zespołem napędowym a nożycami do żywopłotów / piłą do gałęzi. Montaż odbywa się w taki sam sposób, jak w przypadku wcześniej opisanych nasadek.

Montaż / demontaż osłony

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ■ Podczas pracy z nożem tnącym pokrywa ochronna ㊿ musi być zamontowana. Blachę przedniej nasadki ㊸ odsunąć nieco w dół. Pokrywę ochronną ㊿ umieścić między blachą a ramieniem mocującym nasadki ㊸. Pokrywę ochronną ㊿ zamocować teraz 4 śrubami ㊾ na przedniej nasadce ㊸. Posłużyć się przy tym dostarczonym kluczem sześciokątnym ㊽ i kluczem płaskim ㊿.

Zespół ostrzy	Urządzenie ochronne
Potrójna kosa obrotowa ㊶	Pokrywa ochronna ㊿
Szpula z żyłką tnącą ㊷	Pokrywa ochronna ㊿ + osłony żyłki Ⓒ

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ■ Nie używaj żadnych innych narzędzi tnących, oprócz dostarczonych w zestawie. Jakiekolwiek inne użycie lub zmiany dokonywane w urządzeniu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i mogą być przyczyną poważnych wypadków.

Montaż / wymiana noża tnącego

- ■ Zamontować/wymienić potrójna kosa obrotowa ㊶, jak pokazano na rysunkach 1a - 1f.
- ■ Wyszukać otwór w tarczy zabieraka ㊻, ustawić równo z przeciwległym otworem powyżej i zablokować dostarczonym kluczem sześciokątnym ㊾.
- ■ Potrójna kosa obrotowa ㊶ założyć na tarczę zabieraka ㊻ (patrz rys. 1b).
- ■ Płytkę dociskową ㊺ założyć na gwint wałka zębatego (patrz rys. 1c).
- ■ Założyć osłonę płytki dociskowej ㊹ (patrz rys. 1d).
- ■ Teraz dokręcić nakrętkę ㊸ kluczem do świec ㊶ (patrz rys. 1f).
- ■ Potrójna kosa obrotowa ㊶ w chwili dostawy jest zabezpieczony plastikową osłoną. Przed pierwszym użyciem należy ją zdjąć, a gdy urządzenie jest nieużywane – założyć ponownie.
- ■ Można teraz zdjąć plastikową osłonę.

UWAGA! Lewy gwint!

⚠ UWAGA! OSTRE KRAWĘDZIE, NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE

- ■ Zamontować pokrywę ochronną żyłki tnącej Ⓒ na pokrywie ochronnej ㊿.
- ■ Przed koszeniem z użyciem żyłki tnącej konieczne jest zamontowanie dodatkowo osłony żyłki Ⓒ. Montaż pokrywy ochronnej żyłki tnącej Ⓒ (zamontowana fabrycznie) odbywa się tak jak przedstawiono na rys. 2a.
- ■ Zwrócić uwagę na to, czy osłona żyłki tnącej Ⓒ odpowiednio się zablokowała. Po stronie wewnętrznej pokrywy żyłki tnącej Ⓒ znajduje się nóż Ⓐ. Jest on osłonięty zabezpieczeniem Ⓑ (patrz rys. 2a).
- ■ Zdemontować zabezpieczenie Ⓑ przed rozpoczęciem pracy, a po jej zakończeniu – zamontuj je ponownie.

⚠ UWAGA! OSTRE KRAWĘDZIE, NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE

- ■ Aby zdemontować osłonę żyłki tnącej Ⓒ z pokrywy ochronnej ㊿, wykręć ostrożnie wkrętakiem trzy wkręty mocujące.
  UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA!

Montaż / wymiana szpuli z żyłką

- ■ Zamontować/wymienić szpulę z żyłką ㊷, jak pokazano na rysunku 2c.
- ■ Wyszukać otwór w tarczy zabieraka ㊻, ustawić równo z przeciwległym otworem powyżej i zablokować dostarczonym kluczem sześciokątnym ㊾.
- ■ Płytkę dociskową ㊺ założyć na tarczę zabieraka ㊻. Wzniesienie płytki dociskowej ㊺ założyć na wzniesienie tarczy zabieraka ㊻.
- ■ Szpulę z żyłką ㊷ nakręcić na gwint.

UWAGA! Lewy gwint!

Zakładanie pasa do przenoszenia

WSKAZÓWKA

- ■ Aby zapewnić komfortową pracę, można wykonać regulację pasa w następujących punktach. Ustawienia mogą się różnić w zależności od wzrostu użytkownika.
- ■ Przed rozpoczęciem pracy dostosować pas do przenoszenia ㊷ do swojego wzrostu.
- ■ Urządzenie z zamontowanym mechanizmem tnącym należy wyważyć tak, by mechanizm tnący bez dotykania urządzenia rękoma znajdował się nieco ponad gruntem.

1.) Założyć pas do przenoszenia ㊷ i zamknąć klamry, aż się zatrzasną (patrz rys. 3a).

2.) Pociągnąć, jak pokazano na rys. 3b za pas do przenoszenia ㊷, by wyrównać pas ㊷ pośrodku ciała i odpowiednio dopasować do obwodu ciała.

3.) Aby naprężyć oba pasy ramieniowe, pociągnąć oba pasy, jak pokazano na rys. 3c.

4.) Aby za pomocą pasów ustawić odpowiednią pozycję narzędzia, pociągnąć za pas, jak pokazano na rys. 3d.

5.) Wpiąć karabińczyk Ⓔ (patrz rys. 3e - 3g) i zabezpieczyć go czerwonym kawałkiem taśmy Ⓕ mechanizmu szybkiego otwierania.

6.) Wziąć teraz urządzenie i zawiesić je, jak pokazano na rys. 3h, za oczko ❸ w karabińczyku Ⓔ. Oczko ❸ można dodatkowo zwalniać i przesuwać śrubą Ⓖ, by uzyskać najlepsze wyważenie urządzenia.

PL

Ustawianie wysokości koszenia

- Założyć pas do przenoszenia ⑫ i wczepić urządzenie (patrz rozdz. „*Zakładanie pasa nośnego*“).
- Za pomocą różnych ustawień pasa nośnego ⑫ ustawić optymalną pozycję roboczą i cięcia (patrz rozdz. „*Zakładanie pasa nośnego*“).
- Aby ustalić optymalną długość pasa, należy wykonać teraz bez uruchamiania silnika kilka ruchów „koszących” (patrz rys. 6a).
- Pas do przenoszenia ⑫ jest wyposażony w mechanizm szybkiego otwierania. Pociągnąć czerwony kawałek taśmy Ⓕ, jeżeli trzeba szybko odłożyć urządzenie (patrz rys. 3i).

⚠ UWAGA!

- Używać pasa do przenoszenia ⑫ zawsze podczas pracy z urządzeniem. Zakładać pas do przenoszenia ⑫, gdy tylko silnik uruchomi się i pracuje na biegu jałowym. Przed zdjęciem pasa do przenoszenia ⑫ należy zawsze wyłączyć urządzenie.

Paliwo i olej

- Używać wyłącznie mieszanki benzyny bezołowiowej i specjalnego oleju do silników 2-suwowych. Mieszankę paliwa sporządzać zgodnie z tabelą mieszania paliwa.
- Dodawać zawsze właściwą ilość benzyny i oleju do silników 2-suwowych do dołączonej butelki do przygotowywania mieszanki ⑯ (patrz „*Tabela mieszania paliw*“). Następnie wstrząsnąć dobrze butelką.

Tabela mieszania paliwa

Metoda mieszania: 40 części benzyny na 1 część oleju

Benzyna	Olej do silników 2-suwowych
0,5 litra	12,5 ml

Uruchomienie

⚠ UWAGA!

- Przestrzegać przepisów prawa w zakresie ochrony przed hałasem.

Przed każdym uruchomieniem sprawdzać urządzenie pod kątem:

- Szczelności układu paliwowego.
- Nienagannego stanu i kompletności elementów zabezpieczających oraz narzędzia tnącego.
- Prawidłowego dokręcenia wszystkich śrub.
- Lekkiej pracy wszystkich ruchomych części.

Rozruch zimnego silnika

⚠ UWAGA!

- Nigdy nie dopuszczać, by linka rozruchowa gwałtownie się zwinęła. Może to spowodować uszkodzenia.

1.) Napełnić zbiornik paliwa ⑮ (patrz też sekcja “*Paliwo i olej*”).
2.) Nacisnąć pompę paliwa ⑰ 6 x razy.
3.) Włącznik/wyłącznik ❷ przestawić do położenia „I“.
4.) Dźwignię ssania ⑬ pociągnąć do położenia „⎮↘⎮“.
5.) Trzymać mocno urządzenie i wyciągnąć linkę rozruchową ⑭ do wyczucia pierwszego oporu. Teraz szybko pociągnąć linkę rozruchową ⑭. Urządzenie uruchamia się.
6.) Jeśli silnik się nie uruchomi, powtórzyć czynności od 4 do 5.
7.) Gdy silnik już pracuje, nacisnąć dźwignię gazu ⑪, by wyłączyć automatyczne ssanie.

Jeżeli silnik nie uruchomi się po kilku próbach rozruchu, przeczytać rozdział „Wyszukiwanie błędów“.

⚠ UWAGA!

- Linkę rozrusznika ⑭ ciągnąć zawsze po linii prostej. Przytrzymać mocno uchwyt linki rozruchowej ⑭, jeśli linka startowa ⑭ ponownie się nawinie. Nigdy nie dopuszczać, by linka rozruchowa ⑭ szybko nawijała się z powrotem.

WSKAZÓWKA

- Przy bardzo wysokich temperaturach zewnętrznych może się zdarzyć, że nawet przy zimnym silniku konieczny będzie rozruch bez ssania!

Rozruch ciepłego silnika

(Urządzenie było wyłączone przez czas krótszy niż 15–20 minut)

1.) Włącznik/wyłącznik ❷ przełączyć na „I“.
2.) Dźwigni ssania ⑬ nie trzeba wyciągać do rozruchu ciepłego silnika.
3.) Trzymać mocno urządzenie i wyciągnąć linkę rozruchową ⑭ do wyczucia pierwszego oporu. Teraz szybko pociągnąć linkę rozruchową ⑭. Urządzenie powinno uruchomić się po 1-2 pociągnięciach linki. Jeżeli urządzenie nie uruchamia się po 6 pociągnięciach linki, powtórzyć czynności 1-7 z sekcji „Uruchamianie zimnego silnika”.

Wyłączanie silnika

Kolejność czynności przy wyłączaniu awaryjnym

O ile konieczne jest natychmiastowe wyłączenie urządzenia, należy przestawić włącznik/wyłącznik ❷ do położenia „0“.

Standardowa kolejność czynności

- Zwolnić dźwignię gazu ⑪ i odczekać, aż silnik osiągnie obroty biegu jałowego. Następnie przestawić włącznik/wyłącznik ❷ do położenia „0“.

⚠ UWAGA!

- Na biegu jałowym nóż tnący musi być nieruchomy. Jeśli nóż tnący się obraca, konieczne jest ustawienie gaźnika!

Wskazówki dotyczące pracy

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przećwiczyć wszystkie techniki pracy przy wyłączonym silniku (patrz rys. 6a - 6c).

Wydłużenie żyłki tnącej

W celu przedłużenia żyłki tnącej rozkręcić silnik do maksymalnej prędkości obrotowej i docisnąć szpulę z żyłką ⑫ do podłoża. Żyłka wydłuża się automatycznie. Nóż Ⓐ w pokrywie ochronnej żyłki Ⓒ skraca żyłkę do dopuszczalnej długości (patrz rys. 6d).

⚠ UWAGA!

Pod pokrywą ochronną ⑩ gromadzą się resztki trawy/chwastów.
- Przy wyłączonym silniku usunąć resztki łopatką itp.

Różne sposoby koszenia

Przycinanie / koszenie (nożem tnącym ewentualnie szpulą z żyłką)

- Poruszać urządzenie ruchem koszącym (patrz rys. 6a).
- Trzymać narzędzie tnące prostopadle do podłoża i ustalić żądaną wysokość koszenia.

Niskie przycinanie (szpula z żyłką)

- Trzymać urządzenie pod lekkim kątem nad ziemią (patrz rys. 6b). Koszenie zawsze wykonywać w kierunku od siebie. Nie przyciągać urządzenia do siebie.

Wykaszanie (szpula z żyłką)

- Podczas wykaszania usuwane są całe rośliny aż do samej ziemi. W tym celu należy nachylić szpulę z żyłką pod kątem 30 stopni w prawo. Ustawić uchwyt w żądanym położeniu (patrz rys. 6c).

Koszenie przy drzewie / płocie /fundamencie (szpula z żyłką)

WSKAZÓWKA

- Kontakt żyłki z drzewem, kamieniami, murami kamiennymi lub fundamentami powoduje jej zużycie lub wystrzępienia. Uderzenie żyłki w siatkę ogrodzeniową powoduje jej zerwanie.

⚠ UWAGA!

- Za pomocą urządzenia nie wolno „zamiatać" żadnych przedmiotów z chodników itp.! Kosa jest urządzeniem o dużej mocy i potrafi odrzucić małe kamienie lub inne przedmioty na odległość 15 metrów lub więcej. Może to spowodować uszkodzenie samochodów, domów i okien.

Nosić okulary ochronne!

Zablokowanie urządzenia

Jeśli dojdzie do zablokowania się urządzenia, należy wyłączyć niezwłocznie silnik. Przed ponownym uruchomieniem kosy usunąć z niej trawę i zarośla.

Unikanie odbicia urządzenia

Podczas pracy z użyciem noża tnącego istnieje niebezpieczeństwo odbicia urządzenia, gdy natrafi ono na twarde przedmioty (pień drzewa, gałąź, konar, kamień itp.). Urządzenie zostaje wówczas odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów narzędzia tnącego. Może to spowodować utratę kontroli nad urządzeniem. Nie używać noża tnącego w pobliżu ogrodzeń, słupków metalowych, kamieni granicznych ani fundamentów. Do koszenia niewielkich krzewów ustawić urządzenie w sposób przedstawiony na rys. 6e, aby zapobiec jego odrzutom.

Praca z nożycami do żywopłotów

Techniki cięcia

- Dwustronna belka noża umożliwia cięcie w obu kierunkach lub ruchem wahadłowym od jednej strony do drugiej.
- Przy cięciu pionowym poruszać nożycami równomiernie do przodu lub ruchem łukowym w górę i w dół.
- Przy cięciu poziomym poruszać nożycami ruchem sierpowatym do krawędzi krzewów, by obcięte gałęzie spadały w dół.
- Patrz rozkładana okładka (rys. A).

WSKAZÓWKA

► Grube gałęzie obcinać sekatorem.

Praca z piłą do gałęzi

Techniki piłowania

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Zawsze uważać na spadające gałęzie.

► Zwracać uwagę na zagrożenie ze strony odbijających gałęzi.

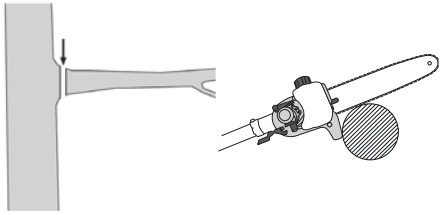
WSKAZÓWKA

► Przyłożyć ogranicznik 35 do gałęzi. W ten sposób praca jest bardziej bezpieczna i spokojna.

► Dopiero wtedy rozpocząć piłowanie.

Obcinanie małych gałęzi

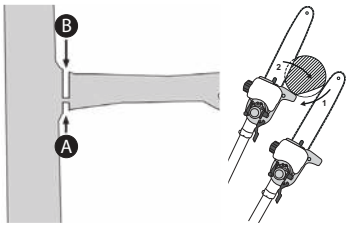
♦ Małe gałęzie (Ø do 8 cm) obcinać od góry do dołu (patrz rysunek).



Obcinanie grubszych gałęzi

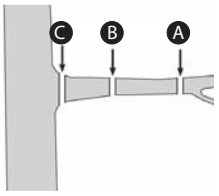
♦ W przypadku większych gałęzi (Ø 8-25 cm) wykonać najpierw cięcie odciążające A (patrz rysunek). Cięcie odciążające zapobiega też oddzieraniu kory z pnia.

♦ Teraz piłować od góry B w dół A do odcięcia.



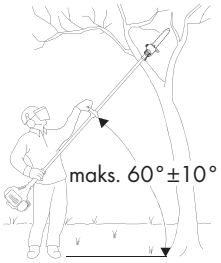
Piłowanie po kawałku

Długie lub grube gałęzie skracać przed ostatecznym odcięciem (patrz rysunek).



Bezpieczna praca

- Utrzymywać urządzenie, narzędzia tnące i osłonę łańcucha 64 w dobrym stanie, by uniknąć obrażeń.
- Jeżeli urządzenie upadło, sprawdzić, czy nie ma poważnych uszkodzeń.
- Przestrzegać przepisanego kąta roboczego maks. 60°±10°, by zapewnić bezpieczną pracę (patrz rysunek).

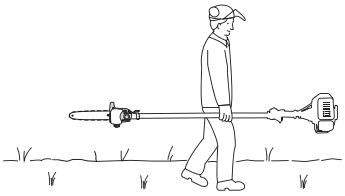


- Nie używać urządzenia, stojąc na drabinie lub w innym niepewnym miejscu.
- Nie pozwalać sobie na nieprzemyślane cięcia.
  Może to zagrażać Tobie i innym.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Regularnie zmieniać pozycję roboczą. Dłuższe używanie urządzenia może spowodować zakłócenia ukrwienia dłoni na skutek drgań. Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć za pomocą odpowiednich rękawic lub regularnych przerw. Należy pamiętać, że osobiste skłonności do problemów z krążeniem, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły podczas chwytania skracają czas użytkowania.

PL

Transport

- Podczas transportu korzystać z osłon ochronnych 63 64.
- Nie włączać urządzenia w trakcie przenoszenia (patrz rysunek).



Czyszczenie

Czyszczenie zespołu napędowego

WSKAZÓWKA

- Po każdym użyciu urządzenie powinno zostać starannie oczyszczone.

- Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć urządzenie i zdjąć wtyk świecy zapłonowej 12.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną szmatką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Nie dopuszczać do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.

Czyszczenie piły do gałęzi

- Piłę do gałęzi należy regularnie czyścić z wiórów.
- ♦ Zdjąć osłonę koła łańcuchowego 40.
- ♦ Zdjąć łańcuch 33 z prowadnicy 32 i wyczyścić szynę prowadzącą 43.
- ♦ Pilnować, żeby łańcuch piły 33 był ostry i kontrolować naprężenie łańcucha, sprawdzać poziom oleju i doprowadzanie oleju do łańcucha.

Czyszczenie nożyc do żywopłotów

- ♦ Sprawdzać, czy w nożycach nie ma obluzowanych śrub belki nożna 22 i w razie potrzeby dokręcić je.
- ♦ Usunąć pozostałości roślin.
- ♦ Konserwować belkę noża 22 olejem w aerozolu lub z oliwiarki.

Czyszczenie kosiarki żyłkowej / noża tnącego

- ♦ Usunąć pozostałości roślin.
- ♦ Pilnować, by potrójna kosa obrotowa 51 był ostry. Ułatwia to pracę.

Konserwacja

Wymiana szpuli z żyłką / żyłki tnącej

1.) Szpulę z żyłką 52 należy montować / wymieniać w sposób opisany w sekcji Montaż / wymiana szpuli z żyłką. Szpulę z żyłką ścisnąć w zaznaczonym miejscu (patrz rys. 5a) i zdjąć jedną połowę obudowy (patrz rys. 5b).

2.) Tarczę szpuli J wyjąć z obudowy szpuli (patrz rys. 5c).

3.) Usunąć ewentualnie znajdującą się tam jeszcze żyłkę.

4.) Założyć w środku nową żyłkę tnącą a powstałą pętelkę zaczepić w szczelinie tarczy szpuli (patrz rys. 5d).

5.) Naprężyć żyłkę i nawinąć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Tarcza szpuli J oddziela przy tym obie połowy żyłki tnącej (patrz rys. 5d).

6.) Ostatnie 15 cm obydwu końcówek żyłki zaczepić w położonych naprzeciwlegle do siebie uchwytach żyłki na tarczy szpuli J (patrz rys. 5e).

7.) Oba końce żyłki poprowadzić przez metalowe oczka w obudowie szpuli (patrz rys. 5e).

8.) Tarczę szpuli J wcisnąć do obudowy szpuli (patrz rys. 5e).

9.) Połączyć ze sobą obie połówki obudowy.

10.) Pociągnąć krótko i mocno za obydwie końcówki żyłki, aby uwolnić je z uchwytów żyłki (patrz rys. 5f).

11.) Nadmiar żyłki przyciąć do około 13 cm. Zmniejsza to obciążenie silnika podczas rozruchu i rozgrzewania.

12.) Zamontować ponownie szpulę z żyłką (patrz rozdział *„Montaż/wymiana szpuli z żyłką”*). Jeżeli wymieniana jest cała szpula z żyłką, należy pominąć punkty 3–6.

Konserwacja filtra powietrza

Zanieczyszczone filtry powietrza powodują zmniejszenie mocy silnika z powodu zbyt małego doprowadzania powietrza do gaźnika.

Dlatego konieczna jest jego regularna kontrola. Filtr powietrza I należy sprawdzać co 25 godzin pracy i w razie potrzeby oczyścić.

W przypadku mocno zapylonego powietrza filtr powietrza należy sprawdzać częściej.

1.) Zdjąć pokrywę obudowy filtra 18.

2.) Wyjąć filtr powietrza I.

3.) Oczyścić filtr powietrza I wytrzepując go lub przedmuchując (sprężonym powietrzem).

4.) Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

⚠ UWAGA!

- Filtra powietrza nigdy nie wolno czyścić benzyną ani palnymi rozpuszczalnikami.

Serwisowanie świecy zapłonowej

1.) Wyjąć wtyk świecy zapłonowej 12.

2.) Odkręcić świecę zapłonową za pomocą załączonego do urządzenia klucza do świec zapłonowych 71.

3.) Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Odległość elektrod = 0,6 mm (odległość między elektrodami, między którymi wytwarzana jest iskra zapłonowa). Sprawdzić świecę po raz pierwszy po 10 godzinach pracy pod kątem ewentualnych zanieczyszczeń i w razie potrzeby oczyścić ją drucianą szczotką miedzianą.

Kolejne serwisowanie świecy wykonuje się co 50 godzin pracy.

Ostrzenie noża osłony żyłki tnącej

Nóż osłony żyłki A (patrz rys. 2a) może się z czasem stępić. Jeśli tak się stanie, należy odkręcić 2 śruby, za pomocą których nóż A zamocowany jest na osłonie żyłki C. Zamocować nóż tnący A w imadle. Przeszlifować nóż A osełką i uważać przy tym, aby zachować kąt krawędzi tnącej.

Ustawienia gaźnika

Zdjąć pokrywę obudowy filtra powietrza 18.

Ustawianie cięgna gazu

Jeśli z czasem urządzenie nie będzie osiągać maksymalnej prędkości obrotowej i jeśli wykluczone zostaną wszelkie inne przyczyny, wymienione w rozdziale „Usuwanie błędów“, konieczne może być ustawienie cięgna gazu. Aby ustawić cięgno gazu, należy ustawić poprawnie śrubę H wzgl. śrubę ustawczą H1 i przeciwnakrętkę H2 (patrz rys. 4).

Smarowanie przekładni

- Co 20 godzin pracy uzupełniać smar płynny (ok. 10 g), by zapewnić smarowanie przekładni.
- ♦ W tym celu odkręcić śrubę Ⓓ (patrz rys. 2c), by wcisnąć smar płynny do obudowy przekładni.
- ♦ Po napełnieniu przekładni zamknąć ponownie otwór śrubą Ⓓ.

Przechowywanie i transport

- Przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu.
- Urządzenie i akcesoria przechowywać w bezpiecznym miejscu, chronić je przed otwartym ogniem oraz źródłami ciepła/iskier, takimi jak gazowe podgrzewacze przepływowe, suszarki do prania, piece olejowe lub przenośne grzejniki itp.
- Osłonę ochronną ㊿, szpulę z żyłką ㊷ i silnik oczyścić przed przechowywaniem z resztek roślin.
- Na czas transportu i przechowywania zawsze zakładać osłonę noża tnącego ㊶.
- Przed wykonaniem prac serwisowych zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyk świecy zapłonowej ⑫.

Przechowywanie urządzenia

Jeśli urządzenie jest przechowywane przez okres dłuższy niż 30 dni, należy je do tego odpowiednio przygotować. W przeciwnym razie wyparuje znajdująca się w gaźniku resztka paliwa, pozostawiając gumowaty osad. Mogłoby to utrudnić rozruch i spowodować konieczność przeprowadzenia drogiej naprawy.

1.) Zdjąć zakrętkę zbiornika ⑯, aby uwolnić ze zbiornika paliwa ⑮ ewentualne ciśnienie. Opróżnić ostrożnie zbiornik paliwa ⑮.

2.) Uruchomić silnik i odczekać, aż sam zgaśnie - w ten sposób usunięte zostanie paliwo z gaźnika.

3.) Pozostawić silnik na ok.10 minut do ostygnięcia.

4.) Wymontować świecę zapłonową (patrz rozdział „*Serwisowanie świecy zapłonowej*").

5.) Nalać do komory spalania 1 łyżeczkę oleju do silników 2-suwowych. Pociągnąć kilka razy za linkę rozruchową ⑭, aby wszystkie części mechaniczne pokryły się olejem. Wkręcić ponownie świecę zapłonową.

WSKAZÓWKA

- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, z dala od możliwych źródeł zapłonu.

Ponowny rozruch

1.) Wymontować świecę zapłonową (patrz rozdział „*Serwisowanie świecy zapłonowej*").

2.) Pociągnąć energicznie za linkę rozruchową ⑭, aby usunąć nadmiar oleju z komory spalania.

3.) Oczyścić świecę zapłonową i zwrócić uwagę na prawidłowy odstęp elektrod świecy.

4. Napełnić zbiornik paliwa ⑮. Patrz sekcja „*Paliwo i olej*".

Transport

- Jeśli konieczne jest przetransportowanie urządzenia, należy opróżnić zbiornik paliwa ⑮ w sposób opisany w sekcji „*Przechowywanie*".

Wyszukiwanie błędów

Zespół napędowy

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik nie uruchamia się.	Nieprawidłowe postępowanie podczas rozruchu.	Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi rozruchu.
Silnik uruchamia się, ale nie osiąga pełnej mocy.	Nieprawidłowe ustawienie dźwigni ssania ⑬.	Ustawić dźwignię ssania ⑬ na „ ".
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Oczyścić filtr powietrza.
Silnik pracuje nieregularnie.	Nieprawidłowa odległość elektrod świecy zapłonowej.	Oczyścić świecę zapłonową i ustawić odległość elektrod lub założyć nową świecę zapłonową.
Zawilgocona świeca zapłonowa lub nagar na świecy.	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Oczyść świecę zapłonową lub załóż nową świecę zapłonową.

Piła do gałęzi

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik działa, piła łańcuchowa ㉝ nie porusza się.	Nasadka do cięcia żywopłotów lub piła do gałęzi niewłaściwie podłączona do zespołu napędowego.	Sprawdzić montaż.
Brak postępu pracy.	Łańcuch piły ㉝ pracuje na sucho, przegrzany lub zwisa.	Uzupełnić olej lub łańcuch ㉝ naostrzyć, wymienić lub naprężyć.

Nożyce żywopłotów

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik pracuje, nóż nieruchomy.	Nasadka do cięcia żywopłotów lub piła do gałęzi niewłaściwie podłączona do zespołu napędowego.	Sprawdzić montaż.

PL

Terminy konserwacji

Piła do gałęzi

Podane tutaj informacje odnoszą się do normalnych warunków użytkowania. W trudnych warunkach, jak np. silne pylenie i przy pracy długotrwałej należy odpowiednio skrócić podane terminy.

Część urządzenia	Działanie	Przed rozpoczęciem pracy	Co tydzień	W razie zakłóceń	W razie uszkodzenia	W razie potrzeby
Smarowanie łańcucha	Sprawdzić	X				
Łańcuch piły ㉝	Sprawdzić i dopilnować, aby był ostry	X				
	Kontrola naprężenia łańcucha	X				
	Naostrzyć					X
Szyna prowadnicy ㊸	Kontrola (zużycie, uszkodzenie)	X				
	Oczyścić i odwrócić		X	X		
	Usunąć zadziory		X			
	Wymienić				X	X
Koło łańcuchowe ㊺	Sprawdzić		X			
	Wymienić					X

Nożyce żywopłotów

Podane tutaj informacje odnoszą się do normalnych warunków użytkowania. W trudnych warunkach, jak np. silne pylenie i przy pracy długotrwałej należy odpowiednio skrócić podane terminy.

Część urządzenia	Działanie	Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy	W razie potrzeby
Nóż tnący	Kontrola wzrokowa	X		
	Oczyścić		X	X

Zamawianie części zamiennych

Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny urządzenia

Aktualne ceny i zdjęcia można znaleźć na stronie

www.kompernass.com

Utylizacja

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można utylizować za pośrednictwem lokalnych zakładów recyklingu odpadów. Urządzenie oraz jego akcesoria są wykonane z różnych materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne.

O informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy.

Ochrona środowiska

- Opróżnić dokładnie zbiornik paliwa i oleju oraz oddać urządzenie do punktu utylizacji odpadów. Wykorzystane w urządzeniu części metalowe oraz elementy z tworzyw sztucznych po ich segregacji nadają się do ponownego wykorzystania.
- Pozostałości benzyny i zużyty olej oddać do punktu utylizacji odpadów. Nie wylewać ich do kanalizacji.
- Zużyte materiały serwisowe oraz materiały eksploatacyjne oddać do właściwego punktu zbiórki odpadów.

Załącznik

Gwarancja

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powodują utratę gwarancji. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawę urządzenia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy wykorzystaniu oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zagwarantowany zostanie odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 110011

Czas pracy infolinii:
od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowo-europejskiego.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH,
osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, oświadczamy niniejszym, że to urządzenie jest zgodne z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa w sprawie maszyn (2006 / 42 / EC)

Dyrektywa w sprawie hałasu (2005 / 88 / EC)

Dyrektywa w sprawie emisji (2012/46/EU)

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

Typ / Oznaczenie urządzenia:
Spalinowe narzędzie wielofunkcyjne 4 w 1 FBK 4 A1

Rok produkcji: 02-2015

Numer seryjny: IAN 110011

Bochum, 2014-12-05

Semi Uguzlu

- kierownik ds. zarządzania jakością -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Kazalo

Uvod 38
Predvidena uporaba 38
Oprema 38
Vsebina kompleta 39
Tehnični podatki 39

Varnostni napotki 41
Varnostni delovni napotki za obrezovalnike za živo mejo 41
Dodatni varnostni napotki za obrezovalnike za živo mejo 42
Varnostni delovni napotki za obrezovalnike za veje 43
Previdnostni ukrepi proti vzvratnemu udarcu 43
Varnostni delovni napotki za navitke 44
Varnostni delovni napotki za nože 44
Varnostne naprave 44

Pred prvo uporabo 45
Montaža okroglega ročaja 45
Montaža mehanizma za hitro sprostitev 45
Pritrditev/montaža nosilnega pasu 45
Montaža obrezovalnika za živo mejo 45
Demontaža obrezovalnika za živo mejo 45
Nagibanje obrezovalnika za živo mejo 45
Montaža verige žage in žaginega lista 45
Demontaža verige žage 45
Napenjanje in preverjanje verige žage 46
Mazanje verige 46
Brušenje verige žage 46
Montaža podaljševalnega nastavka 46
Montaža/demontaža zaščitnega pokrova 46
Montaža/menjava noža 46
Montaža/menjava navitka 46
Namestitev nosilnega pasu 47
Nastavitev rezalne višine 47
Pogonsko gorivo in olje 47

Pred prvo uporabo 47
Zagon pri hladnem motorju 47
Zagon ob toplem motorju 47
Uporaba obrezovalnika za živo mejo 48
Tehnike obrezovanja 48
Uporaba obrezovalnika za veje 48
Tehnike žaganja 48
Varno delo 48

Transport 49

Čiščenje 49

Vzdrževanje 49

Skladiščenje in prevoz 50

Iskanje napak 50
Enota motorja 50
Obrezovalnik za veje 50
Obrezovalnik za živo mejo 50

Intervali vzdrževanja 51
Obrezovalnik za veje 51
Obrezovalnik za živo mejo 51

Naročanje nadomestnih delov 51

Odstranjevanje med odpadke 51

Priloga 51
Servis 51
Uvoznik 51
Garancijski list 52
Prevod izvirne izjave o skladnosti 52

BENCINSKA KOMBINIRANA NAPRAVA 4 V 1 FBK 4 A1

Uvod

SI

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Obrezovalnik za živo mejo z dolgim ročajem

Ta naprava je predvidena za rezanje in obrezovanje živih mej, grmovja ter okrasnega grmičevja na zasebnih območjih. Naprava se vodi ročno in ima vgrajen pogon, ki premika linearno nameščena rezila sem in tja.

⚠ OPOZORILO!

- Obrezovalniki za živo mejo niso primerni za to, da bi jih uporabljali otroci.

Obrezovalnik za veje

Ta naprava je predvidena za odstranjevanje vej z dreves.

3 zobčasti noži/navitek vrvice

Uporaba z nožem: Za rezanje visoke trave, grmičevja in tanjših drevesc.

Uporaba navitka z rezalno nitko: Primerna za rezanje trate in drobnega plevela.

Podaljševalni nastavek

⚠ POZOR!

- Podaljševalnega nastavka/droga ㊻ ne uporabljajte v kombinaciji z nastavkom z nožem/navitkom!

Vsakršna druga uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno navedena, lahko poškoduje napravo in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Obvezno upoštevajte omejitve v navodilih za varnost. Upoštevajte nacionalne predpise, ki lahko omejijo uporabo naprave. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod.
Ni za poslovno uporabo.

PREPOVEDANA UPORABA!
Zaradi telesne nevarnosti za uporabnika naprave ni dovoljeno uporabljati za naslednja dela: za čiščenje poti in kot drobilnik za sekljanje odrezanih delov dreves ter živih mej. Naprave tudi ni dovoljeno uporabljati za izravnavanje izboklin v tleh, na primer krtin. Zaradi varnostnih razlogov naprave ni dovoljeno uporabljati kot pogonskega agregata za vsakovrstne druge naprave. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Oprema

Enota motorja

❶ zapora vklopa
❷ stikalo za vklop/izklop
❸ nosilno uho
❹ 4 pritrdilni vijaki (z vzmetnim obročem, podložko in matico)
❺ okrogli ročaj
❺a gumijasti obroč
❺b zatič
❻ pregradni nastavek
❼ pokrov
❽ vijačni ročaj
❾ varnostni vzvod
❿ drog
⓫ ročica za plin
⓬ vtič svečke
⓭ ročica za hladni zagon
⓮ zagonska vrvica
⓯ bencinski rezervoar
⓰ pokrov rezervoarja
⓱ zagonska črpalka za gorivo
⓲ pokrov ohišja zračnega filtra

Nastavek obrezovalnika za živo mejo FBK 4 A1-1

⓳ ročaj
⓴ sprostitev/zapora
㉑ ohišje pogona
㉒ prečka z rezili
㉓ osnovna plošča (obrezovalnika za živo mejo)
㉔ prestavni vzvod
㉕ sprednji drog (obrezovalnika za živo mejo)
㉖ luknja za pritrditev
㉗ pogonska gred

Nastavek obrezovalnika za veje FBK 4 A1-2

㉘ sprednji drog (obrezovalnika za živo veje)
㉙ zaščitni obroč
㉚ pokrov posode za olje
㉛ posoda za olje
㉜ žagin list
㉝ veriga žage
㉞ pripomoček za namizni brusilnik
㉟ omejevalo
㊱ luknja za pritrditev
㊲ pogonska gred
㊳ matica
㊴ navoj
㊵ pokrov zobnika verige
㊶ vodilo žaginega lista
㊷ vrtina v žaginem listu
㊸ vodilna tirnica
㊹ oljna mazalka
㊺ zobnik verige
㊻ vijak za reguliranje olja
㊼ zatič za napenjanje verige
㊽ vijak za napenjanje verige

Nastavek z navitkom/nožem FBK 4 A1

㊾ 4 vijaki (z vzmetnim obročem, podložko in matico)
㊿ zaščitni pokrov
51 3 zobčasti noži
52 navitek z rezalno nitko
53 sprednji drog (navitek/3 zobčasti noži)
54 luknja za pritrditev
55 pogonska gred

Podaljševalni nastavek

56 drog
57 vijačni ročaj
58 varnostni vzvod
59 pokrov
60 luknja za pritrditev
61 pogonska gred

Pribor

62 nosilni pas
63 zaščitni ovoj za žagin list
64 zaščitni ovoj za verigo
65 biološko olje za verige
66 posoda za mešanico olja/bencina
67 zaščitna očala
68 šesterorobi ključ M4
69 šesterorobi ključ M5
70 odprti ključ vel. 8/10
71 ključ za svečko/izvijač za vijake z zarezo
72 torba za orodje
73 matica M10 (levi navoj)
74 pokrov pritisne plošče
75 pritisna plošča
76 sojemalna podložka

Vsebina kompleta

1 enota motorja
1 nastavek obrezovalnika za živo mejo FBK 4 A1-1 (spodaj imenovan obrezovalnik za živo mejo)
1 nastavek obrezovalnika za veje FBK 4 A1-2 (spodaj imenovan obrezovalnik za veje)
1 nastavek z navitkom/nožem FBK 4 A1
1 podaljševalni nastavek
1 ročaj s pregradnim nastavkom
1 navitek z rezalno nitko
1 3 zobčasti noži
1 nosilni pas
1 zaščitni ovoj za verigo
1 zaščitni ovoj za žagin list
1 posoda za mešanico olja/bencina
1 100 ml biološkega olja za verige
1 torba z orodjem
1 šesterorobi ključ M4
1 šesterorobi ključ M5
1 ključ za svečko/izvijač za vijake z zarezo
1 odprti ključ vel. 8/10
1 zaščitna očala
1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Enota motorja:

Tip motorja:	2-taktni motor, zračno hlajen, kromiran valj
Moč motorja (največ):	1,35 kW/1,85 PS
Delovna prostornina:	42,7 cm^3
Štev. vrt. prostega teka motorja:	3000 min^{-1}
Največje število vrtljajev motorja	
z nožem:	9200 min^{-1}
z navitkom:	8700 min^{-1}
z verižno žago:	9200 min^{-1}
z obrezovalnikom za živo mejo:	9200 min^{-1}
Največja hitrost obrezovanja	
z nožem:	6900 min^{-1}
z navitkom:	6525 min^{-1}
z verižno žago:	20 m/s
z obrezovalnikom za živo mejo:	1550 min^{-1}
Vžig:	elektronski
Pogon:	centrifugalna sklopka
Teža:	
(prazen rezervoar):	pribl. 5,6 kg
Vsebina rezervoarja:	1200 cm^3
Svečka:	TORCH L7RTC
Poraba goriva pri	
največji moči motorja:	0,6 kg/h
Specifična	
poraba goriva	
pri največji moči motorja:	446 g/kWh

Obrezovalnik za živo mejo:	**FBK 4 A1-1**
Dolžina reza:	425 mm
Razmik zobcev:	20 mm
Teža	
(pripr. za delovanje):	pribl. 2,24 kg

Obrezovalnik za veje:	**FBK 4 A1-2**
Teža (pripr. za delovanje):	pribl. 1,6 kg
Priporočena vsebina	
posode za olje:	140 cm^3
Dolžina reza:	pribl. 260 mm
Žagin list:	Oregon tipa 100SDEA318
Veriga žage:	Oregon 91P040X
	Oregon 91P040E

Nastavek z navitkom/ nožem:	**FBK 4 A1**

Navitek z rezalno nitko (IAN 110011):

Rezalna krivulja nitke Ø:	43 cm
Dolžina nitke:	8,0 m
Ø nitke:	2,0 mm

3 zobčasti noži (IAN 110011):

Rezalna krivulja nožev Ø:	25,5 cm

SI

SI

Informacije o hrupu in vibracijah:

Merilna vrednost hrupa je bila ugotovljena v skladu z ISO 22868, EN ISO 10517. A-vrednotena raven hrupa tipično znaša:

Obrezovalnik za živo mejo:

Raven zvočnega tlaka L_{pA}:	98,79	dB(A)
Negotovost K_{WA}:	2,5	dB
Raven zvočne moči L_{WA}:	109,53	dB(A)
Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA}:	114	dB(A)
Negotovost K_{WA}:	2,5	dB

Obrezovalnik za veje:

Raven zvočnega tlaka L_{pA}:	97,06	dB(A)
Negotovost K_{WA}:	2,5	dB
Raven moči zvoka:	110,87	dB(A)
Negotovost K_{WA}:	2,5	dB

Navitek/3 zobčasti noži:

Raven zvočnega tlaka L_{pA}:	97,64	dB(A)
Negotovost K_{pA}:	2,5	dB
Raven zvočne moči L_{WA}:	111,27	dB(A)
Negotovost K_{WA}:	2,5	dB

Nosite zaščito sluha, da preprečite poškodbe sluha!

Vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri) so bile ugotovljene v skladu z EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1.

Obrezovalnik za živo mejo:

Vibracije na sprednjem ročaju: vrednost emisij tresljajev $a_{h,D}$ = 4,182 m/s²
negotovost K = 1,5 m/s²

Vibracije na zadnjem ročaju: vrednost emisij tresljajev $a_{h,D}$ = 9,695 m/s²
negotovost K = 1,5 m/s²

Obrezovalnik za veje:

Vibracije na sprednjem ročaju: vrednost emisij tresljajev $a_{h,D}$ = 3,855 m/s²
negotovost K = 1,5 m/s²

Vibracije na zadnjem ročaju: vrednost emisij tresljajev $a_{h,D}$ = 7,590 m/s²
negotovost K = 1,5 m/s²

Navitek:

Vibracije na sprednjem ročaju: vrednost emisij tresljajev $a_{h,D}$ = 4,864 m/s²
negotovost K = 1,5 m/s²

Vibracije na zadnjem ročaju: vrednost emisij tresljajev $a_{h,D}$ = 9,750 m/s²
negotovost K = 1,5 m/s²

3 zobčasti noži:

Vibracije na sprednjem ročaju: vrednost emisij tresljajev $a_{h,D}$ = 4,622 m/s²
negotovost K = 1,5 m/s²

Vibracije na zadnjem ročaju: vrednost emisij tresljajev $a_{h,D}$ = 7,708 m/s²
negotovost K = 1,5 m/s²

NAPOTEK

► Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z merilnim postopkom, določenim v standardu EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1, in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

► Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se naprava dlje časa uporablja na takšen način. Za natančno oceno obremenitve zaradi tresljajev v določenem času dela z napravo je treba upoštevati tudi čase, ko je naprava izklopljena ali teče, vendar se pri tem dejansko ne uporablja. To lahko bistveno zmanjša obremenitev zaradi tresljajev med celotnim obdobjem dela z napravo.

⚠ OPOZORILO!

■ Zmanjšajte tudi tveganja zaradi tresljajev, npr. nevarnost Raynaudovega sindroma, s pogostimi odmori med delom, v katerih si npr. drgnete roke drugo ob drugo!

Razlaga tablic z napotki za enoto motorja:

Opozorilo! Pred zagonom preberite navodila za uporabo!

Nosite zaščitne rokavice!

Nosite varnostne čevlje!

Nosite zaščito sluha!

Nosite zaščitno čelado!

Nosite zaščitna očala!

Pozor, vroči deli. Ohranjajte varnostno razdaljo!

Razlaga tablic z napotki na obrezovalniku za živo mejo:

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
Od daljnovodov ohranjajte najmanj 10 metrov razdalje.

Pozor! Padajoči predmeti.
Še posebej pri obrezovanju nad glavo.

Pozor! Nevarnost poškodb zaradi delujočih rezil.

Ohranjajte varnostno razdaljo!

Razlaga tablic z napotki na obrezovalniku za živo mejo:

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
Od daljnovodov ohranjajte najmanj 10 metrov razdalje.

Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!

Pozor! Padajoči predmeti.
Še posebej pri obrezovanju nad glavo.

Pozor! Nevarnost poškodb zaradi delujočih rezil.

Razlaga tablic z napotki na nastavku z navitkom/nožem:

Pozor! Levi navoj.

Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!

Pazite na dele, ki letijo naokoli!

Pazite na povratni udarec!

Previdno! Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se noža!
Pazite na roke in noge ter jih držite stran od noža!

Opozorilo – bencin je zelo vnetljiv!
Nevarnost eksplozije! Ne razlivajte goriva!

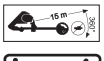
Pred vzdrževalnimi deli napravo ustavite in izvlecite vtič svečke!

Pozor! Nevarnost zadušitve!

Previdno! Strupeni CO-hlapi (hlapi ogljikovega monoksida)!
Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih!

Opozorilo! Za funkcijo noža nikoli ne uporabljajte krožnih žaginih listov.

Vsakih 20 delovnih ur dodajte nekaj maščobe (tekoča mast za gonila)!



Razdalja med napravo in drugimi osebami mora biti najmanj 15 metrov!

Rezalna orodja (nož/rezalna nitka) imajo naknadni tek!

Pozor, vroči deli. Ohranjajte varnostno razdaljo!

Navedba ravni zvočne moči LWA v dB.

Ogenj, odprti plameni in kajenje so prepovedani!

Varnostni napotki

POMEMBNO! PRED UPORABO JIH SKRBNO PREBERITE. DOKUMENTACIJO SHRANITE.

Varnostni delovni napotki za obrezovalnike za živo mejo

NAPOTEK

- ► Obrezovalnik za živo mejo se dobavi dokončno sestavljen.
- ► Napotke in slikovne predstavitve uporabnikovih nastavitev, uporabe obrezovalnika za živo mejo oz. njegovih upravljalnih delov, vzdrževanja ter mazanja najdete v teh navodilih in na razklopni strani.
- ► Napotki za delovni položaj (glejte razklopno stran).
- ► Napotki za upravljalne dele (glejte razklopno stran).
- ► Napotki za varno ravnanje z gorivom (glejte poglavje »*Priprava*« točka f).
- ► V teh navodilih najdete napotke za priporočeno zamenjavo ali popravilo delov ali servisno službo in specifikacije nadomestnih delov, ki jih je treba uporabiti, če ti vplivajo na zdravje in varnost uporabnikov.
- ► V teh navodilih najdete razlago vseh grafičnih simbolov, ki se uporabljajo na obrezovalniku za živo mejo, ravno tako vse navedbe, lastnosti in tehnični podatki ter način ravnanja v primeru nesreč in motenj.
- ► Blokirano orodje: Odstranite zataknjeni material iz prečke z rezili ㉒.

⚠ OPOZORILO!

- ■ Otroci nikoli ne smejo uporabljati obrezovalnika za živo mejo.
- ■ **Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, in z napravo delajte premišljeno. Naprave ne uporabljajte, kadar ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ter zdravi.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- ■ Izogibajte se napačni uporabi, napravo uporabljajte le, kot je opisano v poglavju »*Predvidena uporaba*«.

Preden začnete napravo uporabljati, se seznanite z navodili za uporabo.

Priprava

a) TA OBREZOVALNIK ZA ŽIVO MEJO LAHKO POVZROČI RESNE TELESNE POŠKODBE! Skrbno preberite navodila za pravilno ravnanje, pripravo, vzdrževanje, zagon in izklop obrezovalnika za živo mejo. Spoznajte vse upravljalne dele in pravilno uporabo obrezovalnika za živo mejo.

b) Otroci ne smejo nikoli uporabljati obrezovalnika za živo mejo.

c) Previdno pri nadzemnih električnih napeljavah.

d) Izogibajte se uporabi obrezovalnika za živo mejo, če so v vaši bližini osebe, še posebej pa otroci.

e) Nosite primerna oblačila! Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi ga premični deli naprave lahko zajeli. Priporočamo nošenje odpornih rokavic, nedrsečih čevljev in zaščitnih očal.

f) Z gorivom ravnajte skrbno, saj je lahko vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni. Upoštevati morate naslednje točke:

– Uporabljajte samo posebno posodo za gorivo.

– Pri tekočem ali vročem motorju nikoli ne odstranjujte pokrova rezervoarja ali dolivajte bencina. Pred polnjenjem počakajte, da se motor in deli izpuha ohladijo.

– Ne kadite.
– Rezervoar polnite le na prostem.
– Obrezovalnika za živo mejo ali posode z gorivom nikoli ne hranite v prostoru, v katerem je odprt plamen, npr. bojler za segrevanje vode.
– Če bencin steče čez rob, motorja ne poskušajte zagnati, temveč napravo še pred zagonom odstranite s površine, onesnažene z bencinom.
– Po polnjenju vedno namestite pokrov rezervoarja in ga varno zaprite.
– Če želite rezervoar izprazniti, storite to na prostem.

g) Če se rezalna naprava dotakne tujka ali bi se ojačal hrup pri obratovanju ali bi obrezovalnik za živo mejo začel nenavadno močno vibrirati, motor izklopite in obrezovalnik za živo mejo pustite, da se zaustavi. Izvlecite vtič svečke s svečke in začnite izvajati naslednje ukrepe.

– preverite prisotnost škode;
– preverite razrahljanost delov in pritrdite vse razrahljane dele;
– zamenjajte poškodovane dele za enakovredne dele ali jih dajte popraviti.

Nosite zaščito sluha!

Nosite zaščitna očala!

■ Spoznajte upravljanje obrezovalnika za živo mejo, da ga lahko v primeru sile takoj zaustavite.

Uporaba

a) Motor je treba ustaviti pred:

– čiščenjem ali odpravljanjem blokade;
– preverjanjem, vzdrževanjem ali delom na obrezovalniku za živo mejo;
– nastavitvijo delovnega položaja rezalne naprave;
– kadar obrezovalnik za živo mejo ni pod nadzorom.

b) Vedno zagotovite, da je obrezovalnik za živo mejo pred zagonom motorja pravilno v enem od predvidenih delovnih položajev.

c) Med delovanjem obrezovalnika za živo mejo morate vedno zagotoviti, da zavzemate varen položaj, še posebej, če pri delu uporabljate lestev.

d) Obrezovalnika za živo mejo ne uporabljajte z okvarjeno ali zelo obrabljeno rezalno napravo.

e) Za zmanjšanje nevarnosti požara pazite na to, da na motorju in dušilniku zvoka ni oblog, listja ali izstopajočih maziv.

f) Vedno zagotovite, da so med uporabo obrezovalnika za živo mejo pritrjeni vsi ročaji in varnostne priprave. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega obrezovalnika za živo mejo ali naprave z nedovoljenim priključkom.

g) Če je obrezovalnik za živo mejo opremljen z dvema ročajema, vedno uporabljajte obe roki.

h) Vedno se seznanite s svojo okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki jih mogoče zaradi hrupa obrezovalnika za živo mejo ne bi slišali.

Vzdrževanje in shranjevanje

a) Kadar obrezovalnik za živo mejo želite zaustaviti za namene vzdrževanja, preverjanja ali shranjevanja, motor izklopite, povlecite vtič vžigalne svečke s svečke in se prepričajte, da so se vsi vrteči se deli zaustavili. Pred preverjanjem, nastavljanjem naprave ipd. počakajte, da se ta ohladi.

b) Obrezovalnik za živo mejo hranite na mestu, kjer bencinski hlapi ne morejo priti v stik z odprtim ognjem ali iskrami. Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se obrezovalnik za živo mejo ohladi.

c) Pri transportu ali pri shranjevanju obrezovalnika za živo mejo je treba rezalno napravo vedno prekriti z zaščito za rezalno napravo.

Dodatni varnostni napotki za obrezovalnike za živo mejo

Varnost okolice

■ Živo mejo obrezujte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
■ Pri rezanju pazite na to, da se ne dotaknete predmetov, npr. žičnih ograj ali opor za rastline. To lahko privede do škode na prečki z rezili ㉒. Skrbno preglejte živo mejo za rezanje in odstranite vse žice ter druge tujke.
■ Zavedajte se svoje okolice in bodite pripravljeni na morebitne trenutke nevarnosti, ki jih med obrezovanjem žive meje morda ne slišite.

⚠ NEVARNOST!

► V primeru grozeče nevarnosti oz. sile takoj izklopite motor.

Električna varnost

■ **Orodje držite le na izoliranih ročajih, saj lahko nož zadene ob skrite električne napeljave.** Stik rezila z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.

Varnost oseb

■ Med obratovanjem se v krogu 15 metrov ne smejo zadrževati nobene živali ali druge osebe. Upravljavec naprave je na svojem delovnem območju odgovoren za druge osebe.
■ Pri delovanju obrezovalnika za živo mejo vedno pazite na njegov varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje, še posebej pri uporabi na stopnicah ali lestvah.
■ Nikoli ne prijemajte obrezovalnika za živo mejo za prečko z rezili ㉒.
■ **Ne pomaknite nobenih delov telesa v bližino rezil. Ne poskušajte med delovanjem rezil odstranjevati odrezanega materiala ali pridržati materiala za rezanje. Zataknjeni odrezani material odstranjujte le, če je naprava izklopljena.** Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi obrezovalnika za živo mejo lahko privede do težkih telesnih poškodb.
■ Preden napravo odložite, počakajte, da obmiruje.

Uporaba in ravnanje

⚠ POZOR!

► Med delovnimi postopki ali po koncu vsakokratnega delovnega postopka prečke z rezili ㉒ ni dovoljeno odložiti na konico prečke z rezili, da preprečite morebitne poškodbe na prečki z rezili ㉒.

■ Pred uporabo vedno preverite, ali so rezila, vijaki rezil in drugi deli obrezovalne enote obrabljeni ali poškodovani. Nikoli ne delajte s poškodovano ali močno obrabljeno obrezovalno enoto.
■ Po nastavitvi delovnega kota preverite, ali sta se obe nastavljalni ročici varno zaskočili. Če ostane katera od nastavljalnih ročic odprta, lahko med delom drugo ročico nehote sprosti drevesna veja, zaradi česar se prečka z rezili ㉒ preklopi navzdol.
■ Obrezovalnika za živo mejo nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi ali nenameščenimi zaščitnimi pripravami.
■ Obrezovalnika za živo mejo nikoli ne držite za zaščitne priprave.
■ **Obrezovalnik za živo mejo prenašajte za sprednji ročaj in v izklopljenem stanju, prečka z rezili pa naj bo obrnjena stran od vašega telesa. Pri prevozu ali shranjevanju obrezovalnika za živo mejo vedno namestite zaščitni pokrov.** Skrbno ravnanje z orodjem zmanjša možnost nenamernega dotika delujočih rezil.
■ Obrezovalnik za živo mejo shranite na suhem, zaprtem mestu ali na višjem mestu, ki ni na dosegu otrok.

- Naprave ne poskušajte popravljati, razen če ste za to ustrezno izšolani.
- Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.

⚠ NEVARNOST!

► V primeru grozeče nevarnosti oz. sile takoj izklopite motor.

Varnostni delovni napotki za obrezovalnike za veje

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

► Naprave med delovanjem nikoli ne prijemajte nad zaščitnim obročem (29), da ne pride do telesnih poškodb!

Priprava

- Vedno nosite zaščitno čelado, zaščito sluha in varnostne rokavice. Nosite tudi zaščito oči, da vam v oči ne zaidejo brizgi olja ali prah od žaganja. Nosite masko za zaščito pred prahom.
- Nosite robustne, nedrseče čevlje.
- Naprave ne uporabljajte na dežju ali vlagi.
- Pred uporabo preverite stanje varnosti naprave, še posebej pa žagin list in verigo žage.
- Naprave ne uporabljajte v bližini električnih napeljav. Ohranjajte najmanj razdaljo 10 m do nadzemnih električnih napeljav.

Električna varnost

- Naprave ne uporabljajte v okolju z nevarnostjo eksplozije, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali hlapov. Naprava proizvaja iskre, ki lahko te hlape ali pline vnamejo.
- Naprave z okvarjenim stikalom je treba nemudoma popraviti, da preprečite škodo in poškodbe.

Varnost oseb

- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi.
- Pri uporabi naprave se ne nagibajte predaleč naprej. Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Uporabljajte pas, ki je del vsebine kompleta, da težo enakomerno porazdelite po telesu.
- Ne postavljajte se pod veje, ki jih želite odrezati, da preprečite poškodbe zaradi padajočih vej. Pazite tudi na veje, ki poskočijo nazaj, da se ne poškodujete zaradi njih. Delajte pod kotom pribl. 60°.
- Pazite, saj lahko pride do vzvratnega udara naprave.
- Poleg vej, ki jih želite obrezati, bodite pozorni tudi na material, ki je padel na tla, da se ne spotaknete čezenj.
- Pri prevozu in shranjevanju vodilno tirnico ter verigo prekrijte.
- Preprečite nehoteni zagon naprave.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok. Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki poznajo navodila za uporabo in napravo.

Uporaba in ravnanje

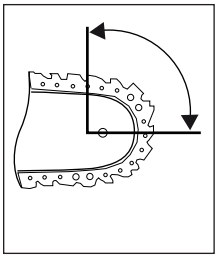
- Naprave nikoli ne zaženite, preden žagin list, veriga žage in pokrov zobnika verige niso pravilno nameščeni.
- Ne žagajte lesa na tleh oz. ne poskušajte odrezati korenin, ki štrlijo iz tal. Vsekakor preprečite, da bi veriga žage prodrla v zemljo, saj v tem primeru veriga žage takoj otopi.
- Če z napravo nehote naletite na trd predmet, motor takoj izklopite in preglejte napravo, ali se ni poškodovala.
- Po 30 minutah dela si privoščite odmor, ki naj traja najmanj eno uro.
- Kadar obrezovalnik za veje želite zaustaviti za namene vzdrževanja, preverjanja ali shranjevanja, motor izklopite, povlecite vtič vžigalne svečke s svečke in se prepričajte, da so se vsi vrteči se deli zaustavili. Pred preverjanjem, nastavljanjem naprave ipd. počakajte, da se ta ohladi.
- Napravo skrbno vzdržujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da bi to neugodno vplivalo na delovanje naprave. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Mnogo nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih naprav.
- Vaša rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Napravo naj vzdržuje oseba, ki je za to usposobljena. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

Previdnostni ukrepi proti vzvratnemu udarcu

⚠ POZOR, VZVRATNI UDAREC!

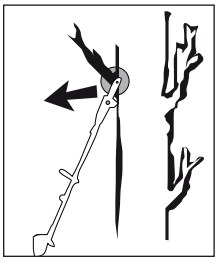
► Pri delu bodite pozorni na vzvratni udarec naprave. Obstaja nevarnost poškodb. Vzvratne udarce lahko preprečite s previdnim ravnanjem in pravilno tehniko žaganja.

- Dotik konice vodilne tirnice lahko v določenih primerih privede do nepričakovane reakcije v vzvratni smeri, pri kateri vodilna tirnica udari navzgor in v smeri uporabnika naprave (glejte sliko A).



Slika A

- Do vzvratnega udarca lahko pride, če se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali če se les začne upogibati in se veriga žage zatakne v rezu (glejte sliko B).



Slika B

- Če se veriga žage zatakne na zgornjem robu vodilne tirnice, lahko to privede do močnega vzvratnega udarca vodilne tirnice v smeri uporabnika.
- Vsaka od teh reakcij lahko privede so izgube nadzora nad žago in morebitnih težkih telesnih poškodb. Nikoli se ne zanašajte samo na varnostne priprave, vgrajene v verižni žagi. Kot uporabnik verižne žage vedno izvajajte različne ukrepe, da bo vaše delo potekalo brez nezgod in poškodb. Vzvratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj:
- **Žago trdno držite z obema rokama, vaši prsti naj segajo okrog ročaja verižne žage. Premaknite se v položaj, v katerem vaše telo in roke lahko prenesejo sile vzvratnih udarcev.** Če uporabnik izvaja ustrezne ukrepe, lahko obvlada sile vzvratnih udarcev. Verižne žage nikoli ne spustite.
- **Izogibajte se neobičajni drži telesa in ne žagajte nad višino ramen.** Tako preprečite nenamerno dotikanje konice vodilne tirnice in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Vedno uporabljajte nadomestne vodilne tirnice in verige za žago, ki jih predpisuje proizvajalec.** Napačne nadomestne vodilne tirnice in verige žage lahko privedejo do pretrganja verige žage in/ali vzvratnega udarca.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca za brušenje in vzdrževanje verige žage.** Prenizka omejevala globine povečajo možnost vzvratnega udarca.
- **Ne žagajte s konico žaginega lista.** Obstaja nevarnost vzvratnega udarca.
- **Poskrbite za to, da na tleh ni predmetov, ob katere bi se lahko spotaknili.**

SI

SI

Varnostni delovni napotki za navitke

Priprava

- Nosite tesno prilegajoča se delovna oblačila, ki nudijo zaščito, na primer dolge hlače, varne delovne čevlje, zdržljive zaščitne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala za zaščito oči in zamaške za ušesa ali podobno zaščito sluha.
- Vedno uporabljajte priložen nosilni pas.
- Pazite, da so ročaji suhi in čisti ter da na njih ni mešanice bencina.
- Pred začetkom dela preverite podlago glede predmetov, kot so kovinski deli, steklenice, kamni itd., ki jih naprava lahko zadene in tako povzroči telesne poškodbe uporabnika zaradi letečih delov.
- Preden motor zaženete, se prepričajte, da navitek ne more priti v stik s kakšno oviro.
- Napravo uporabljajte šele, ko imate občutek, da jo dobro poznate.

Električna varnost

- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov, ne v zaprtih prostorih in ne na prostem. Posledica so lahko eksplozije in/ali požar.
- Ne delajte s poškodovano, nepopolno ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjeno napravo. Naprave nikoli ne uporabljajte z okvarjeno zaščitno opremo. Naprave ne uporabljajte, če je stikalo za vklop/izklop okvarjeno. Če vam je naprava padla na tla, jo preverite glede vidne škode ali okvare.

Varnost oseb

- Z napravo smejo upravljati in jo nastavljati ter vzdrževati le ustrezno izšolane osebe in odrasle osebe.
- Če z napravo niste seznanjeni, vadite ravnanje z njo ob ugasnjenem motorju.
- Ne dotikajte se izpuha.
- Naprave ne uporabljajte pod vplivom alkohola in drog.
- Napravo vedno držite z obema rokama. Pri tem s palcem in prsti objemite ročaje.
- Delovna drža: naprave ne uporabljajte v neudobnem položaju, če nimate ravnotežja, tudi ne z iztegnjenimi rokami ali z eno roko.
- Vedno poskrbite za stabilno postavitev.
- Naprave ne uporabljajte, če so v neposredni bližini gledalci ali živali. Med košnjo ohranjajte minimalno razdaljo 15 m med uporabnikom in drugimi osebami ali živalmi. Pri košnji do tal naj bo minimalna razdalja med uporabnikom in drugimi osebami ali živalmi 30 metrov.
- Pri košnji na strmini vedno stojte pod rezalnim orodjem. Nikoli ne kosite in ne obrezujte na gladkih, spolzkih gričih ali pobočjih.
- Vsaka sprememba izdelka lahko ogrozi osebno varnost in povzroči neveljavnost proizvajalčeve garancije.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če je poškodovana ali ima vidne napake.

Uporaba in ravnanje

- Napravo uporabljajte samo za njene posamezne predvidene namene kot obrezovanje trave, košnjo, rezanje vej, obrezovanje in oblikovanje živih mej ter grmovja.
- Naprave ne uporabljajte predolgo, temveč delajte redne odmore.
- Pazite, da so vsi vijaki in spojni elementi čvrsto zategnjeni. Naprave nikoli ne uporabljajte, če še ni pravilno nastavljena ali povsem oz. varno sestavljena.
- Bencinski rezervoar odpirajte počasi, da izpustite morebitni tlak, ki je nastal v bencinskem rezervoarju. Da preprečite nevarnost požara, se pred zagonom naprave oddaljite vsaj 3 metre od območja vlivanja.
- Navitek nastavite na želeno višino. Z navitkom se ne dotikajte manjših predmetov (npr. kamnov).
- Navitek vedno ohranjajte na tleh, ko je naprava v uporabi.
- Napravo uporabljajte samo, če je nameščen ustrezen zaščitni pokrov in je v dobrem stanju.
- Ne uporabljajte drugega rezalnega orodja. Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo dodatke in dodatne naprave, navedene v navodilih za uporabo. Uporaba drugega orodja ali dodatkov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Vedno obrezujte in kosite v zgornjem območju števila vrtljajev. Motor na začetku košnje ali med obrezovanjem ne sme delovati z nizkim številom vrtljajev.
- Prepričajte se, da naprava pri zagonu ali med delom ne more priti v stik s tlemi, kamni, žico ali drugimi tujki. Preden napravo odložite, jo izklopite.
- Izklopite napravo, preden jo odstavite.
- Motor vedno izklopite, preden začnete delati na rezalnem orodju.

Varnostni delovni napotki za nože

Priprava

- Nož sunkovito odbija predmete in tudi zemljo. To ima lahko za posledico oslepitev ali poškodbe. Nosite zaščito za oči, obraz in noge. Pred uporabo noža vedno odstranite predmete z delovnega območja.
- Nož se šele začne ustavljati, ko spustite ročico za plin. Ker se nož šele začne ustavljati, lahko povzroči ureznine pri vas ali osebah v okolici. Preden izvajate kakršna koli dela na nožu, motor izklopite in se prepričajte, da se je nož ustavil.

Varnost oseb

- Osebe v bližini lahko oslepijo ali se poškodujejo. Osebe in živali morajo biti od delovnega prostora oddaljeni vsaj 15 metrov v vseh smereh.

Uporaba in ravnanje

- Naprave ne uporabljajte, če niso vsi sestavni deli noža pravilno nameščeni.
- Nož se lahko sunkovito odbije od predmetov. To lahko povzroči poškodovanje rok ali nog. Če naprava naleti na tujke, motor takoj ugasnite in počakajte, da se nož ustavi. Preverite, da nož ni poškodovan. Nož vedno zamenjajte, če je upognjen ali natrgan.

Varnostne naprave

Pri delu z napravo morajo biti nameščeni ustrezni plastični zaščitni pokrovi za uporabo z noži ali nitko, ki preprečijo izmet predmetov.

⚠ OPOZORILO!

- Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, še zlasti otroci ali živali.
- Ohranjajte 15-metrsko varnostno razdaljo. Če se kdo približuje, napravo takoj ugasnite.

⚠ POZOR! NEVARNOST ZASTRUPITVE!

- Izpušni plini, goriva in maziva so strupeni. Ne vdihujte izpušnih plinov.

⚠ OPOZORILO!

- Bencin je zelo vnetljiv. Bencin hranite le v predvidenih posodah.
- Bencin dolivajte le na prostem in med postopkom polnjenja ne kadite.
- Med delovanjem motorja ali ko je naprava vroča, ne odpirajte pokrova rezervoarja za bencin in ne dolivajte bencina.
- Če je bencin iztekel, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega napravo odstranite s površine, onesnažene z bencinom. Preprečite vsakršen poskus vžiganja, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo.
- Zaradi varnostnih razlogov morate zamenjati poškodovana bencinski rezervoar in pokrov rezervoarja.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Naprave ne preobremenjujte.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izključite.
- Nosite zaščitne rokavice.

Pred prvo uporabo

⚠ POZOR!

- Med košnjo vedno nosite nedrseče varnostne čevlje in ustrezna varnostna oblačila, kot so zaščitne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko, zaščitna očala in zaščito sluha.
- Preverite teren, na katerem uporabljate napravo, in odstranite vse predmete, ki jih naprava lahko zajame in zaluča.
- Pred uporabo ali če vam je naprava padla na tla oz. utrpela kakršne koli udarce, vedno preglejte, ali niso morda rezalno orodje, pritrdilni zatiči in celotna rezalna enota poškodovani. Obrabljeno ali poškodovano rezalno orodje in pritrdilne zatiče je treba zamenjati.
- Pred uporabo je treba vedno pregledati, ali so rezalna orodja obrabljena ali poškodovana. Da preprečite neuravnoteženost, je dovoljeno obrabljena ali poškodovana rezalna orodja in pritrdilne zatiče zamenjati le v kompletu.

Montaža okroglega ročaja

- Najprej montirajte gumijasti obroč 5a na drog 10.
- Od spodaj namestite pregradni nastavek 6 na gumijasti obroč 5a.
- Zatič 5b pregradnega nastavka 6 morate za zaskočitev vtakniti v eno od obeh lukenj droga 10.
- Potisnite okrogli ročaj 5 na zato predviden gumijasti obroč 5a na drogu 10.
- Vtaknite 4 pritrdilne vijake 4 od zgoraj skozi okrogli ročaj 5 in jih zavarujte s 4 maticami v pregradnem nastavku 6.
- Vijake 4 zategnite.

Montaža mehanizma za hitro sprostitev

- Pritrdite vponko in jo zavarujte z rdečim delom pasu mehanizma za hitro sprostitev (glejte slike). Če morate napravo hitro odložiti, povlecite za rdeči del pasu.

Pritrditev/montaža nosilnega pasu

- Zataknite nosilni pas 62 v nosilno uho 3.
- Prilagodite nosilni pas 62 svoji velikosti, tako da je nosilno uho 3 v obešenem stanju na višini boka.

Montaža obrezovalnika za živo mejo

- Najprej sprostite vijačni ročaj 8 na drogu 10 enote motorja.
- Potisnite sprednji drog 25 obrezovalnika za živo mejo na drog 10 enote motorja.
- Varnostni vzvod 9 se mora zaskočiti v luknji za pritrditev 26.
- Potisnite pokrov 7 za zavarovanje varnostnega vzvoda 9 navzdol in ga držite pritisnjenega.
- Zategnite vijačni ročaj 8.

NAPOTEK

- Montaža poteka v enakem zaporedju tudi pri nastavku obrezovalnika za veje/navitka/noža/podaljševalnem nastavku.

Demontaža obrezovalnika za živo mejo

- Odvijte vijačni ročaj 8.
- Pritisnite na varnostni vzvod 9 in povlecite sprednji drog 25 obrezovalnika za živo mejo iz droga 10 enote motorja.

NAPOTEK

- Demontaža poteka v enakem zaporedju tudi pri nastavku obrezovalnika za veje/navitka/noža/podaljševalnem nastavku.

Nagibanje obrezovalnika za živo mejo

- Sprostite sprostitev/zaporo 20.
- Sprožite prestavni vzvod 24, nagnite obrezovalnik za živo mejo v želeni položaj.
- Pustite prestavni vzvod 24, da se zaskoči v odprtino v osnovni plošči (obrezovalnika za živo mejo) 23.

Montaža verige žage in žaginega lista

⚠ OPOZORILO!

- Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

NAPOTEK

- Upoštevajte smer gibanja verige žage 33 na žaginem listu 32 in na osnovna plošča (obrezovalnik za veje) ⇦ SAW CHAIN .
- Odvisno od obrabe lahko žagin list 32 obrnete.

- Odvijte matico 38 z odprtim ključem 70.
- Snemite pokrov zobnika verige 40.
- Položite verigo žage 33 na konico žaginega lista 32 in jo od tam začnite nameščati.
- Sedaj vstavite žagin list 32 z verigo žage 33.
- Položite vodilno tirnico 43 na vodilo žaginega lista 41, pri tem tudi vstavite zatič za napenjanje verige 47 v vrtino v žaginem listu 42. Istočasno položite verigo žage 33 čez zobnik verige 45.
- Sedaj napnite verigo žage 33 (glejte poglavje »***Napenjanje in preverjanje verige žage***«).
- Znova namestite pokrov zobnika verige 40 in matico 38 rahlo zategnite.

Demontaža verige žage

- Po potrebi morate verigo žage 33 prej sprostiti, da snamete žagin list 32 in verigo žage 33 (glejte poglavje »***Napenjanje in preverjanje verige žage***«). Upoštevajte ta navodila v obratnem vrstnem redu.

SI

Napenjanje in preverjanje verige žage

⚠ OPOZORILO!

► Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

♦ Obrnite vijak za napenjanje verige 48 z izvijačem za vijake z zarezo 71 v smeri urnega kazalca, da povišate napetost.

♦ Veriga žage 33 se mora na spodnji strani žaginega lista prilegati. Preverite, ali je verigo žage 33 mogoče z roko povleci čez žagin list 32.

NAPOTEK

► Nova veriga žage 33 se razteguje in jo je treba pogosteje dodatno napeti.

Mazanje verige

♦ Odstranite pokrov posode za olje 30.

♦ Napolnite posodo za olje 31 s pribl. 100 ml biološkega olja za verige 65.

♦ Mazanje verige lahko povečate ali zmanjšate z vijakom za reguliranje olja 46.

♦ Najprej pritisnite na vijak za reguliranje olja 46, potem pa ga obrnite v smeri urnega kazalca, da zmanjšate mazanje verige.

♦ Najprej pritisnite na vijak za reguliranje olja 46, potem pa ga obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da povečate mazanje verige.

⚠ OPOZORILO!

► Nikoli ne delajte brez mazanja verige!
Če veriga žage teče na suho, se enota za žaganje v zelo kratkem času nepopravljivo poškoduje. Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige in nivo olja v rezervoarju.

NAPOTEK

► Uporabljajte samo olje za verige žag. Najbolje takšno, ki je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.

► Med delom preverjajte, ali mazanje verige učinkuje.

Brušenje verige žage

NAPOTEK

► Na pripomočku za namizni brusilnik 34 lahko namizni brusilnik pritrdite, da bo med brušenjem stabilnejši.

► Podrobne informacije o brušenju najdete na primer v kompletu za brušenje Oregon.

► Lahko pa uporabite tudi električno napravo za brušenje verig in sledite navodilom njenega proizvajalca.

► Če ste v dvomih glede izvedbe brušenja, je verigo žage najbolje zamenjati.

Montaža podaljševalnega nastavka

⚠ POZOR!

■ Podaljševalnega nastavka/droga 56 ne uporabljajte v kombinaciji z nastavkom z nožem/navitkom!

NAPOTEK

► Za izvedbo del na višini uporabite podaljševalni nastavek/drog 56.

♦ Montirajte podaljševalni nastavek/drog 56 med enoto motorja in obrezovalnikom za živo mejo/obrezovalnikom za veje. Pri montaži postopajte na enak način, kot je zgoraj opisano za nastavke.

Montaža/demontaža zaščitnega pokrova

⚠ OPOZORILO!

■ Pri delu z nožem mora biti montiran zaščitni pokrov 50. Pomaknite kovinsko pločevino sprednjega droga 53 malce navzdol. Zaščitni pokrov 50 je treba namestiti med kovinsko pločevino in pritrdilno roko droga 53. Sedaj zaščitni pokrov 50 pritrdite s 4 vijaki 49 na sprednji drog 53. V ta namen uporabite priloženi šesterorobi ključ 68 in odprti ključ 70 kot pripomoček.

Rezalna garnitura	Zaščitna naprava
3 zobčasti noži 51	Zaščitni pokrov 50
Navitek z rezalno nitk 52	Zaščitni pokrov 50 + zaščitni pokrov rezalne nitke C

⚠ OPOZORILO!

■ Ne uporabljajte drugih rezalnih garnitur kot priloženih v kompletu. Uporaba drugih rezalnih garnitur ali zaščitnih priprav ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod.

Montaža/menjava noža

■ Montirajte/zamenjajte 3 zobčasti noži 51, kot je prikazano na slikah 1a–1f.

■ Poiščite vrtino sojemalne podložke 76, jo pomaknite v isto črto z nasprotno vrtino in jo zablokirajte s priloženim šesterorobim ključem 69.

■ Položite 3 zobčasti noži 51 na sojemalno podložko 76 (glejte sliko 1b).

■ Nataknite pritisno ploščo 75 na navoj zobate gredi (glejte sliko 1c).

■ Namestite pokrov pritisne plošče 74 (glejte sliko 1d).

■ Sedaj matico 73 zategnite s ključem za svečko 71 (glejte sliko 1f).

■ Pri dobavi je 3 zobčasti noži 51 opremljen s plastično zaščito. To je treba pred uporabo odstraniti in jo znova namestiti, ko noža ne uporabljate.

■ Plastično zaščito sedaj lahko snamete.

POZOR! Levi navoj!

⚠ POZOR! OSTRI ROBOVI, NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE

■ Montirajte zaščitni pokrov rezalne nitke C na zaščitnem pokrovu 50.

■ Pri delu z rezalno nitko je treba namestiti tudi zaščitni pokrov za rezalno nitko C. Montaža zaščitnega pokrova rezalne nitke C (tovarniško že montiran) sledi, kot je prikazano na sliki 2a.

■ Pazite, da se zaščitni pokrov rezalne nitke C pravilno zaskoči. Na notranji strani zaščitnega pokrova rezalne nitke C je rezilo A. To je prekrito z varovalom B (glejte sliko 2a).

■ Pred začetkom dela odstranite varovalo B in ga po koncu dela znova namestite.

⚠ POZOR! OSTRI ROBOVI, NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE

■ Za demontažo zaščitnega pokrova rezalne nitke C z zaščitnega pokrova 50 si pomagajte npr. z izvijačem, da tri pritrdilne zatiče previdno odstranite.
POZOR! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

Montaža/menjava navitka

■ Montirajte/zamenjajte navitek 52, kot je prikazano na sliki 2c.

■ Poiščite vrtino sojemalne podložke 76, jo pomaknite v isto črto z nasprotno vrtino in jo zablokirajte s priloženim šesterorobim ključem 69.

■ Namestite pritisno ploščo 75 na sojemalno podložko 76. Položite izboklo mesto pritisne plošče 75 na izboklo mesto sojemalne podložke 76.

■ Sedaj privijte navitek 52 na navoj.

POZOR! Levi navoj!

Namestitev nosilnega pasu

NAPOTEK

- Da bi vaše delo bilo čim manj utrujajoče, lahko opravite nastavitve na naslednjih točkah. Nastavitve se spreminjajo glede na telesno višino.
- Pred začetkom dela nastavite nosilni pas ⑫ primerno svoji višini telesa.
- Napravo z montiranim rezalnim orodjem uravnovesite tako, da rezalno orodje visi le malo nad tlemi, ne da bi se naprave dotikali z rokami.

1. Namestite nosilni pas ⑫ in spnite zatično zaporo, tako da se zaskoči (glejte sliko 3a).
2. Povlecite za nosilni pas ⑫, kot je prikazano na sliki 3b, da nosilni pas ⑫ poravnate na sredini telesa in ga prilagodite obsegu svojega telesa.
3. Sedaj napnite oba ramenska pasova, tako da ju povlečete, kot je prikazano na sliki 3c.
4. Za nastavitev pravilnega položaja naprave na nosilnem pasu povlecite za nosilni pas, kot je prikazano na sliki 3d.
5. Zataknite vpenjala Ⓔ (glejte slike 3e–3g) in jih zavarujte z rdečim delom pasu Ⓕ mehanizma za hitro odpiranje.
6. Sedaj vzemite napravo in jo z nosilnim ušesom ❸ pritrdite v vpenjalo Ⓔ, kot je prikazano na sliki 3h. Nosilno uho ❸ je mogoče dodatno sprostiti in pomakniti z vijakom Ⓖ, da tako dosežete najboljšo poravnanost naprave.

Nastavitev rezalne višine

- Namestite nosilni pas ⑫ in zataknite napravo (glejte poglavje »*Namestitev nosilnega pasu*«).
- S pomočjo priprav za prestavljanje nosilnega pasu ⑫ nastavite optimalen položaj za delo in obrezovanje (glejte poglavje »*Namestitev nosilnega pasu*«).
- Za nastavitev optimalne dolžine nosilnega pasu zanihajte s koso brez prižganega motorja (glejte sliko 6a).
- Nosilni pas ⑫ je opremljen z mehanizmom za hitro odpiranje. Povlecite za rdeči del pasu Ⓕ, če morate napravo hitro odložiti (glejte sliko 3i).

⚠ POZOR!

- Nosilni pas ⑫ uporabljajte pri vsakem delu z napravo. Namestite nosilni pas ⑫, ko zaženete motor in ta teče v praznem teku. Motor izklopite, preden nosilni pas ⑫ snamete.

Pogonsko gorivo in olje

- Uporabljajte le mešanico neosvinčenega goriva in posebnega 2-taktnega motornega olja. Mešanico goriva pripravite po tabeli za mešanje goriva.
- Dajte ustrezno količino bencina in olja za 2-taktne motorje v priloženo posodo za mešanico olja/bencina ⑯ (glejte »*Tabelo za mešanje goriva*«). Posodo nato dobro pretresite.

Tabela za mešanje pogonskega goriva

Postopek mešanja: 40 delov bencina na 1 del olja

Bencin	2-taktno olje
0,5 l	12,5 ml

Pred prvo uporabo

⚠ POZOR!

- Upoštevajte zakonske predpise za zaščito pred hrupom.

Pred vsakim zagonom naprave preverite naslednje:

- Tesnost sistema s pogonskim gorivom.
- Brezhibno stanje in popolnost zaščitnih naprav ter rezalne naprave.
- Čvrsto ležišče vseh privitij.
- Gibljivost vseh premičnih delov.

Zagon pri hladnem motorju

⚠ POZOR!

- Zagonska vrvica naj nikoli ne udari nazaj. To lahko povzroči poškodbe.

1. Napolnite bencinski rezervoar ⑮ (glejte tudi poglavje »*Gorivo in olje*«).
2. 6 x pritisnite zagonsko črpalko za gorivo ⑰.
3. Preklopite stikalo za vklop/izklop ❷ na »I«.
4. Povlecite ročico za hladni zagon ⑬ v položaj »|↘|«.
5. Napravo dobro držite in zagonsko vrvico ⑭ izvlecite do prvega upora. Sedaj hitro povlecite za zagonsko vrvico ⑭. Naprava se zažene.
6. Če se motor ne zažene, ponovite koraka 4–5.
7. Ko motor teče, pritisnite ročico za plin ⑪, da sprostite samodejni hladni zagon.

Če se motor po več poskusih ne zažene, preberite poglavje »Odpravljanje napak«.

⚠ POZOR!

- Zagonsko vrvico ⑭ vedno vlecite naravnost. Trdno držite ročaj zagonske vrvice ⑭, ko se zagonska vrvica ⑭ znova navija nazaj. Zagonske vrvice ⑭ nikoli ne spustite, da bi se ta sunkovito pomaknila nazaj.

NAPOTEK

- Pri zelo visokih zunanjih temperaturah se lahko zgodi, da je tudi pri hladnem motorju treba zagnati brez naprave za hladni zagon!

Zagon ob toplem motorju

(Naprava ni bila ustavljena več kot 15–20 minut)

1. Stikalo za vklop/izklop ❷ preklopite na »I«.
2. Za zagon toplega motorja ročice za hladni zagon ⑬ ni treba povleči.
3. Napravo trdno držite in zagonsko vrvico ⑭ izvlecite do prvega upora. Sedaj hitro povlecite za zagonsko vrvico ⑭. Naprava se mora zagnati po 1–2 potegih. Če se naprava po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite korake 1–7 iz poglavja »Zagon pri hladnem motorju«.

Izklop motorja

Vrstni red pri izklopu v sili

Če bi to bilo potrebno, napravo takoj zaustavite; v ta namen stikalo za vklop/izklop ❷ preklopite na »0«.

Normalni vrstni red

- Izpustite ročico za plin ⑪ in počakajte, da motor preide na delovanje s hitrostjo prostega teka. Nato stikalo za vklop/izklop ❷ prestavite na »0«.

⚠ POZOR!

- V prostem teku mora nož mirovati. Če se nož vrti, je treba nastaviti uplinjač!

Napotki za delo

Pred uporabo naprave vadite vse delovne tehnike (glejte slike 6a–6c) pri izklopljenem motorju.

SI

Podaljšanje rezalne nitke

Za podaljšanje rezalne nitke naj motor deluje z najvišjo silo, pri tem pa se z navitkom ㊷ rahlo dotaknite tal. Nitka se samodejno podaljša. Rezilo Ⓐ na zaščitnem pokrovu rezalne nitke Ⓒ nitko skrajša na dovoljeno dolžino (glejte sliko 6d).

⚠ POZOR!

Ostanki trate/trave/plevel se zataknejo pod zaščitnim pokrovom ㊿.

- Ostanke previdno odstranite z lopatko ali podobnim predmetom ob izklopljenem motorju.

Različni postopki košenja

Obrezovanje/košnja (z nožem, po potrebi z navitkom)

- Napravo zanihajte z gibi, podobnimi kot pri košenju s koso (glejte sliko 6a).
- Rezalno orodje naj bo vedno vzporedno s tlemi, določite tudi želeno višino košnje.

Nizko obrezovanje (z navitkom)

- Držite napravo nad tlemi z rahlim nagibom (glejte sliko 6b). Vedno režite proč od sebe. Naprave ne pomikajte k sebi.

Košnja do tal (z navitkom)

- Pri košnji do tal zajamete celotno vegetacijo do zemlje. Pri tem nagnite navitek pod kotom 30° na desno. Prestavite ročaj v želeni položaj (glejte sliko 6c).

Obrezovanje okoli dreves/ob ograji/temeljih (z navitkom)

NAPOTEK

- Če se nitka dotakne dreves, kamna, kamnitega zidu ali temeljev, se obrabi ali razcefra. Če se nitka dotakne pletene ograje, se pretrga.

⚠ POZOR!

- Z napravo ne odstranjujte predmetov s poti ali česa podobnega! Naprava je močna in bi lahko majhne kamne ter druge predmete zalučala 15 ali več metrov stran, kar bi privedlo do telesnih poškodb ali poškodb avtomobilov, hiš in oken.

Nosite zaščitna očala!

Zatikanje

Če se rezalno orodje zatika, takoj ugasnite motor. Pred ponovno uporabo naprave z nje očistite travo in goščavo.

Preprečevanje povratnega udarca

Pri delu z nožem obstaja nevarnost povratnega udarca, če nož naleti na trde ovire (deblo, veja, štor, kamen ali podobno). Napravo ob tem vrže nazaj v smeri, ki je nasprotna smeri obračanja rezalnega orodja. To lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo. Noža ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov, mejnikov ali temeljev. Za rezanje tankega grmičevja napravo namestite, kot je prikazano na sliki 6e, da preprečite vzvratne udarce.

Uporaba obrezovalnika za živo mejo

Tehnike obrezovanja

- Dvostranska prečka z rezili omogoča rezanje v obeh smereh ali z nihajnim premikanjem z ene strani v drugo.
- Pri navpičnem rezanju obrezovalnik za živo mejo enakomerno pomikajte naprej ali v loku sem in tja.
- Pri vodoravnem rezu obrezovalnik za živo mejo v obliki polkroga pomikajte k robu žive meje, da odrezane veje padejo na tla.
- Glejte razklopno stran (sliko A).

NAPOTEK

- ► Debele veje odstranite s škarjami za veje.

Uporaba obrezovalnika za veje

Tehnike žaganja

⚠ OPOZORILO!

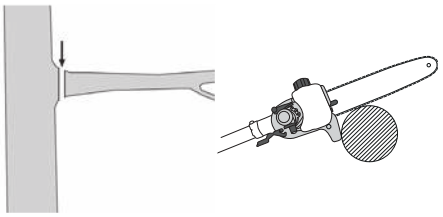
- ► Vedno bodite pozorni na padajoče odrezane veje.
- ► Vedno upoštevajte, da obstaja nevarnost, da veje udarijo nazaj.

NAPOTEK

- ► Položite omejevalo ㉟ na vejo. Tako boste delali varneje in mirneje.
- ► Šele potem začnite žagati.

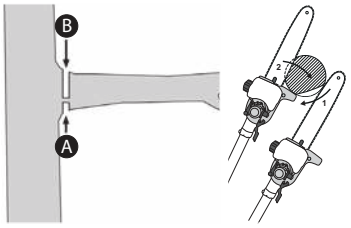
Žaganje vejic

- ♦ Majhne veje (Ø 0–8 cm) žagajte od zgoraj navzdol (glejte sliko).



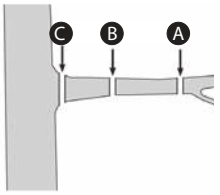
Žaganje večjih vej

- ♦ Pri večjih vejah (Ø 8–25 cm) najprej zarežite razbremenilni rez Ⓐ (glejte sliko). Razbremenilni rez preprečuje tudi lupljenje skorje na deblu.
- ♦ Sedaj vejo prežagajte od zgoraj Ⓑ navzdol Ⓐ.



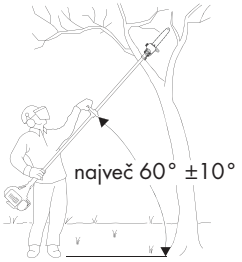
Obrezovanje po kosih

Dolge oziroma debele veje skrajšajte, preden jih dokončno odrežete (glejte sliko).



Varno delo

- Da preprečite poškodbe, ohranjajte napravo, rezalno garnituro in zaščitni ovoj za verigo ㊹ v dobrem stanju uporabnosti.
- Če vam je naprava padla na tla, jo preverite glede vidne škode ali okvare.
- Upoštevajte predpisani delovni kot največ 60°±10°, da zagotovite varno delo (glejte sliko).

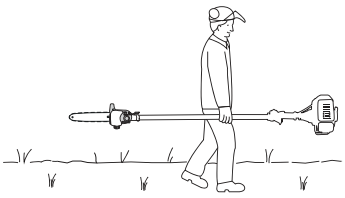


- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi ali ne stojite stabilno.

- Ne izvajajte nepremišljenih rezov.
  S tem bi lahko ogrožali sebe in druge.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko privede do motenj v prekrvavljenosti rok zaradi vibracij. Čas uporabe naprave pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi odmori. Upoštevajte, da lahko osebna nagnjenost k slabši prekrvavljenosti, nizkim temperaturam ali močnejša sila pri oprijemanju skrajša čas uporabe naprave.

Transport

- Pri transportu uporabljajte zaščitna ovoja 63 64.
- Pazite na to, da naprave pri prenašanju ne vklopite (glejte sliko).



Čiščenje

Čiščenje enote motorja

NAPOTEK

- Po vsaki uporabi napravo temeljito očistite.

- Napravo pred začetkom čiščenja vedno izklopite in povlecite vtič svečke 12 dol.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malce sredstva za pomivanje. Pazite na to, da v notranjost naprave ne pride voda.

Čiščenje obrezovalnika za veje

- Z obrezovalnika za veje je treba v rednih časovnih razmikih očistiti žagovino.

♦ Odstranite pokrov zobnika verige 40.

♦ Odstranite verigo žage 33 z žaginega lista 32 in očistite vodilno tirnico 43.

♦ Ohranjajte verigo žage 33 ostro in preverjajte napetost, pazite na nivo olja ter dovajanje olja.

Čiščenje obrezovalnika za živo mejo

♦ Preverite obrezovalnik za živo mejo glede razrahljanih vijakov na prečki z rezili 22 in te po potrebi zategnite.

♦ Odstranite zataknjene ostanke od rezanja.

♦ Negujte prečko z rezili 22 z oljem v pršilu ali ročko z oljem.

Čiščenje nastavka z navitkom/nožem

♦ Odstranite zataknjene ostanke od rezanja.

♦ Ohranjajte 3 zobčasti noži 51 oster, da si olajšate delo.

Vzdrževanje

Menjava navitka/rezalne nitke

1. Navitek 52 je treba demontirati, kot je prikazano v poglavju Montaža/menjava navitka. Pritisnite na oznako (glejte sliko 5a), obrnite pokrov in snemite polovico ohišja (glejte sliko 5b).
2. Vzemite ploščo navitka J iz ohišja navitka (glejte sliko 5c).
3. Odstranite morebitno rezalno nitko.
4. Novo rezalno nitko prepognite na sredini in tako nastalo zanko obesite v odprtino plošče navitka (glejte sliko 5d).
5. Nitko držite napeto in jo navijte v nasprotni smeri urnega kazalca. Plošča navitka J pri tem odreže obe polovici rezalne nitke (glejte sliko 5d).
6. Zadnjih 15 cm obeh koncev nitke zataknite v držali nitke na nasprotnih straneh plošče navitka J (glejte sliko 5e).
7. Oba konca vrvice speljite skozi kovinski ušesi v ohišju navitka (glejte sliko 5e).
8. Potisnite ploščo navitka J v ohišje navitka (glejte sliko 5e).
9. Polovici ohišja ponovno spojite.
10. Na kratko in močno povlecite oba konca nitke, da ju odstranite iz držal nitke (glejte sliko 5f).
11. Odvečno nitko skrajšajte na približno 13 cm. S tem zmanjšate obremenjenost motorja med zagonom in ogrevanjem.
12. Znova montirajte navitek (glejte poglavje »*Montaža/menjava navitka*«). Če želite zamenjati cel navitek, preskočite točke 3–6.

Vzdrževanje zračnega filtra

Onesnažen zračni filter zmanjša moč motorja zaradi premajhnega dotoka zraka do uplinjača.

Zato ga je nujno treba redno preverjati. Zračni filter I preverite približno vsakih 25 delovnih ur in ga po potrebi očistite.

Če je zrak zelo prašen, je treba zračni filter pregledovati pogosteje.

1. Odstranite pokrov ohišja zračnega filtra 18.
2. Snemite zračni filter I.
3. Zračni filter I očistite tako, da ga stepete ali izpihate (s stisnjenim zrakom).
4. Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

⚠ POZOR!

- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali gorljivimi topili.

Vzdrževanje svečke

1. Snemite vtič svečke 12.
2. Odstranite svečko s priloženim ključem za svečko 71.
3. Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Razdalja elektrod = 0,6 mm (razdalja med elektrodami, med katerimi nastaja vžigalna iskra). Po 10 delovnih urah prvič preverite, ali je svečka umazana, in jo po potrebi očistite s krtačo iz bakrene žice.

Nato svečko vzdržujte vsakih 50 delovnih ur.

Brušenje rezila v zaščitnem pokrovu

Rezilo A (glejte sliko 2a) lahko sčasoma postane topo. Ko to ugotovite, odvijte 2 vijaka, s katerima je rezilo A pritrjeno na zaščitnem pokrovu rezalne nitke C. Pritrdite rezilo A v primežu. Pobrusite rezilo A z brusnim kamnom in pazite na to, da ohranite kot odrezanega roba.

Nastavitev uplinjača

Odstranite pokrov ohišja zračnega filtra 18.

Nastavitev žice za plin

Če največjega števila vrtljajev naprave sčasoma ne dosegate več in ste izključili vse ostale vzroke, navedene v poglavju »Odpravljanje napak«, bo morda treba nastaviti žico za plin. Za nastavitev žice za plin pravilno privijte vijak H oz. nastavitveni vijak H1 in protimatico H2 (glejte sliko 4).

SI

SI

Mazanje gonila

- Vsakih 20 delovnih ur dodajte malce tekoče masti za gonila (pribl. 10 g), da kotno gonilo premažete.
- ♦ V ta namen odprite vijak Ⓓ (glejte sliko 2c), da tekočo mast za gonila potisnete v ohišje gonila.
- ♦ Po napolnjenju gonila odprtino za mazanje znova zaprite z vijakom Ⓓ.

Skladiščenje in prevoz

- Napravo shranite na varnem mestu.
- Napravo in opremo shranjujte varno ter zaščiteno pred odprtim plamenom in viri vročine/isker, kot so plinski pretočni grelniki, sušilniki za perilo, oljne peči, prenosni radiatorji itd.
- Vedno shranjujte zaščitni pokrov ㊿, navitek ㊷ in motor brez prisotnosti ostankov košenja.
- Za prevoz in kadar naprave ne uporabljate, morate vedno namestiti plastično zaščito za nož ㊶.
- Napravo pred vzdrževalnimi deli vedno izklopite in izvlecite vtič svečke ⑫.

Shranjevanje naprave

Če napravo shranite za dlje kot 30 dni, jo morate ustrezno pripraviti. V nasprotnem primeru izhlapeva preostalo gorivo v uplinjaču, ki pusti na dnu gumijasto usedlino. To lahko oteži zagon ali povzroči drago popravilo.

1. Odstranite pokrov rezervoarja ⑯, da izpustite morebitni tlak iz bencinskega rezervoarja ⑮. Bencinski rezervoar ⑮ previdno izpraznite.
2. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se naprava ne ustavi, da iz uplinjača odstranite gorivo.
3. Počakajte pribl. 10 minut, da se motor ohladi.
4. Odstranite svečko (glejte poglavje »***Vzdrževanje svečke***«).
5. V izgorevalno komoro dajte 1 čajno žličko 2-taktnega olja. Večkrat potegnite za zagonsko vrvico ⑭, da olje doseže vse mehanske komponente. Svečko ponovno vstavite.

NAPOTEK

- Napravo shranite na suhem mestu, daleč vstran od morebitnih virov vžiga.

Ponovni zagon

1. Odstranite svečko (glejte poglavje »***Vzdrževanje svečke***«).
2. Hitro povlecite zagonsko vrvico ⑭, da odstranite odvečno olje iz izgorevalne komore.
3. Očistite svečko in pazite na pravilen odmik med elektrodama na svečki.
4. Napolnite bencinski rezervoar ⑮. Glejte poglavje »***Gorivo in olje***«.

Transport

- Ko želite napravo transportirati, izpraznite bencinski rezervoar ⑮, kot je razloženo v poglavju »***Shranjevanje***«.

Iskanje napak

Enota motorja

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor se ne zažene.	Napačno postopanje pri zagonu.	Sledite navodilom za zagon.
Motor se zažene, vendar ne s polno močjo.	Napačna nastavitev ročice za hladni zagon ⑬.	Ročico za hladni zagon ⑬ prestavite na »⏐ ⏐«.
	Umazan zračni filter.	Zračni filter očistite.
Motor teče neenakomerno.	Napačen razmik elektrod svečke.	Svečko očistite in nastavite razmik elektrod ali pa vstavite novo svečko.
Sajasta ali mokra svečka.	Napačna nastavitev uplinjača.	Očistite svečko ali jo zamenjajte za novo.

Obrezovalnik za veje

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor teče, veriga žage ㉝ se ne premika.	Nastavek obrezovalnika za živo mejo oz. nastavek obrezovalnika za veje na enoti motorja ni pravilno priključen.	Preverite montažo.
Ni napredka pri delu.	Veriga žage ㉝ je suha oz. pregreta ali visi dol.	Dolijte olje oz. verigo žage ㉝ pobrusite, zamenjajte ali napnite.

Obrezovalnik za živo mejo

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor teče, rezila stojijo.	Nastavek obrezovalnika za živo mejo oz. nastavek obrezovalnika za veje na enoti motorja ni pravilno priključen.	Preverite montažo.

Intervali vzdrževanja

Obrezovalnik za veje

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju prahu in daljših dnevnih delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Tedensko	Pri motnji	Pri poškodbi	Po potrebi
Mazanje verige	preverite	X				
Veriga žage ㉝	preverite in pazite na ostrino	X				
	preverite napetost verige	X				
	nabrusite					X
Vodilna tirnica ㊸	preverite (obraba, poškodbe)	X				
	očistite in obrnite		X	X		
	obrežite robove		X			
	zamenjajte				X	X
Zobnik verige ㊺	preverite		X			
	zamenjajte					X

Obrezovalnik za živo mejo

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju prahu in daljših dnevnih delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Po koncu dela	Po potrebi
Rezilo	pregled	X		
	očistite		X	X

Naročanje nadomestnih delov

Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- tip naprave
- številko art. naprave
- ident. številko naprave

Veljavne cene in informacije najdete na spletni strani

www.kompernass.com

Odstranjevanje med odpadke

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov, npr. kovine in umetne snovi.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Varstvo okolja

- Rezervoar za bencin in olje previdno izpraznite ter napravo oddajte za predelavo. Uporabljeni plastični in kovinski deli se lahko na ta način ločijo ter ponovno uporabijo.
- Staro olje in ostanke bencina oddajte na ustreznem mestu za odstranjevanje takšnih odpadkov ter ju ne odstranjujte v kanalizacijo ali odtok.
- Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na ustreznem zbirališču.

Priloga

Servis

⚠ OPOZORILO!

- Napravo dajte v popravilo samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, uporabljajo naj izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 110011

Telefonska pomoč je na voljo:
od ponedeljka do petka, 8.00–20.00 (CET)

Uvoznik

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

SI

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, izjavljamo, da je ta naprava skladna z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami EC:

Direktiva o varnosti strojev (2006/42/EC)

Direktiva o emisiji hrupa (2005/88/EC)

Direktiva o emisijah (2012/46/EU)

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

Tip/oznaka naprave:
Bencinska kombinirana naprava 4 v 1 FBK 4 A1

Leto izdelave: 02 – 2015
Serijska številka: IAN 110011

Bochum, 5. 12. 2014

Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

Obsah

Úvod 54

Použití v souladu s určením 54
Vybavení 54
Rozsah dodávky 55
Technické údaje 55

Bezpečnostní pokyny 57

Bezpečnostní pokyny pro práci s nůžkami na živý plot 57
Doplňující bezpečnostní upozornění k nůžkám na živý plot . . . 58
Bezpečnostní pokyny pro práci s nástavcem na řezání větví . . 59
Preventivní opatření proti zpětnému rázu 59
Bezpečnostní pokyny pro práci s cívkou se strunou 60
Bezpečnostní pokyny pro práci s řezacím nožem 60
Bezpečnostní zařízení 61

Před uvedením do provozu 61

Montáž kulaté rukojeti 61
Montáž rychlouvolňovacího mechanizmu 61
Připevnění / montáž popruhu 61
Montáž nůžek na živý plot 62
Demontáž nůžek na živý plot 62
Nastavení polohy u nůžek na živý plot 62
Montáž pilového řetězu a mečovitého nože 62
Demontáž pilového řetězu 62
Napnutí a kontrola pilového řetězu 62
Mazání řetězu 62
Ostření pilového řetězu 62
Montáž prodlužovacího nástavce 62
Montáž / demontáž ochranného krytu 63
Montáž / výměna řezacího nože 63
Montáž / výměna cívky se strunou 63
Nasazení popruhu 63
Nastavení řezné výšky 63
Palivo a olej 63

Uvedení do provozu 64

Spuštění se studeným motorem 64
Spuštění s teplým motorem 64
Práce s nůžkami na živý plot 65
Techniky stříhání 65
Práce s nástavcem na řezání větví 65
Techniky řezání 65
Bezpečná práce 65

Přeprava 65

Čištění 65

Údržba 66

Skladování a přeprava 66

Hledání závad 67

Motorová jednotka 67
Nástavec na řezání větví 67
Nůžky na živý plot 67

Intervaly údržby 67

Nástavec na řezání větví 67
Nůžky na živý plot 67

Objednávka náhradních dílů 67

Likvidace 68

Dodatek 68

Záruka 68
Servis 68
Dovozce 68
Překlad originálu prohlášení o shodě 69

BENZINOVÝ KOMBINOVANÝ NÁSTROJ 4 V 1 FBK 4 A1

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Nůžky na živý plot, s dlouhou násadou

Tento přístroj je určen k stříhání a řezání živých plotů, křovin a ozdobných keřů pro soukromé použití. Jedná se přitom o ručně vedený přístroj s integrovaným pohonem, u kterého se lineárně uspořádané břity pohybují sem a tam.

⚠ VÝSTRAHA!

► Nůžky na živý plot nejsou vhodné pro používání dětmi.

Nástavec na řezání větví

Tento přístroj je určen k řezání větví na stromech.

Řezací nůž se 3 zuby / cívka se strunou

Použití s řezacím nožem: K řezání vysoké trávy, hustého křoví a slabých dřevin.

Použití s cívkou se strunou: Pro sekání trávníků a lehkého plevele.

Prodlužovací nástavec

⚠ POZOR!

■ Prodlužovací nástavec / násadu ㊻ nepoužívejte v kombinaci s nástavcem pro řezací nůž se 3 zuby / cívku se strunou!

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k provozu výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Dodržujte bezpodmínečně omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Dodržujte národní předpisy, které mohou omezit použití přístroje. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a skrývají značná nebezpečí úrazu.
Přístroj není určen pro komerční použití.

ZAKÁZANÉ POUŽITÍ!
Z důvodu fyzického ohrožení uživatele se přístroj nesmí používat pro následující práce: pro čištění chodníků a jako řezačka k drcení odřezků ze stromů a křovin. Dále se přístroj nesmí používat k zarovnávání terénních nerovností jako např. krtinců. Z bezpečnostních důvodů se přístroj nesmí používat jako hnací agregát pro jakékoliv jiné přístroje. Za všechny takto vzniklé škody nebo zranění odpovídá uživatel / obsluhující osoba a nikoliv výrobce.

Vybavení

Motorová jednotka

❶ blokovací tlačítko
❷ vypínač
❸ závěsné oko
❹ 4 x upevňovací šrouby (s rozpěrným kroužkem, podložkou a maticí)
❺ kulatá rukojeť
❺a gumový kroužek
❺b kolík
❻ blokovací třmen
❼ kryt
❽ šroubovací rukojeť
❾ pojistná páčka
❿ násada
⓫ plynová páčka
⓬ konektor zapalovací svíčky
⓭ páčka sytiče
⓮ spouštěcí tažné lanko
⓯ benzinová nádrž
⓰ víko nádrže
⓱ palivové čerpadlo „Primer“
⓲ kryt tělesa vzduchového filtru

Nástavec pro nůžky na živý plot FBK 4 A1-1

⓳ rukojeť
⓴ odjištění/zajištění
㉑ převodová skříň
㉒ nožová lišta
㉓ základní deska (nůžek na živý plot)
㉔ stavěcí páčka
㉕ přední násada (nůžek na živý plot)
㉖ aretační otvor
㉗ hnací hřídel

Nástavec na řezání větví ve výšce FBK 4 A1-2

㉘ přední násada (nástavce na řezání větví)
㉙ ochranný kroužek
㉚ víčko nádržky na olej
㉛ nádržka na olej
㉜ mečovitý nůž
㉝ pilový řetěz
㉞ úchyt pro brusku
㉟ doraz
㊱ aretační otvor
㊲ hnací hřídel
㊳ matice
㊴ závit
㊵ kryt řetězového kola
㊶ vedení mečovitého nože
㊷ otvor v mečovitém noži
㊸ vodicí lišta
㊹ kapací maznice
㊺ řetězové kolo
㊻ šroub pro regulaci oleje
㊼ kolík pro upnutí řetězu
㊽ šroub pro upnutí řetězu

Nástavec pro cívku se strunou / řezací nůž FBK 4 A1

㊾ 4 x šrouby (s rozpěrným kroužkem, podložkou a maticí)
㊿ ochranný kryt
51 Řezací nůž se 3 zuby
52 cívka s řezací strunou
53 přední násada (cívky se strunou / Řezací nůž se 3 zuby)
54 aretační otvor
55 hnací hřídel

Prodlužovací nástavec

56 násada
57 šroubovací rukojeť
58 pojistná páčka
59 kryt
60 aretační otvor
61 hnací hřídel

Příslušenství

62 popruh
63 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
64 ochranné pouzdro na řetěz
65 bioolej na řetězy
66 láhev pro smíchání oleje a benzinu
67 ochranné brýle
68 šestihranný klíč M4
69 šestihranný klíč M5
70 otevřený klíč OK 8/10
71 klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
72 pouzdro na nářadí
73 matice M10 (levý závit)
74 kryt přítlačné desky
75 přítlačná deska
76 unášecí kotouč

Rozsah dodávky

1 motorová jednotka
1 nástavec pro nůžky na živý plot FBK 4 A1-1 (dále jen nůžky na živý plot)
1 nástavec na řezání větví ve výšce FBK 4 A1-2 (dále jen nástavec na řezání větví)
1 nástavec pro cívku se strunou / řezací nůž FBK 4 A1
1 prodlužovací nástavec
1 rukojeť s blokovacím třmenem
1 cívka s řezací strunou
1 Řezací nůž se 3 zuby
1 popruh
1 ochranné pouzdro na řetěz
1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
1 láhev pro smíchání oleje a benzinu
1 100 ml biooleje na řetězyy
1 pouzdro na nářadí
1 šestihranný klíč M4
1 šestihranný klíč M5
1 klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
1 otevřený klíč OK 8/10
1 ochranné brýle
1 návod k obsluze

Technické údaje

Motorová jednotka:

Typ motoru:	2taktní motor, chlazený vzduchem, chromovaný válec
Výkon motoru (max.):	1,35 kW / 1,85 hp
Zdvihový objem:	42,7 cm^3
Otáčky motoru při volnoběhu:	3000 min^{-1}
Max. otáčky motoru	
s řezacím nožem:	9200 min^{-1}
s cívkou se strunou:	8700 min^{-1}
s řetězovou pilou:	9200 min^{-1}
s nůžkami na živý plot:	9200 min^{-1}
Max. řezná rychlost	
s řezacím nožem:	6900 min^{-1}
s cívkou se strunou:	6525 min^{-1}
s řetězovou pilou:	20 m/s
s nůžkami na živý plot:	1550 min^{-1}
Zapalování:	elektronické
Pohon:	odstředivá spojka
Hmotnost:	
(prázdná nádrž):	cca 5,6 kg
Obsah nádrže:	1200 cm^3
Zapalovací svíčka:	TORCH L7RTC
Spotřeba paliva při	
max. výkonu motoru:	0,6 kg / h
Specifická	
spotřeba paliva	
při max. výkonu motoru:	446 g / kWh
Nůžky na živý plot:	**FBK 4 A1-1**
Řezná délka:	425 mm
Rozteč zubů:	20 mm
Hmotnost	
(připravené k provozu):	cca 2,24 kg
Nástavec na řezání větví:	**FBK 4 A1-2**
Hmotnost	
(připravený k provozu):	cca 1,6 kg
Doporučená náplň	
nádržky na olej:	140 cm^3
Řezná délka:	cca 260 mm
Mečovitý nůž:	Oregon, typ 100SDEA318
Pilový řetěz:	Oregon 91P040X
	Oregon 91P040E
Nástavec pro cívku se strunou / řezací nůž:	**FBK 4 A1**

Cívka s řezací strunou (IAN 110011):

Průměr záběru řezací struny:	43 cm
Délka struny:	8,0 m
Průměr struny:	2,0 mm

Řezací nůž se 3 zuby (IAN 110011):

Průměr záběru řezacího nože:	25,5 cm

CZ

CZ

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota hluku zjištěná podle ISO 22868, EN ISO 10517.

Typická hladina hluku s hodnocením A:

Nůžky na živý plot:

Akustická hladina L_{pA}:	98,79	dB(A)
Nejistota K_{WA}:	2,5	dB
Hladina akustického tlaku L_{WA}:	109,53	dB(A)
Garantovaná hladina akustického tlaku L_{WA}:	114	dB(A)
Nejistota K_{WA}:	2,5	dB

Nástavec na řezání větví:

Akustická hladina L_{pA}:	97,06	dB(A)
Nejistota K_{WA}:	2,5	dB
Hladina akustického tlaku:	110,87	dB(A)
Nejistota K_{WA}:	2,5	dB

Cívka se strunou / Řezací nůž se 3 zuby:

Akustická hladina L_{pA}:	97,64	dB(A)
Nejistota K_{pA}:	2,5	dB
Hladina akustického tlaku L_{WA}:	111,27	dB(A)
Nejistota K_{WA}:	2,5	dB

Noste ochranu sluchu, abyste předešli jeho poškození!

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Nůžky na živý plot:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D}$ = 4,182 m/s²
	Nejistota K = 1,5 m/s²
Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D}$ = 9,695 m/s²
	Nejistota K = 1,5 m/s²

Nástavec na řezání větví:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D}$ = 3,855 m/s²
	Nejistota K = 1,5 m/s²
Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D}$ = 7,590 m/s²
	Nejistota K = 1,5 m/s²

Cívka se strunou:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D}$ = 4,864 m/s²
	Nejistota K = 1,5 m/s²
Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D}$ = 9,750 m/s²
	Nejistota K = 1,5 m/s²

Řezací nůž se 3 zuby:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D}$ = 4,622 m/s²
	Nejistota K = 1,5 m/s²
Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D}$ = 7,708 m/s²
	Nejistota K = 1,5 m/s²

UPOZORNĚNÍ

► Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření podle EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 a lze ji použít pro srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

► Hladina vibrací se mění v závislosti na použití a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Zatížení vibracemi by mohlo být podceněno, pokud se přístroj používá takovým způsobem pravidelně. Pro přesné posouzení zatížení vibracemi během určité pracovní doby by se měly zohlednit i doby, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale není skutečně používán. Tím se může zatížení vibracemi za celou pracovní dobu zřetelně snížit.

⚠ VÝSTRAHA!

■ Snižte rovněž rizika daná vibracemi, např. riziko bělání prstů, častými pracovními přestávkami, ve kterých si např. budete třít dlaně jednu o druhou!

Vysvětlení informačních štítků na motorové jednotce:

Výstraha! Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!

Noste ochranné rukavice!

Noste bezpečnostní obuv!

Noste ochranu sluchu!

Noste ochrannou přilbu!

Noste ochranné brýle!

Pozor, horké díly! Dodržujte odstup!

Vysvětlení informačních štítků na nůžkách na živý plot:

Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem! Dbejte na minimální vzdálenost 10 m od dálkových vedení.

Pozor! Padající předměty.
Obzvláště při řezání nad hlavou.

Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.

Dodržujte odstup!

Vysvětlení informačních štítků na nástavci na řezání větví:

Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem! Dbejte na minimální vzdálenost 10 m od dálkových vedení.

Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!

Pozor! Padající předměty.
Obzvláště při řezání nad hlavou.

Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.

Vysvětlení informačních štítků na nástavci pro cívku se strunou / řezací nůž:

Pozor! Levý závit.

Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!

Dávejte pozor na odmrštěné díly!

Pozor na zpětný náraz!

Pozor! Nebezpečí zranění rotujícím řezacím nožem!
Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti!

Pozor – benzin je extrémně snadno vznětlivý!
Nebezpečí výbuchu! Nerozlévejte palivo!

Přístroj před údržbářskými pracemi vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky!

Pozor! Nebezpečí udušení!

Pozor! Jedovaté výpary CO (výpary oxidu uhelnatého)!
Přístroj nepoužívejte v uzavřených prostorách!

Výstraha! V žádném případě nepoužívejte pilové listy kotoučové pily pro funkci řezacího nože.

Doplňte každých 20 provozních hodin trochu tuku (tekutý tuk na převody).

Vzdálenost mezi strojem a třetími osobami musí činit minimálně 15 metrů!

Řezný nástroj (řezací nůž / řezací struna) dobíhá!

Pozor, horké díly! Dodržujte odstup!

Uvedení hladiny akustického tlaku LWA v dB.

Zákaz používání ohně a otevřeného světla a zákaz kouření!

Bezpečnostní pokyny

**DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE.
USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

Bezpečnostní pokyny pro práci s nůžkami na živý plot

UPOZORNĚNÍ

- ► Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
- ► Pokyny a obrázky k nastavení, použití nůžek na živý plot, resp. jejich stavěcích dílů, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu a na výklopné stránce.
- ► Pokyny k pracovní poloze (viz výklopná stránka).
- ► Pokyny k stavěcím dílům (viz výklopná stránka).
- ► Pokyny k bezpečné manipulaci s palivem (viz kapitola „***Příprava***“, bod f).
- ► Pokyny pro doporučenou výměnu či opravu dílů nebo zákaznický servis a specifikace používaných náhradních dílů, pokud se tyto pokyny týkají zdraví a bezpečnosti uživatelů, najdete v tomto návodu.
- ► Vysvětlení všech grafických symbolů použitých u nůžek na živý plot, údajů, vlastností a technické údaje, jakož i postup při úrazech a závadách najdete v tomto návodu.
- ► Zablokované nářadí: Odstraňte blokující materiál z nožové lišty ㉒.

⚠ VÝSTRAHA!

- ■ Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.
- ■ **Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum při práci s přístrojem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání přístroje může způsobit vážná zranění.
- ■ Zamezte nesprávnému použití, používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v části „***Použití v souladu s určením***“.

Před obsluhou přístroje se seznamte s návodem k obsluze.

Příprava

a) PŘI POUŽÍVÁNÍ TĚCHTO NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM! Přečtěte si pečlivě pokyny ke správné manipulaci, k přípravě, k údržbě, ke spouštění a vypínání nůžek na živý plot. Seznamte se se všemi stavěcími díly a se správným používáním nůžek na živý plot.

b) Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.

c) Pozor na nadzemní elektrická vedení.

d) Zamezte použití nůžek na živý plot, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.

e) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, který/é může/mohou být zachycen(y) pohybujícími se díly. Doporučujeme nosit pevné rukavice, obuv s protiskluzovou úpravou a ochranné brýle.

f) Zacházejte opatrně s palivem, je lehce vznětlivé a výpary jsou výbušné. Měli byste dodržovat tyto body:

– Používejte pouze nádoby určené speciálně k tomu účelu.
– Při běžícím nebo horkém motoru nikdy nesundávejte uzávěr nádrže ani nedoplňujte benzin. Před doplněním nechte vychladnout motor a díly výfuku.
– Nekuřte.
– Palivo doplňujte pouze ve venkovních prostorách.

CZ

– Neskladujte nůžky na živý plot ani palivovou nádrž nikdy v místnosti, ve které se nachází otevřený plamen jako např. v ohřívači teplé vody.
– Pokud benzin přeteče, nepokoušejte se nastartovat motor, nýbrž před jeho spuštěním umístěte stroj mimo plochu znečištěnou benzinem.
– Po naplnění nasaďte vždy uzávěr nádrže a bezpečně ho uzavřete.
– Pokud nádrž vyprazdňujete, měli byste to dělat ve venkovních prostorách.

g) Jestliže se řezací zařízení dostane do kontaktu s cizím tělesem nebo zesílí provozní hluk nebo nůžky na živý plot neobvykle silně vibrují, vypněte motor a vyčkejte, než se nůžky na živý plot zastaví. Odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a proveďte tato opatření:

– zkontrolujte, zda přístroj není poškozený;
– zkontrolujte, zda se některé díly neuvolnily, a všechny uvolněné díly připevněte;
– poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo nechte opravit.

Noste ochranu sluchu!

Noste ochranné brýle!

■ Seznamte se dobře s obsluhou nůžek na živý plot, abyste je v nouzové situaci mohli ihned zastavit.

Provoz

a) Motor je nutné zastavit před:

– čištěním nebo odstraňováním blokování;
– kontrolou, údržbou nebo pracemi na nůžkách na živý plot;
– nastavováním pracovní polohy řezacího zařízení;
– když nůžky na živý plot zůstanou bez dozoru.

b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, že se nůžky na živý plot nacházejí řádně v jedné z daných pracovních poloh.

c) Během provozu nůžek na živý plot je vždy třeba zajistit, aby uživatel zaujímal bezpečný postoj, obzvláště při použití žebříku.

d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.

e) Pro snížení rizika požáru dbejte na to, aby v motoru ani tlumiči výfuku nebyly usazeniny, listí nebo vytékající mazivo.

f) Ujistěte se vždy, že všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení jsou při použití nůžek na živý plot namontované. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní nůžky na živý plot nebo nůžky s nepřípustnými modifikacemi.

g) Používejte vždy obě ruce, když jsou nůžky na živý plot vybaveny oběma rukojetěmi.

h) Seznamte se vždy s prostředím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která vzhledem ke hluku nůžek na živý plot nemusíte možná zaslechnout.

Údržba a skladování

a) Pokud se nůžky na živý plot zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a ujistěte se, že se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.

b) Skladujte nůžky na živý plot tam, kde se benzinové výpary nemohou dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Nůžky na živý plot nechte vždy nejdříve vychladnout a teprve poté je uložte ke skladování.

c) Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot je třeba řezací zařízení vždy zakrýt ochranným krytem řezacího zařízení.

Doplňující bezpečnostní upozornění k nůžkám na živý plot

Bezpečnost okolí

■ Provádějte stříhání nůžkami na živý plot pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
■ Při stříhání dbejte na to, abyste se nedostali do kontaktu s žádnými předměty jako např. drátěnými ploty nebo podpěrami rostlin. To může vést k poškození nožové lišty 22. Pečlivě si prohlédněte živý plot, který chcete stříhat, a odstraňte všechny dráty a jiná cizí tělesa.
■ Buďte si vědomi svého okolí a připraveni na možné nebezpečné momenty, které během stříhání živého plotu možná nemusíte zachytit sluchem.

⚠ NEBEZPEČÍ!

► Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci ihned vypněte motor.

Elektrická bezpečnost

■ **Držte nářadí jen za izolované plochy rukojetí, protože nůž se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními.** Kontakt nože s vedením pod napětím může přenést napětí na kovové díly přístroje a vést k zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

■ Během provozu se v okruhu 15 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
■ Při provozu nůžek na živý plot dbejte vždy na bezpečný postoj a udržujte stále rovnováhu, obzvláště při používání na schodech nebo žebřících.
■ Nechytejte nůžky na živý plot nikdy za nožovou lištu 22.
■ **Mějte všechny části těla mimo dosah nože. Při běžícím noži se nepokoušejte odstranit odřezky nebo držet řezaný materiál. Odstraňujte uvízlé odřezky pouze při vypnutém přístroji.** Jediný okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může způsobit vážná zranění.
■ Před odložením nářadí počkejte, než se úplně zastaví.

Použití a manipulace

⚠ POZOR!

► Při pracovních přestávkách nebo po ukončení práce nesmí být nožová lišta 22 položena na svou špičku, aby se zabránilo případným poškozením nožové lišty 22.

■ Před použitím vždy zkontrolujte, zda nože, šrouby nožů a ostatní části řezacího mechanizmu nejsou opotřebované či poškozené. Nepracujte nikdy s poškozeným nebo silně opotřebovaným řezacím mechanizmem.
■ Podle nastavení pracovního úhlu zkontrolujte, zda jsou obě nastavovací páčky bezpečně zaaretované. Zůstane-li jedna nastavovací páčka otevřená, může se při práci druhá aretace nechtěně uvolnit o větev a nožová lišta 22 se může sklopit dolů.
■ Nepoužívejte nůžky na živý plot nikdy s vadnými nebo nenamontovanými ochrannými díly.
■ Nikdy nedržte nůžky na živý plot za jejich ochranné díly.
■ **Přenášejte nůžky na živý plot za přední rukojeť ve vypnutém stavu, s nožovou lištou odvrácenou od těla. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot natáhněte vždy ochranný kryt.** Opatrná manipulace s přístrojem snižuje pravděpodobnost neúmyslného kontaktu s běžícími noži.
■ Skladujte nůžky na živý plot na suchém, vysoko položeném nebo uzavřeném místě, mimo dosah dětí.

- Nepokoušejte se přístroj opravovat, pokud nemáte příslušnou kvalifikaci.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte použité nebo poškozené díly.

⚠ NEBEZPEČÍ!

► Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci ihned vypněte motor.

Bezpečnostní pokyny pro práci s nástavcem na řezání větví

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

► Nikdy nechytejte spuštěný přístroj za provozu nad ochranným kroužkem ㉙, předejdete tak zranění!

Příprava

- Noste vždy ochrannou přilbu, ochranu sluchu a bezpečnostní rukavice. Noste také ochranu zraku, aby se odstřikující olej nebo prach z pily nedostal do očí. Noste ochrannou masku proti prachu.
- Noste robustní vysoké boty s protiskluzovou úpravou.
- Přístroj nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti elektrických vedení. Udržujte minimální vzdálenost 10 m od nadzemních elektrických vedení.

Elektrická bezpečnost

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, jako například v blízkosti zápalných kapalin, plynů nebo výparů. Jiskry produkované strojem mohou vést ke vznícení těchto výparů nebo plynů.
- Přístroje s vadným vypínačem se musí ihned opravit, aby se předešlo škodám a zraněním.

Bezpečnost osob

- Nepoužívejte přístroj nikdy, když stojíte na žebříku.
- Při použití přístroje se nevyklánějte příliš daleko dopředu. Dbejte vždy na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Pro rovnoměrné rozložení hmotnosti působící na tělo používejte popruh, který je součástí dodávky.
- Nestavte se pod větve, které chcete řezat, předejdete tak zranění spadlými větvemi. Dávejte pozor rovněž na uskakující větve, abyste předešli zranění. Pracujte pod úhlem cca 60°.
- Dávejte pozor na to, aby nedošlo ke zpětnému rázu přístroje.
- Nesledujte jen právě řezané větve, ale také spadlý materiál, abyste o něj nezakopli.
- Zakryjte vodicí lištu a řetěz při přepravě a skladování krytem.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění přístroje.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Přístroj smí obsluhovat pouze osoby důkladně seznámené s návodem k obsluze a s přístrojem.

Použití a manipulace

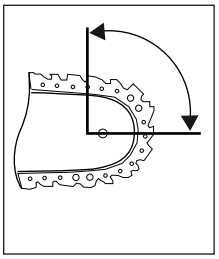
- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud nejsou správně namontovány mečovitý nůž, pilový řetěz a kryt řetězového kola.
- Neřežte dřevo položené na zemi, resp. nepokoušejte se řezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zamezte zanoření pilového řetězu do země, protože jinak dojde ihned k jeho ztupení.
- Pokud byste nedopatřením narazili přístrojem na pevný předmět, okamžitě vypněte motor a prohledejte přístroj, zda nedošlo případně k jeho poškození.
- Po 30 minutách práce si udělejte minimálně hodinovou přestávku.
- Pokud se nástavec na řezání větví zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a ujistěte se, že se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.
- Provádějte pečlivě údržbu přístroje. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost přístroje omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada nehod má svou příčinu ve špatné údržbě přístrojů.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Nechte údržbu přístroje provádět personálem kvalifikovaným pro tuto činnost. Používejte pouze originální náhradní díly doporučované výrobcem.

Preventivní opatření proti zpětnému rázu

⚠ POZOR, ZPĚTNÝ RÁZ!

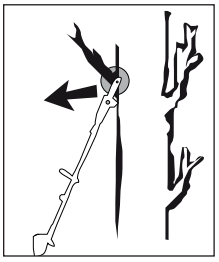
► Při práci dávejte pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zpětným rázům zabráníte opatrností a správnou technikou řezání.

- Kontakt špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, při které je vodicí lišta vyhozena nahoru a směrem k obsluhující osobě (viz Obr. A).



Obr. A

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodicí lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz uvízne v místě řezu (viz Obr. B).



Obr. B

- Zaklínění pilového řetězu na horní hraně vodicí lišty může vést k prudkému nárazu lišty zpět směrem k obsluhující osobě.

- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nespoléhejte se nikdy výlučně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učiňte různá opatření, aby při práci nedošlo k úrazu a zranění. Zpětný ráz je následek nesprávného nebo chybného použití. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit tak, jak je popsáno níže:
- **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž jsou rukojeti pily palcem a prsty obemknuty. Mějte tělo a ruce v takové poloze, ve které jste schopni odolat silám zpětného rázu.** Učiníte-li vhodná opatření, může obsluhující osoba síly zpětného rázu zvládnout. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky.
- **Vyhněte se nepřirozenému postoji a při řezání nezvedejte ruce nad výšku ramen.** Tím předejdete neúmyslnému kontaktu špičkou lišty a získáte lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- **Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení pilového řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.
- **Řiďte se pokyny výrobce k ostření a údržbě pilového řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.
- **Neřežte nikdy špičkou mečovitého nože.** Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- **Dávejte pozor na to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli zakopnout.**

Bezpečnostní pokyny pro práci s cívkou se strunou

Příprava

- Noste přiléhavý pracovní oděv, který poskytuje ochranu, jako jsou dlouhé kalhoty, bezpečná pracovní obuv, odolné ochranné rukavice, ochranná přilba, ochranná maska na obličej nebo ochranné brýle na ochranu zraku a dobré ucpávky do uší či jiná ochrana sluchu proti hluku.
- Používejte vždy popruh dodaný s přístrojem.
- Dbejte na to, aby rukojeti byly suché a čisté a aby na nich v žádném případě neulpívala benzinová směs.
- Před pracemi zkontrolujte, zda se v terénu nevyskytují předměty jako kovové díly, láhve, kameny apod., které mohou být odmrštěny, a mohou tak způsobit zranění obsluhující osobě.
- Před spuštěním motoru se ubezpečte, že se cívka se strunou nedostane do kontaktu s žádnou překážkou.
- Přístroj používejte teprve poté, co jste se s ním důkladně seznámili.

Elektrická bezpečnost

- Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti snadno zápalných kapalin nebo plynů, a to ani v uzavřených prostorách, ani venku. Následkem může být výbuch a / nebo požár.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným vypínačem. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.

Bezpečnost osob

- Obsluhu, nastavování a údržbu přístroje smí provádět pouze dostatečně zaškolené osoby a dospělí.
- Pokud jste nebyli s přístrojem seznámeni, natrénujte si zacházení při neběžícím motoru.
- Nedotýkejte se výfuku.
- Přístroj neobsluhujte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Přístroj vždy držte pevně oběma rukama. Přitom by měly být rukojeti obemknuty palci a prsty.
- Poloha těla při práci: Přístroj neobsluhujte v nepohodlné poloze, při chybějící rovnováze, s nataženými pažemi nebo pouze jednou rukou.
- Dbejte vždy na stabilní postoj.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud se v bezprostřední blízkosti nacházejí přihlížející osoby nebo zvířata. Během sečení udržujte minimální vzdálenost 15 metrů mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty. Při sečení až k zemině udržujte minimální vzdálenost 30 metrů mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty.
- Při sečení ve svahu stůjte vždy pod řezným nástrojem. Nesekejte ani nezastřihávejte nikdy na hladkém, klouzajícím kopci nebo stráni.
- Jakékoliv změny výrobku mohou ohrozit osobní bezpečnost a vést k zániku záruky poskytované výrobcem.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, že si s přístrojem nehrají.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo má závadu.

Použití a manipulace

- Používejte přístroj pouze k určenému účelu, jako je stříhání trávníku, sečení, řezání větví, stříhání a zastřihávání živých plotů a křovin.
- Nepoužívejte přístroj po delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.
- Dbejte na to, aby byly šrouby a spojovací prvky pevně utaženy. Nikdy neobsluhujte přístroj v případě, že není správně nastavený, není úplný nebo není bezpečně sestavený.
- Otvírejte benzinovou nádrž pomalu, abyste vypustili případný tlak, který se v benzinové nádrži vytvořil. K zabránění nebezpečí požáru se před spuštěním přístroje vzdalte z prostoru tankování minimálně 3 metry.
- Veďte cívku se strunou v požadované výšce. Zabraňte kontaktu malých předmětů (např. kamenů) s cívkou se strunou.
- Pokud je přístroj v provozu, držte cívku se strunou vždy na zemi.
- Přístroj používejte pouze tehdy, pokud je odpovídající ochranný kryt nainstalovaný a v dobrém stavu.
- Nepoužívejte žádné jiné řezné nástroje. Pro svou vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přídavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze. Používání jiného příslušenství či jiných řezných nástrojů než těch, které jsou doporučeny v návodu k obsluze, může pro vás znamenat nebezpečí zranění.
- Zastřihávejte a sekejte vždy v horním rozsahu otáček. Nenechávejte motor běžet na začátku sekání nebo během zastřihávání v nízkých otáčkách.
- Zajistěte, aby se přístroj při spouštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložením přístroj vypněte.
- Před odstavením přístroj vypněte.
- Před pracemi na řezném nástroji vždy vypněte motor.

Bezpečnostní pokyny pro práci s řezacím nožem

Příprava

- Řezací nůž prudce odmršťuje předměty a také zeminu. To může způsobit oslepnutí nebo zranění. Noste ochranu očí, obličeje a nohou. Před použitím řezacího nože odstraňte vždy předměty z pracovní oblasti.
- Řezací nůž vybíhá, jakmile se uvolní plynová páčka. Vyjetý řezací nůž může způsobit vám nebo okolostojícím osobám řezná poranění. Před prováděním jakýchkoliv prací na řezacím noži vypněte motor a ubezpečte se, že je řezací nůž v klidu.

Bezpečnost osob

- Okolostojící osoby mohou oslepnout nebo utrpět zranění. Udržujte minimální vzdálenost 15 metrů ve všech směrech mezi vámi a jinými osobami nebo zvířaty.

Použití a manipulace

- Nepoužívejte přístroj, pokud nejsou všechny nástavby řezacího nože řádně nainstalovány.
- Řezací nůž může být trhavě odmrštěn předměty. To může vést ke zranění rukou a nohou. Pokud by přístroj narazil na cizí tělesa, okamžitě zastavte motor a vyčkejte, dokud řezací nůž nebude v klidu. Zkontrolujte, zda není řezací nůž poškozený. Řezací nůž vyměňte vždy, když je ohnutý nebo popraskaný.

Bezpečnostní zařízení

Při práci s přístrojem musí být namontován příslušný plastový ochranný kryt pro provoz s řezacím nožem nebo strunou, aby se zabránilo odmrštění předmětů.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy nesekejte, pokud se v blízkosti nacházejí další osoby, obzvláště děti nebo zvířata.
- Dodržujte bezpečnostní vzdálenost 15 m. Při přiblížení okamžitě vypněte přístroj.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY!

- Výfukové plyny, paliva a maziva jsou jedovaté. Výfukové plyny se nesmí vdechovat.

⚠ VÝSTRAHA!

- Benzin je mimořádně vznětlivý. Benzin uchovávejte pouze v k tomu určených nádobách.
- Tankujte pouze venku a nekuřte.
- Pokud motor běží nebo je přístroj horký, nesmíte otevírat uzávěr palivové nádrže ani dolévat benzin.
- Pokud benzin přeteče, nesmíte se pokoušet o nastartování motoru. Namísto toho přemístěte přístroj mimo plochu znečištěnou benzinem. Zabraňte jakémukoliv pokusu o zapalování, dokud výpary benzinu nevyprchají.
- Z bezpečnostních důvodů je nutno při poškození vyměnit benzinovou nádrž a uzávěry nádrže.

Omezte vývoj hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Provádějte pravidelnou údržbu a čištění přístroje.
- Způsob práce přizpůsobte přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Nechte přístroj případně přezkoušet.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte ho.
- Používejte ochranné rukavice.

Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

- Během sečení noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou a odpovídající bezpečnostní oděv jako ochranné rukavice, ochrannou přilbu, ochrannou masku, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Zkontrolujte terén, na kterém se má přístroj používat, a odstraňte předměty, které mohou být zachyceny a odmrštěny.
- Před použitím a po spadnutí nebo působení jiných nárazů musíte vždy provést vizuální kontrolu, zda nebyly poškozeny řezné nástroje, upevňovací čepy a celková řezná jednotka. Opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čepy se musí vyměnit.
- Před použitím je vždy třeba provést vizuální kontrolu, zda řezné nástroje nejsou opotřebované nebo poškozené. Pro zamezení nevyváženosti se opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čepy smějí vyměňovat pouze po sadách.

CZ

Montáž kulaté rukojeti

- Namontujte nejprve gumový kroužek 5a na násadu 10.
- Nasaďte blokovací třmen 6 zezdola na gumový kroužek 5a.
- Kolík 5b blokovacího třmenu 6 musí být kvůli aretaci zastrčen do jednoho z obou otvorů násady 10.
- Za použití tlaku nasaďte kulatou rukojeť 5 na příslušný gumový kroužek 5a na násadě 10.
- Prostrčte 4 upevňovací šrouby 4 ze shora kulatou rukojetí 5 a zajistěte je v blokovacím třmenu 6 4 maticemi.
- Utáhněte šrouby 4.

Montáž rychlouvolňovacího mechanizmu

- Zavěste karabinu a zajistěte ji červeným páskem rychlouvolňovacího mechanizmu (viz obrázky). Zatáhněte za červený pásek, pokud musíte přístroj rychle odložit.

Připevnění / montáž popruhu

- Zahákněte popruh 62 do závěsného oka 3.
- Upravte popruh 62 podle své velikosti tak, aby se závěsné oko 3 nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.

CZ

Montáž nůžek na živý plot

- Povolte nejprve šroubovací rukojeť ❽ na násadě ❿ motorové jednotky.
- Nasuňte přední násadu ㉕ nůžek na živý plot na násadu ❿ motorové jednotky.
- Pojistná páčka ❾ musí zaaretovat v aretačním otvoru ㉖.
- Zatlačte na kryt ❼ zajišťující pojistnou páčku ❾ směrem dolů a podržte ho v této poloze.
- Utáhněte šroubovací rukojeť ❽.

UPOZORNĚNÍ

- Montáž nástavce na řezání větví ve výšce / nástavce pro cívku se strunou / nástavce pro Řezací nůž se 3 zuby / prodlužovacího nástavce se provádí ve stejném pořadí.

Demontáž nůžek na živý plot

- Povolte šroubovací rukojeť ❽.
- Zatlačte na pojistnou páčku ❾ a vytáhněte přední násadu ㉕ nůžek na živý plot z násady ❿ motorové jednotky.

UPOZORNĚNÍ

- Demontáž nástavce na řezání větví ve výšce / nástavce pro cívku se strunou / nástavce pro Řezací nůž se 3 zuby / prodlužovacího nástavce se provádí ve stejném pořadí.

Nastavení polohy u nůžek na živý plot

- Uvolněte odjištění/zajištění ⑳.
- Stiskněte stavěcí páčku ㉔, nastavte nůžky na živý plot do požadované polohy.
- Nechte stavěcí páčku ㉔ zapadnout do vybrání v základní desce (nůžek na živý plot) ㉓.

Montáž pilového řetězu a mečovitého nože

⚠ VÝSTRAHA!

- Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

UPOZORNĚNÍ

- Dávejte pozor na směr chodu pilového řetězu ㉝ na mečovitém noži ㉜ a u základní deska (nástavce na řezání větví ve výšce) ⇦ SAW CHAIN.
- V závislosti na opotřebení je možné mečovitý nůž ㉜ obrátit.

- Povolte matici ㊳ otevřeným klíčem ㊵.
- Sejměte kryt řetězového kola ㊵.
- Nasaďte pilový řetěz ㉝, přičemž postupujte od špičky mečovitého nože ㉜.
- Nyní vsaďte mečovitý nůž ㉜ s pilovým řetězem ㉝.
- Položte vodicí lištu ㊸ přes vedení mečovitého nože ㊶, při tom také vsaďte kolík pro upnutí řetězu ㊼ do otvoru v mečovitém noži ㊷. Současně položte pilový řetěz ㉝ přes řetězové kolo ㊺.
- Nyní napněte pilový řetěz ㉝ (viz kapitola „*Napnutí a kontrola pilového řetězu*“).
- Nasaďte opět kryt řetězového kola ㊵ a utáhněte lehce matici ㊳.

Demontáž pilového řetězu

- Napnutí pilového řetězu ㉝ se musí případně předem snížit, aby bylo možné sejmout mečovitý nůž ㉜ a pilový řetěz ㉝ (viz kapitola „*Napnutí a kontrola pilového řetězu*“). Řiďte se těmito pokyny v opačném pořadí.

Napnutí a kontrola pilového řetězu

⚠ VÝSTRAHA!

- Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

- Napnutí zvýšíte otáčením šroubu pro upnutí řetězu ㊽ pomocí plochého šroubováku ㊼ ve směru hodinových ručiček.
- Pilový řetěz ㉝ musí přiléhat k spodní straně mečovitého nože. Zkontrolujte, zda lze přetáhnout pilový řetěz ㉝ rukou přes mečovitý nůž ㉜.

UPOZORNĚNÍ

- Nový pilový řetěz ㉝ se vytahuje a musí se napínat častěji.

Mazání řetězu

- Sejměte víčko nádržky na olej ㉚.
- Naplňte nádržku na olej ㉛ cca 100 ml biooleje na řetězy ㊺.
- Promazávání řetězu lze zvýšit nebo snížit šroubem pro regulaci oleje ㊻.
- Nejprve zatlačte na šroub pro regulaci oleje ㊻ a potom jím otáčejte ve směru hodinových ručiček, chcete-li promazávání řetězu snížit.
- Nejprve zatlačte na šroub pro regulaci oleje ㊻ a potom jím otáčejte proti směru hodinových ručiček, chcete-li promazávání řetězu zvýšit.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy nepracujte bez mazání řetězu!
  U řetězu běžícího nasucho se řezací mechanizmus v krátké době nenávratně zničí. Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu a hladinu oleje v nádržce.

UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze olej na řetězové pily. Přednostně biologicky odbouratelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.

Ostření pilového řetězu

UPOZORNĚNÍ

- Pro bezpečné držení během broušení je možné brusku připevnit za úchyt pro brusku ㉞.
- V soupravě pro ostření např. se značkou Oregon najdete podrobné informace k procesu broušení.
- Alternativně použijte elektrický přístroj na ostření řetězů a řiďte se pokyny výrobce.
- V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu pilového řetězu.

Montáž prodlužovacího nástavce

⚠ POZOR!

- Prodlužovací nástavec / násadu ㊻ nepoužívejte v kombinaci s nástavcem pro Řezací nůž se 3 zuby / cívku se strunou!

UPOZORNĚNÍ

- Prodlužovací nástavec / násadu ㊻ používejte pro provádění prací ve větší výšce.

- Namontujte prodlužovací nástavec / násadu ㊻ mezi motorovou jednotku a nůžky na živý plot / nástavec na řezání větví. Montáž se provádí stejným způsobem jako u ostatních nástavců, jak již bylo popsáno dříve.

Montáž / demontáž ochranného krytu

⚠ VÝSTRAHA!

- Při práci s řezacím nožem musí být namontovaný ochranný kryt ㊿. Sklopte kovový plech přední násady ㊸ mírně dolů. Ochranný kryt ㊿ se umístí mezi kovový plech a připevňovací rameno násady ㊸. Ochranný kryt ㊿ se nyní připevní pomocí 4 šroubů ㊾ k přední násadě ㊸. Použijte k tomu dodaný šestihranný klíč ㊽ a otevřený klíč ㊿.

Řezací mechanizmus	Ochranné zařízení
Řezací nůž se 3 zuby ㊶	Ochranný kryt ㊿
cívka s řezací strunou ㊷	Ochranný kryt ㊿ + ochranný kryt struny Ⓒ

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívejte žádné jiné řezací mechanizmy než ty, které jsou součástí dodávky. Použití jiných řezacích mechanizmů nebo ochranných zařízení je považováno za použití v rozporu s určením a představuje závažné nebezpečí zranění.

Montáž / výměna řezacího nože

- Montáž / výměnu řezacího nože ㊶ provádějte tak, jak je znázorněno na Obr. 1a - 1f.
- Vyhledejte otvor unášecího kotouče ㊻, umístěte kotouč tak, aby se kryl s protilehlým otvorem, a zablokujte ho dodaným šestihranným klíčem ㊾.
- Na unášecí kotouč ㊻ položte Řezací nůž se 3 zuby ㊶ (viz Obr. 1b).
- Přes závit ozubeného hřídele nasuňte přítlačnou desku ㊺ (viz Obr. 1c).
- Nasaďte kryt přítlačné desky ㊹ (viz Obr. 1d).
- Nyní utáhněte matici ㊸ klíčem na zapalovací svíčky ㊶ (viz Obr. 1f).
- Řezací nůž se 3 zuby ㊶ je při dodání opatřen plastovým ochranným krytem, který je třeba před použitím odstranit a při nepoužívání opět nasadit.
- Plastový ochranný kryt je nyní možné sejmout.

POZOR! Levý závit!

⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Namontujte ochranný kryt struny Ⓒ na ochranný kryt ㊿.
- Při práci se strunou musíte navíc namontovat ochranný kryt struny Ⓒ. Montáž ochranného krytu struny Ⓒ (který je z továrny již předmontován) se provádí tak, jak je znázorněno na Obr. 2a.
- Dbejte na to, aby ochranný kryt struny Ⓒ správně zaklapl. Na vnitřní straně ochranného krytu struny Ⓒ se nachází nůž Ⓐ, který je zakryt pojistkou Ⓑ (viz Obr. 2a).
- Před začátkem práce pojistku Ⓑ odstraňte a po práci ji opět připevněte.

⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Abyste při demontáži ochranného krytu struny Ⓒ od ochranného krytu ㊿ mohli opatrně uvolnit tři připevňovací kolíky, vezměte si na pomoc např. šroubovák. POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Montáž / výměna cívky se strunou

- Montáž / výměnu cívky se strunou ㊷ provádějte tak, jak je znázorněno na Obr. 2c.
- Vyhledejte otvor unášecího kotouče ㊻, umístěte kotouč tak, aby se kryl s protilehlým otvorem, a zablokujte ho dodaným šestihranným klíčem ㊾.
- Na unášecí kotouč ㊻ položte přítlačnou desku ㊺. Vyvýšení přítlačné desky ㊺ položte na vyvýšení unášecího kotouče ㊻.
- Nyní našroubujte na závit cívku se strunou ㊷.

POZOR! Levý závit!

Nasazení popruhu

UPOZORNĚNÍ

- K zaručení práce bez únavy můžete provést nastavení na následujících bodech. Nastavení se může měnit podle velikosti těla.
- Před začátkem práce nastavte popruh ㊷ podle velikosti těla.
- Přístroj s namontovaným řezným nástrojem vyrovnejte tak, aby se nástroj vznášel jen těsně nad zemí, aniž byste se přístroje dotýkali rukama.

1.) Nasaďte si popruh ㊷ a spojte oba konce uzávěru, až zaaretuje (viz Obr. 3a).
2.) Zatáhněte za popruh ㊷ tak, jak je znázorněno na Obr. 3b, abyste popruh ㊷ vyrovnali středově kolem těla a přizpůsobili objemu trupu.
3.) Nyní zatáhněte za oba ramenní pásy tak, jak je znázorněno na Obr. 3c, abyste je napnuli.
4.) Pro nastavení správné polohy přístroje na popruhu zatáhněte za popruh tak, jak je znázorněno na Obr. 3d.
5.) Zavěste karabinu Ⓔ (viz Obr. 3e - 3g) a zajistěte ji červeným páskem Ⓕ rychlouvolňovacího mechanizmu.
6.) Nyní vezměte přístroj a zavěste ho závěsným okem ❸ do karabiny Ⓔ tak, jak je znázorněno na Obr. 3h. Závěsné oko ❸ lze navíc pro co nejlepší vyrovnání přístroje povolovat a posouvat šroubem Ⓖ.

Nastavení řezné výšky

- Nasaďte si popruh ㊷ a zahákněte přístroj (viz kapitola „*Nasazení popruhu*“).
- Pomocí různých nastavovačů pásů na popruhu ㊷ nastavte optimální pracovní a řezací polohu (viz kapitola „*Nasazení popruhu*“).
- Ke zjištění optimální délky popruhu proveďte následně několik kývavých pohybů bez spuštění motoru (viz Obr. 6a).
- Popruh ㊷ je vybaven rychlouvolňovacím mechanizmem. Zatáhněte za červený pásek Ⓕ, pokud musíte přístroj rychle odložit (viz Obr. 3i).

⚠ POZOR!

- Při práci s přístrojem vždy používejte popruh ㊷. Popruh ㊷ si připevněte, jakmile spustíte motor, který začne běžet naprázdno. Před sejmutím popruhu ㊷ vypněte motor.

Palivo a olej

- Používejte pouze směs bezolovnatého benzinu a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory. Namíchejte směs paliva podle tabulky pro míchání paliva.
- Nalejte vždy správné množství benzinu a oleje pro dvoutaktní motory do přiložené láhve pro smíchání oleje a benzinu ㊻ (viz „*Tabulka pro míchání paliva*“). Potom nádobu dobře protřepejte.

Tabulka pro míchání paliva

Postup při míchání: 40 dílů benzinu na 1 díl oleje

Benzin	Olej pro dvoutaktní motory
0,5 litru	12,5 ml

Uvedení do provozu

⚠ POZOR!

- Dodržujte zákonná ustanovení vyhlášky na ochranu proti hluku.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte u přístroje:

- Těsnost palivového systému.
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezného nástroje.
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehký chod všech pohyblivých dílů.

CZ

Spuštění se studeným motorem

⚠ POZOR!

- Nedovolte nikdy, aby se spouštěcí tažné lanko vymrštilo zpět. To může vést k poškození.

1.) Naplňte benzinovou nádrž ⑮ (viz také oddíl „*Palivo a olej*“).
2.) Stiskněte 6 x palivové čerpadlo ⑰ (Primer).
3.) Přepněte vypínač ❷ na „I“.
4.) Dejte páčku sytiče ⑬ do polohy „⎢◝⎢“.
5.) Přístroj dobře držte a spouštěcí tažné lanko ⑭ vytáhněte až k prvnímu odporu. Nyní spouštěcí tažné lanko ⑭ rychle přitáhněte. Přístroj se spustí.
6.) Pokud motor nenastartuje, zopakujte kroky 4–5.
7.) Jakmile motor běží, zatlačte na plynovou páčku ⑪, abyste uvolnili automatický sytič.

Pokud motor nenaskočí ani po několika pokusech, přečtěte si část „Plán vyhledávání závad“.

⚠ POZOR!

- Vytahujte spouštěcí tažné lanko ⑭ vždy rovně. Držte úchyt spouštěcího tažného lanka ⑭ pevně, když se spouštěcí tažné lanko ⑭ zase zatahuje zpět. Nenechte nikdy spouštěcí tažné lanko ⑭ zatáhnout zpět rychle.

UPOZORNĚNÍ

- Při velmi vysokých venkovních teplotách může dojít k tomu, že se i při studeném motoru musí startovat bez sytiče!

Spuštění s teplým motorem

(Přístroj se zastavil na dobu kratší než 15–20 minut)

1.) Přepněte vypínač ❷ na „I“.
2.) Při startu teplého motoru se s páčkou sytiče ⑬ nemusí manipulovat.
3.) Přístroj dobře držte a spouštěcí tažné lanko ⑭ vytáhněte až k prvnímu odporu. Nyní spouštěcí tažné lanko ⑭ rychle přitáhněte. Přístroj by měl po 1–2 tazích nastartovat. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 tazích, zopakujte kroky 1-7 z části „Spuštění se studeným motorem“.

Vypnutí motoru

Postup při nouzovém vypínání

Je-li nutné přístroj ihned zastavit, nastavte vypínač ❷ do polohy „0“.

Normální postup

- Uvolněte plynovou páčku ⑪ a vyčkejte, dokud motor nepřejde do rychlosti naprázdno. Potom nastavte vypínač ❷ do polohy „0“.

⚠ POZOR!

- Při chodu naprázdno se řezací nůž se 3 zuby nesmí pohybovat. Pokud by se řezací nůž otáčel, musí se nastavit karburátor!

Pracovní pokyny

Před použitím přístroje si všechny pracovní techniky (viz Obr. 6a - 6c) natrénujte při vypnutém motoru.

Prodloužení řezací struny

Chcete-li prodloužit řezací strunu, nechte motor běžet na plný plyn a ťukněte cívkou se strunou ㊷ lehce o podlahu. Struna se automaticky prodlouží. Nůž Ⓐ na ochranném krytu struny Ⓒ zkrátí strunu na přípustnou délku (viz Obr. 6d).

⚠ POZOR!

Zbytky trávníku / trávy / plevele se zachycují pod ochranným krytem ㊿.

- Zastavte motor a odstraňte tyto zbytky špachtlí nebo podobnou pomůckou.

Různé metody zastřihávání

Zastřihávání / sečení (řezacím nožem, příp. cívkou se strunou)

- Provádějte s přístrojem kývavé pohyby jako při sečení kosou (viz Obr. 6a).
- Držte řezný nástroj rovnoběžně se zemí a nastavte požadovanou řeznou výšku.

Nízké zastřihávání (cívkou se strunou)

- Držte přístroj s mírným náklonem nad zemí (viz Obr. 6b). Sekejte vždy směrem od sebe. Nepřitahujte přístroj nikdy k sobě.

Vyžínání (cívkou se strunou)

- Při vyžínání zachyťte celý porost až k základu. Za tím účelem nakloňte cívku se strunou v úhlu 30° doprava. Nastavte rukojeť do požadované polohy (viz Obr. 6c).

Sečení kolem stromu / plotu / základu (cívkou se strunou)

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se dostane struna do kontaktu se stromy, kameny, kamennou zdí nebo základy, dochází k jejímu opotřebení nebo roztřepení. Narazí-li struna na pletivo plotu, praskne.

⚠ POZOR!

- Nepoužívejte přístroj k odstraňování předmětů z chodníků atd.! Přístroj má velkou sílu a může malé kameny nebo jiné předměty odmrštit do vzdálenosti 15 metrů i více, což může vést ke zraněním osob nebo poškozením aut, domů a oken.

Noste ochranné brýle!

Uvíznutí

Pokud se řezný nástroj zablokuje, vypněte okamžitě motor. Dříve než přístroj uvedete znovu do provozu, odstraňte z něj trávu a křoviny.

Zabránění zpětnému rázu

Při pracích s řezacím nožem hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud řezací nůž narazí na pevné překážky (kmen stromu, větve, pařez, kámen a podobně). Přístroj se při tom odrazí zpět proti směru otáčení řezného nástroje. To může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem. Řezací nůž nepoužívejte v blízkosti plotů, kovových sloupků, mezníků nebo základů. Abyste zabránili zpětnému rázu, při stříhání slabých keřů zvolte takovou polohu přístroje jako na Obr. 6e.

Práce s nůžkami na živý plot

Techniky stříhání

- Oboustranná nožová lišta umožňuje stříhání v obou směrech nebo kývavými pohyby z jedné strany na druhou.
- Při svislém stříhání pohybujte nůžkami na živý plot rovnoměrně dopředu nebo obloukovitě nahoru a dolů.
- Při vodorovném stříhání pohybujte nůžkami na živý plot srpovitě k okraji živého plotu, aby uřezané větve padaly na zem.
- Viz výklopná stránka (obrázek A).

UPOZORNĚNÍ

► Silné větve odstraňujte pomocí nůžek na větve.

Práce s nástavcem na řezání větví

Techniky řezání

⚠ VÝSTRAHA!

► Dávejte zásadně pozor na padající odřízlé větve.

► Buďte si zásadně vědomi nebezpečí zpětného šlehnutí větví.

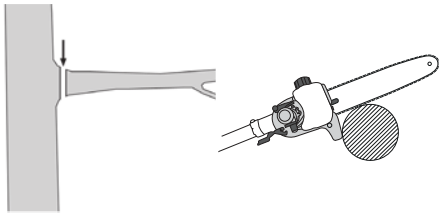
UPOZORNĚNÍ

► Přiložte doraz 35 k větvi. Tak budete pracovat bezpečněji a klidněji.

► Teprve potom začněte řezat.

Odříznutí malé větve

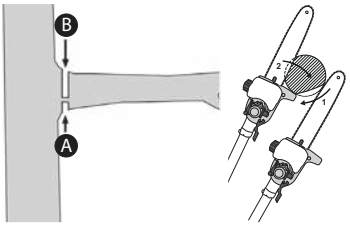
♦ U malých větví (Ø 0-8 cm) řežte ze shora dolů (viz obrázek).



Odříznutí větších větví

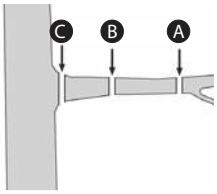
♦ U větších větví (Ø 8-25 cm) proveďte nejprve odlehčovací řez A (viz obrázek). Odlehčovací řez také zabraňuje odloupnutí kůry z hlavního kmene.

♦ Postupujte nyní při řezání ze shora B dolů A.



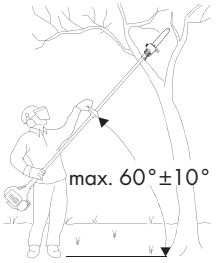
Odřezávání po kouskách

Dlouhé, resp. tlusté větve před provedením konečného oddělovacího řezu zkraťte (viz obrázek).



Bezpečná práce

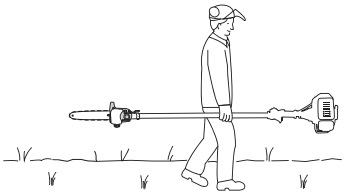
- Udržujte přístroj, řezací mechanizmus a ochranné pouzdro na řetěz 64 v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.
- Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Pro zaručení bezpečné práce dodržujte předepsaný pracovní úhel max. 60°±10° (viz obrázek).



- Nepoužívejte přístroj, když stojíte na žebříku nebo na nejistém stanovišti.
- Nenechte se svést k nepromyšlenému řezu. Mohlo by to ohrozit vás i ostatní.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, že si s přístrojem nehrají.
- Měňte pravidelně svou pracovní polohu. Delší používání přístroje může vést k vibracemi podmíněným poruchám prokrvení rukou. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Uvědomte si prosím, že osobní dispozice k špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

Přeprava

- Při přepravě používejte ochranná pouzdra 63 64.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli (viz obrázek).



Čištění

Čištění motorové jednotky

UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití byste měli přístroj důkladně očistit.

- Před čištěním přístroj vždy vypněte a odpojte konektor zapalovací svíčky 12.
- Přístroj čistěte pravidelně navlhčeným hadrem s pár kapkami čisticího prostředku. Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nevnikla voda.

Čištění nástavce na řezání větví

- Nástavec na řezání větví se musí v pravidelných intervalech vyčistit od pilin.

♦ Sejměte kryt řetězového kola 40.

♦ Sejměte pilový řetěz 33 z mečovitého nože 32 a vyčistěte vodicí lištu 43.

♦ Udržujte pilový řetěz 33 ostrý a kontrolujte napnutí řetězu a hladinu oleje, dbejte na přívod oleje.

CZ

Čištění nůžek na živý plot

- Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda na nožové liště 22 nejsou uvolněné šrouby, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.
- Odstraňte uvízlé listí.
- Ošetřete nožovou lištu 22 pomocí olejového spreje nebo olejničky.

Čištění nástavce pro cívku se strunou / řezací nůž

- Odstraňte uvízlé listí.
- Pro ulehčení práce udržujte Řezací nůž se 3 zuby 51 ostrý.

Údržba

Výměna cívky se strunou / struny

1.) Cívku se strunou 52 demontujte tak, jak je popsáno v části Montáž / výměna cívky se strunou. Zatlačte na značku (viz Obr. 5a), otočte víkem a sejměte polovinu krytu (viz Obr. 5b).

2.) Vyjměte z krytu cívky cívkový talíř J (viz Obr. 5c).

3.) Odstraňte příp. ještě zbylou řezací strunu.

4.) Složte do středu novou řezací strunu a vzniklé poutko zavěste do vybrání cívkového talíře (viz Obr. 5d).

5.) Strunu naviňte napnutou proti směru hodinových ručiček. Cívkový talíř J při tom odděluje obě poloviny řezací struny (viz Obr. 5d).

6.) Posledních 15 cm obou konců struny zahákněte do protilehlých držáků struny na cívkovém talíři J (viz Obr. 5e).

7.) Oba konce struny protáhněte kovovými oky v krytu cívky (viz Obr. 5e).

8.) Zatlačte cívkový talíř J do krytu cívky (viz Obr. 5e).

9.) Spojte opět dohromady obě poloviny krytu.

10.) Zatáhněte krátce a silně za oba konce struny, abyste je uvolnili z držáků struny (viz Obr. 5f).

11.) Přebytečnou strunu zkraťte asi na 13 cm. To snižuje zatížení motoru během startování a zahřívání.

12.) Namontujte opět cívku se strunou (viz kapitola „*Montáž / výměna cívky se strunou*"). Pokud se vyměňuje kompletní cívka se strunou, přeskočte body 3–6.

Údržba vzduchových filtrů

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru příliš nízkým přívodem vzduchu do karburátoru.

Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr I byste měli kontrolovat každých 25 provozních hodin a v případě potřeby vyčistit.

U velmi prašného vzduchu musíte vzduchový filtr kontrolovat častěji.

1.) Sejměte kryt tělesa vzduchového filtru 18.

2.) Vyjměte vzduchový filtr I.

3.) Vyčistěte vzduchový filtr I vyklepáním nebo vyfoukáním (pomocí stlačeného vzduchu).

4.) Montáž proveďte v opačném pořadí.

⚠ POZOR!

- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzinem ani hořlavými rozpouštědly.

Údržba zapalovací svíčky

1.) Odpojte konektor zapalovací svíčky 12.

2.) Povolte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky 71.

3.) Montáž proveďte v opačném pořadí.

Vzdálenost elektrod = 0,6 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi kterými vzniká zapalovací jiskra). Zkontrolujte znečištění zapalovací svíčky poprvé po 10 provozních hodinách a v případě potřeby ji vyčistěte měděným drátěným kartáčem.

Potom provádějte údržbu zapalovací svíčky každých 50 provozních hodin.

Broušení nože ochranného krytu

Nůž A (viz Obr. 2a) může časem ztupět. Pokud to zjistíte, povolte 2 šrouby, kterými je nůž A připevněn k ochrannému krytu struny C. Upevněte nůž A do svěráku. Nabruste nůž A brouskem a dbejte na to, abyste zachovali úhel řezné hrany.

Nastavení karburátoru

Sejměte kryt tělesa vzduchového filtru 18.

Nastavení plynového tažného lanka

Pokud se časem už nedosahuje maximálních otáček přístroje a jsou vyloučeny všechny ostatní příčiny podle části „Odstranění závad", mohlo by být zapotřebí provést nastavení plynového tažného lanka. Pro nastavení plynového tažného lanka zašroubujte správně šroub H, resp. stavěcí šroub H1 a protimatici H2 (viz Obr. 4).

Mazání převodovky

- Každých 20 provozních hodin doplňte trochu tekutého tuku na převody (cca 10 g), abyste zajistili promazání úhlové převodovky.
- Za tím účelem povolte šroub D (viz Obr. 2c), abyste do převodové skříně mohli vtlačit tekutý tuk na převody.
- Po doplnění tuku do převodovky uzavřete mazací otvor opět šroubem D.

Skladování a přeprava

- Uchovávejte přístroj na bezpečném místě.
- Skladujte přístroj a příslušenství bezpečně a chraňte je před otevřenými plameny a žárem / zdroji jisker, jako jsou plynové karmy, sušičky prádla, olejové pece nebo přenosné radiátory atd.
- Před skladováním vždy odstraňte zbytky trávy a větví z ochranného krytu 50, cívky se strunou 52 a motoru.
- Při přepravě a nepoužívání je třeba opět nasadit plastový ochranný kryt pro Řezací nůž se 3 zuby 51.
- Před pracemi údržby vždy vypněte přístroj a vytáhněte konektor zapalovací svíčky 12.

Skladování přístroje

Pokud skladujete přístroj déle než 30 dnů, musí být na to připraven. V opačném případě se odpaří palivo zbývající v karburátoru a zanechá gumovitou usazeninu. To by mohlo ztížit start a mít za následek nákladné opravy.

1.) Sejměte víko nádrže 16, abyste z benzinové nádrže 15 vypustili případný tlak. Vyprázdněte opatrně benzinovou nádrž 15.

2.) Spusťte motor a nechte ho běžet, dokud se nezastaví, aby se odstranilo palivo z karburátoru.

3.) Nechte motor ochladit po dobu cca 10 minut.

4.) Vyjměte zapalovací svíčku (viz kapitola „*Údržba zapalovací svíčky*").

5.) Dejte 1 kávovou lžičku oleje pro dvoutaktní motory do spalovací komory. Zatáhněte několikrát za spouštěcí tažné lanko 14, aby se všechny mechanické díly smočily olejem. Vsaďte znovu zapalovací svíčku.

UPOZORNĚNÍ

- Skladujte přístroj na suchém místě daleko od možných zdrojů vznícení.

Opětovné uvedení do provozu

1.) Vyjměte zapalovací svíčku (viz kapitola „*Údržba zapalovací svíčky*").

2.) Zatáhněte rychle za spouštěcí tažné lanko ⑭, aby se ze spalovací komory odstranil přebytečný olej.

3.) Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte na správnou vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.

4.) Naplňte benzinovou nádrž ⑮. Viz část „*Palivo a olej*".

Přeprava

- Chcete-li přístroj přepravovat, vyprázdněte benzinovou nádrž ⑮ tak, jak je popsáno v části „*Skladování*".

Hledání závad

Motorová jednotka

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor nenaskočí.	Chybný postup při startování.	Řiďte se pokyny ke startování.
Motor naskočí, ale neběží na plný výkon.	Chybné nastavení páčky sytiče ⑬.	Nastavte páčku sytiče ⑬ na „ ".
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
Motor běží nepravidelně.	Chybná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod nebo namontujte novou zapalovací svíčku.
Začazená nebo vlhká zapalovací svíčka.	Chybné nastavení karburátoru.	Vyčistěte zapalovací svíčku nebo ji vyměňte za novou.

Nástavec na řezání větví

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor běží, pilový řetěz ㉝ se nepohybuje.	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce.	Zkontrolujte montáž.
Žádný pokrok při práci.	Pilový řetěz ㉝ je suchý, resp. přehřátý nebo prověšený.	Doplňte olej, resp. naostřete, vyměňte nebo napněte pilový řetěz ㉝.

Nůžky na živý plot

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor běží, nože stojí.	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce.	Zkontrolujte montáž.

Intervaly údržby

Nástavec na řezání větví

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Akce	Před začátkem práce	Týdně	Při závadě	Při poškození	Podle potřeby
Mazání řetězu	Kontrola	X				
Pilový řetěz ㉝	Kontrola vč. kontroly ostrosti	X				
	Kontrola napnutí řetězu	X				
	Ostření					X
Vodicí lišta ㊸	Kontrola (opotřebení, poškození)	X				
	Čištění a obrácení		X	X		
	Odhrotování		X			
	Výměna				X	X
Řetězové kolo ㊺	Kontrola		X			
	Výměna					X

Nůžky na živý plot

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Akce	Před začátkem práce	Po ukončení práce	Podle potřeby
Nože	Vizuální kontrola	X		
	Čištění		X	X

Objednávka náhradních dílů

Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů byste měli uvést tyto údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na

www.kompernass.com

CZ

Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci. Přístroj a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů jako např. kovů a plastů.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá obecní nebo městská správa.

Ochrana životního prostředí

- Vyprázdněte pečlivě benzinovou nádrž a nádržku na olej a odevzdejte přístroj na sběrném místě k recyklaci. Použité plastové a kovové díly lze roztřídit podle druhu a recyklovat.
- Použitý olej a zbytky benzinu odevzdejte na sběrném místě, nevylévejte je do kanalizace ani do odtoku.
- Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.

Dodatek

Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Přístroj je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- Svůj přístroj nechte opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz
IAN 110011

Dostupnost poradenské linky:
pondělí až pátek 8:00 – 20:00 hod (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, prohlašujeme, že tento přístroj je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice pro strojní zařízení (2006 / 42 / EC)

Směrnice o emisích hluku zařízení určených do venkovního prostoru (2005 / 88 / EC)

Směrnice o emisích ze spalovacích motorů (2012 / 46 / EU)

Aplikované harmonizované normy:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

Typ / označení zařízení:
Benzinový kombinovaný nástroj 4 v 1 FBK 4 A1

Rok výroby: 02-2015
Sériové číslo: IAN 110011

Bochum, 5.12.2014

Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod 72
Používanie v súlade s určením 72
Výbava 72
Rozsah dodávky 73
Technické údaje 73

Bezpečnostné upozornenia 75
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s krovinorezom 75
Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty . . 76
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s odvetvovačom 77
Preventívne opatrenia proti spätnému rázu 77
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s cievkami so strunou . . 78
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s rezacím nožom 78
Bezpečnostné zariadenia 79

Pred uvedením do prevádzky 79
Montáž okrúhlej rukoväte 79
Montáž rýchlouvoľňovacieho mechanizmu 79
Upevnenie / montáž popruhu 79
Montáž nožníc na živé ploty 80
Demontáž nožníc na živé ploty 80
Vytáčanie nožníc na živé ploty 80
Montáž pílovej reťaze a kývnice 80
Demontáž pílovej reťaze 80
Napnutie a kontrola pílovej reťaze 80
Mastenie reťaze 80
Ostrenie pílovej reťaze 80
Montáž predlžujúceho nadstavca 80
Montáž/demontáž ochranného krytu 81
Montáž/výmena vyžínacieho noža 81
Montáž/výmena cievky so strunou 81
Nasadenie nosného popruhu 81
Nastavenie výšky rezu 81
Palivo a olej 81

Uvedenie do prevádzky 82
Štartovanie so studeným motorom 82
Štartovanie s teplým motorom 82
Práca s nožnicami na živé ploty 83
Techniky strihania 83
Práca s predĺženým odvetvovačom 83
Techniky rezania 83
Bezpečná práca 83

Doprava 83

Čistenie 83

Údržba 84

Skladovanie a preprava 84

Hľadanie chýb 85
Motorová jednotka 85
Odvetvovač 85
Nožnice na živé ploty 85

Intervaly údržby 85
Odvetvovač 85
Nožnice na živé ploty 85

Objednávanie náhradných dielov 86

Likvidácia 86

Dodatok 86
Záruka 86
Servis 86
Dovozca 86
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode 87

BENZÍNOVÉ KOMBINOVANÉ NÁRADIE 4 V 1 FBK 4 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na použitie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady.

SK

Používanie v súlade s určením

Nožnice na živý plot s dlhou násadou

Tento prístroj je určený na rezanie a upravenie živých plotov, kríkov a krovín v domácom prostredí. Jedná sa pritom o ručný prístroj s integrovaným pohonom, pri ktorom sa tam a späť pohybujú lineárne usporiadané rezné hrany.

⚠ VÝSTRAHA!

► Nožnice na živý plot nie sú vhodné na používanie deťmi.

Odvetvovač

Tento prístroj je určený na odvetvenie stromov.

3 zúbkovamé rezacie nože/cievka so strunou

Použitie s rezacím nožom: Na rezanie vysokej trávy, krovín a slabých drevín.

Použitie s cievkou so strunou: Na kosenie trávy a slabej buriny.

Predlžujúci nadstavec

⚠ POZOR!

■ Nepoužívajte predlžujúci nadstavec / rameno ㊻ v kombinácii s nadstavcom rezacieho noža / cievkou so strunou!

Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a môže vážne ohroziť užívateľa. Bezpodmienečne berte do úvahy obmedzenia, ktoré sú uvedené v bezpečnostných upozorneniach. Dodržiavajte predpisy platné v danej krajine, ktoré môžu obmedzovať používanie tohto stroja. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava prístroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu.
Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

ZAKÁZANÉ POUŽITIA!
Z dôvodu rizika fyzického poranenia užívateľa sa tento prístroj nesmie používať na nasledovné práce: na čistenie chodníkov a ako sekačka na rozdrobovanie zvyškov stromov a krovín. Ďalej sa tento prístroj nesmie používať na zarovnávanie vyvýšenín, napr. krtincov. Z bezpečnostných dôvodov sa tento prístroj nesmie používať ako hnací agregát pre iné zariadenia akéhokoľvek druhu. Za škody alebo zranenia každého druhu, ktoré by tým boli spôsobené, ručí užívateľ / obsluhujúca osoba a nie výrobca.

Výbava

Motorová jednotka

❶ poistka zapnutia
❷ zapínač/ vypínač
❸ nosné oká
❹ 4 x upevňovacie skrutky (s rozperným poistným krúžkom, podložkou a maticou)
❺ okrúhla rukoväť
❺a gumové tesnenie
❺b kolík
❻ bariérový zberač
❼ kryt
❽ uchopenie skrutky
❾ poistná páka
❿ výložník
⓫ plynová páčka
⓬ konektor zapaľovacej sviečky
⓭ páčka sýtiča
⓮ spúšťací lankový prevod
⓯ benzínová nádrž
⓰ kryt palivovej nádrže
⓱ palivové čerpadlo „Primer“
⓲ kryt skrine vzduchového filtra

Nadstavec na nožnice na strihanie živého plota FBK 4 A1-1

⓳ rukoväť
⓴ odblokovanie/zablokovanie
㉑ prevodovka
㉒ nožová lišta
㉓ základná doska (nožnice na živé ploty)
㉔ nastavovacia páka
㉕ predný výložník (nožnice na živý plot)
㉖ aretačný otvor
㉗ hnací hriadeľ

Nadstavec na nožnice na strihanie živého plota FBK 4 A1-2

㉘ predný výložník (nožnice)
㉙ ochranný krúžok
㉚ veko olejovej nádrže
㉛ olejová nádrž
㉜ kývolnica
㉝ pílová reťaz
㉞ pomôcka stojanovej brúsky
㉟ doraz
㊱ aretačný otvor
㊲ hnací hriadeľ
㊳ matica
㊴ závit
㊵ kryt reťazového kolesa
㊶ vedenie kývolnice
㊷ otvor kývolnice
㊸ vodiaca koľajnica
㊹ kvapkacia olejnička
㊺ reťazové koleso
㊻ skrutka na regulovanie oleja
㊼ napínací kolík reťaze
㊽ napínacia skrutka reťaze

Nadstavec na cievku so strunou/ nadstavec na rezací nôž FBK 4 A1

㊾ 4 x skrutky (s rozperným poistným krúžkom, podložkou a maticou)
㊿ ochranný kryt
51 3 zúbkovamé rezacie nože
52 cievka so strunou a rezacia plocha
53 predný výložník (cievka so strunou / 3 zúbkovamé rezacie nože)
54 aretačný otvor
55 hnací hriadeľ

Predlžujúci nadstavec

56 výložník
57 uchopenie skrutky
58 bezpečnostná páka
59 kryt
60 aretačný otvor
61 hnací hriadeľ

Príslušenstvo

62 popruh
63 ochranný obal kývlovnice
64 ochranný obal reťaze
65 bio olej na reťaze
66 fľaša na miešanie oleja/benzínu
67 ochranné okuliare
68 kľúč na šesťhrannú maticu M4
69 kľúč na šesťhrannú maticu M4
70 otvorený kľúč SW 8/10
71 kľúč na zapaľovacie sviečky/ plochý skrutkovač
72 taška na náradie
73 matica M10 (ľavotočivý závit)
74 kryt prítlačnej platne
75 prítlačná platňa
76 unášací kotúč

Rozsah dodávky

1 motorová jednotka
1 nadstavec na krovinorez FBK 4 A1-1(ďalej uvádzaný ako nožnice na živý plot)
1 nadstavec na krovinorez FBK 4 A1-2(ďalej uvádzaný ako nožnice na živý plot)
1 nadstavec na cievku so strunou/ nadstavec na rezací nôž FBK 4 A1
1 predlžujúci nadstavec
1 manipulácia s bariérovým zberačom
1 cievka so strunou s rezacou plochou
1 nožnice na živý plot
1 popruh
1 ochranný obal na reťaz
1 ochranný obal na kývlovnicu
1 fľaša na miešanie oleja a benzínu
1 100 ml bio oleja na reťaze
1 taška na náradie
1 kľúč na šesťhrannú maticu M4
1 kľúč na šesťhrannú maticu M5
1 kľúč na zapaľovacie sviečky/ plochý skrutkovač
1 otvorený kľúč SW 8/10
1 ochranné okuliare
1 návod na obsluhu

Technické údaje

Motorová jednotka:

Typ motora:	2-taktný motor, chladený vzduchom , chrómový valec
Výkon motora (max.):	1,35 kW / 1,85 PS
Zdvihový objem:	42,7 cm^3
Otáčky motora pri chode naprázdno:	3000 min^{-1}
Max. otáčky motora	
so žacím nožom:	9200 min^{-1}
s cievkou so strunou:	8700 min^{-1}
s reťazovou pílou:	9200 min^{-1}
s nožnicami na živý plot:	9200 min^{-1}
maximálna rýchlosť rezania	
so žacím nožom:	6900 min^{-1}
s cievkou so strunou:	6525 min^{-1}
s reťazovou pílou:	20 m/s
s nožnicami na živý plot:	1550 min^{-1}
Zapaľovanie:	elektronické
Pohon:	odstredivá spojka
Hmotnosť:	
(prázdna nádrž):	ca. 5,6 kg
Objem nádrže:	1200 cm^3
Zapaľovacia sviečka:	TORCH L7RTC
Spotreba paliva pri max. výkone motora:	0,6 kg/h
Špecifická spotreba paliva pri max. výkone motora:	446 g/kWh
Nožnice na živý plot:	**FBK 4 A1-1**
Dĺžka rezu:	425 mm
Rozstup zubov:	20 mm
Hmotnosť (pripravený na prevádzku):	cca 2,24 kg
Predĺžený odvetvovač:	**FBK 4 A1-2**
Hmotnosť (pripravené na prevádzku):	ca. 1,6 kg
Odporúčané množstvo naplnenia olejovej nádrže:	140 cm^3
Dĺžka rezu:	ca. 260 mm
Kývlovnica:	Oregon Typ 100SDEA318
Pílová reťaz:	Oregon 91P040X Oregon 91P040E
Nadstavec cievky so strunou/ nožníc na živý plot:	**FBK 4 A1**

Cievka so strunou s rezacou plochou (IAN 110011):

Ø okruhu kosenia so strunou Ø:	43 cm
Dĺžka struny:	8,0 m
Ø struny:	2,0 mm

3 zúbkovamé rezacie nože (IAN 110011):

Ø okruhu kosenia so žacím nožom:	25,5 cm

SK

SK

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s ISO 22868, EN ISO 10517. Hodnotená hladina hluku predstavuje ako obvykle:

Nožnice na živý plot:

Hladina akustického tlaku L_{pA}:	98,79	dB(A)
Neurčitosť K_{pA}:	2,5	dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}:	109,53	dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA}:	114	dB(A)
Neurčitosť K_{pA}:	2,5	dB

Predĺžený odvetvovač:

Hladina akustického tlaku L_{pA}:	97,06	dB(A)
Neurčitosť K_{pA}:	2,5	dB
Hladina akustického výkonu:	110,87	dB(A)
Neurčitosť K_{pA}:	2,5	dB

Cievka so strunou / 3 zúbkovamé rezacie nože:

Hladina akustického tlaku L_{pA}:	97,64	dB(A)
Neurčitosť K_{pA}:	2,5	dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}:	111,27	dB(A)
Neurčitosť K_{pA}:	2,5	dB

Používajte ochranu sluchu, aby ste zabránili jeho poškodeniu!

Hodnoty vibrácie (vektorový súčet troch smerov) stanovené v súlade s EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1.

Nožnice na živý plot:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií $a_{h,D}$ = 4,182 m/s² Neurčitosť K = 1,5 m/s²

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií $a_{h,D}$ = 9,695 m/s² Neurčitosť K = 1,5 m/s²

Predĺžený odvetvovač:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií $a_{h,D}$ = 3,855 m/s² Neurčitosť K = 1,5 m/s²

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií $a_{h,D}$ = 7,590 m/s² Neurčitosť K = 1,5 m/s²

Cievka so strunou:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií $a_{h,D}$ = 4,864 m/s² Neurčitosť K = 1,5 m/s²

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií $a_{h,D}$ = 9,750 m/s² Neurčitosť K = 1,5 m/s²

3 zúbkovamé rezacie nože:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií $a_{h,D}$ = 4,622 m/s² Neurčitosť K = 1,5 m/s²

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisií vibrácií $a_{h,D}$ = 7,708 m/s² Neurčitosť K = 1,5 m/s²

UPOZORNENIE

► Hladina vibrácií uvedená v tomto návode na použitie bola nameraná v súlade s postupom merania stanoveným v EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 a je možné ju použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce.

⚠ VÝSTRAHA!

► Hladina vibrácií sa v závislosti od použitia zmení a môže v niektorých prípadoch presahovať hodnoty uvedené v týchto inštrukciách. Vibračné zaťaženie by mohlo byť podcenené, ak sa prístroj pravidelne používa takýmto spôsobom. Z dôvodu presnosti odhadu zaťaženia vibráciami počas určitého pracovného rozsahu by sa mali takisto zohľadniť doby, počas ktorých je zariadenie vypnuté alebo je síce v prevádzke, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže zaťaženie vibráciami v celom pracovnom rozsahu výrazne zredukovať.

⚠ VÝSTRAHA!

■ Vyhýbajte sa aj riziku vibrácií, napr. riziku porúch prekrvenia, preto si robte často prestávky pri práci, počas ktorých si napr. budete trieť dlane.

Vysvetlivky k informačným tabuľkám na jednotke motora:

Výstraha! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!

Noste ochranné rukavice!

Noste bezpečnostnú obuv!

Noste ochranu sluchu!

Noste ochrannú prilbu!

Noste ochranné okuliare!

Pozor, horúce časti. Udržujte odstup!

Vysvetlivky k informačným tabuľkám na nožniciach určených na strihanie živého plota:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Udržiavajte vzdialenosť minimálne 10m od nadzemného elektrického vedenia.

Pozor! Padajúce predmety.
Najmä pri rezaní nad hlavou.

Pozor! Nebezpečenstvo poranenia bežiacimi nožmi.

Udržujte odstup!

Vysvetlivky k informačným tabuľkám na odvetvovači:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Udržiavajte vzdialenosť minimálne 10m od nadzemného elektrického vedenia.

Prístroj chráňte pred dažďom a vlhkosťou.

Pozor! Padajúce predmety.
Najmä pri rezaní nad hlavou.

Pozor! Nebezpečenstvo poranenia bežiacimi nožmi.

Vysvetlivky k informačným tabuľkám na nadstavci cievky so strunou / rezacieho noža:

Pozor! Ľavotočivý závit.

Prístroj chráňte pred dažďom a vlhkosťou.

Dávajte pozor na diely, ktoré by sa mohli vymrštiť!

Pozor na spätný náraz!

Pozor! Nebezpečenstvo zranenia rotujúcim žacím nožom!
Nepribližujte ruky ani nohy!

Pozor - benzín je extrémne ľahko zápalný!
Nebezpečenstvo výbuchu! Palivo nerozlievajte!

Pred vykonávaním údržbárskych prác prístroj odstavte a stiahnite konektor zapaľovacej sviečky!

Pozor! Nebezpečenstvo udusenia!

Pozor! Jedovaté výpary CO (výpary kysličníka uhoľnatého)!
Prístroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch!

Výstraha! V žiadnom prípade nepoužívajte pílové listy kotúčovej píly ako rezací nôž.

Po každých 20 hodinách prevádzky doplňte trochu tuku (tekuté mazivo na prevodovky).

Odstup medzi prístrojom a treťou osobou musí byť minimálne 15 metrov!

Vyžínací nástroj (vyžínací nôž / vyžínacia struna) dobieha!

Pozor, horúce časti. Udržujte odstup!

Údaj o hladine akustického výkonu LWA v dB.

Zákaz používania ohňa, otvoreného svetelného zdroja a zákaz fajčenia!

Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM POZORNE PREČÍTAŤ. UCHOVAJTE PRE VAŠE PODKLADY.

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s krovinorezom

UPOZORNENIE

- ► Nožnice na živý plot sa dodávajú v kompletne zmontovanom stave.
- ► Inštrukcie ohľadne obrázkového znázornenia slúžiaceho na nastavenie, používanie krovinorezu, príp. jeho ovládateľných dielov, údržby, mazania zo strany používateľa nájdete v tomto návode a na výklopnej stránke.
- ► Pokyny pre pracovnú polohu (pozri výklopnú stránku).
- ► Pokyny pre nastavovacie diely (pozri výklopnú stránku).
- ► Inštrukcie ohľadne bezpečnej manipulácie s pohonnými hmotami (pozri kapitolu „***Príprava***“ bod f).
- ► Inštrukcie ohľadne odporúčanej výmeny alebo opravy častí, ako aj ohľadne zákazníckej podpory a špecifikácií používaných náhradných dielov, pokiaľ sa tieto týkajú zdravia a bezpečnosti používateľa, nájdete v tomto návode.
- ► Vysvetlenie všetkých grafických symbolov použitých na nožniciach na živé ploty, ako aj všetkých údajov, znakov a technických informácií a tiež postup v prípade úrazu alebo poruchy nájdete v tomto návode.
- ► Blokovaný nástroj: Odstráňte zaseknutý materiál z nožovej lišty ㉒.

⚠ VÝSTRAHA!

- ■ Deti nesmú nožnice na živé ploty používať.
- ■ **Buďte vždy obozretní, sústreďte sa na to, čo robíte a pri práci so zariadením postupujte s rozvahou. Zariadenie nepoužívajte, ak ste chorí alebo unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj chvíľa nepozornosti pri používaní zariadenia môže spôsobiť vážne zranenia.
- ■ Vyhýbajte sa nesprávnemu používaniu, používajte prístroj len spôsobom, ktorý je uvedený v časti „***Použitie v súlade s určeným cieľom***".

Oboznámte sa v návodom na obsluhu predtým, než začnete prístroj obsluhovať.

Príprava

a) TIETO NOŽNICE NA ŽIVÉ PLOTY MÔŽU SPÔSOBIŤ ZÁVAŽNÉ PORANENIA! Starostlivo si prečítajte inštrukcie ohľadne správneho použitia, prípravy, údržby, naštartovania a vypnutia nožníc na živé ploty. Oboznámte sa so všetkými ovládateľnými dielmi, ako aj s vecným používaním nožníc na živé ploty.

b) Deti nesmú nožnice na živé ploty používať.

c) Pozor na nadzemné elektrické vedenie.

d) Použitiu nožníc na živé ploty je treba radšej zabrániť, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.

e) Noste vhodný odev! Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť o pohyblivé časti. Odporúča sa nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.

f) S pohonnými hmotami zaobchádzajte opatrne, môžu sa ľahko zapáliť a sú výbušné. Mali by sa dodržiavať nasledujúce body:

– Používať len nádoby špeciálne určené na tento účel.

– Pri bežiacom alebo horúcom motore nikdy neodnímajte uzáver nádrže ani nedopĺňajte benzín. Nechajte pred doplnením motor a časti výfuku vychladnúť.

SK

– Nefajčite.
– Tankujte len vonku.
– Nikdy neskladujte nožnice na živé ploty alebo nádoby na pohonné hmoty v miestnosti, v ktorej sa nachádza otvorený oheň, ako napr. v miestnosti, kde je kotol na ohrev vody.
– Ak pretiekol benzín, nepokúšajte sa motor naštartovať, ale odstráňte stroj pred štartom z miesta, ktoré je znečistené benzínom.
– Vždy po doplnení pohonnej hmoty nasaďte uzáver nádrže a bezpečne ho uzavrite.
– Pokiaľ by ste chceli nádrž vyprázdniť, mali by ste to robiť vonku.

g) Ak sa rezacie zariadenie dotkne cudzieho telesa alebo ak sa zosilní prevádzkový hluk, prípadne ak nožnice na živé ploty vibrujú neobvykle silno, vypnite motor a nechajte nožnice na živé ploty zastaviť. Vytiahnite koncovku zapaľovacieho kábla zo zapaľovacej sviečky a urobte nasledujúce opatrenia:

– skontrolujte poškodenia;
– skontrolujte uvoľnené časti a všetky upevnite;
– vymeňte poškodené súčiastky za rovnocenné časti alebo ich nechajte opraviť.

Noste ochranu sluchu!

Noste ochranné okuliare!

■ Oboznámte sa s obsluhou nožníc na živé ploty, aby ste ich vedeli v prípade núdze okamžite zastaviť.

Prevádzka

a) Motor je potrebné zastaviť pred:

– čistením alebo odstránením zablokovania;
– kontrolou, údržbou alebo prácach na nožniciach na živé ploty;
– nastavením pozície v závislosti od smeru strihania;
– ak nožnice na živé ploty zostanú bez dozoru.

b) Vždy zabezpečte, aby sa nožnice na živé ploty nachádzali náležite v jednej z uvedených pracovných pozícií predtým, než naštartujete motor.

c) Počas prevádzky nožníc na živé ploty vždy zabezpečte, aby sa nachádzali v bezpečnom stave, predovšetkým ak sa zároveň s ním používa rebrík.

d) Nepoužívajte nožnice na živé ploty s poškodeným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením.

e) Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu požiaru, dávajte pozor nato, aby sa na motore a tlmiči hluku nenachádzali usadeniny, lístie alebo vyliate mazivo.

f) Vždy zabezpečte, aby boli pri použití nožníc na živé ploty namontované všetky držadlá a tiež bezpečnostné zariadenia. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletný nožnice na živé ploty, alebo nožnice na živé ploty,ktoré majú nepovolenú úpravu.

g) Používajte vždy obidve ruky, ak sú nožnice na živé ploty vybavené dvoma držadlami.

h) Vždy sa oboznámte so svojím okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré možno z dôvodu hluku z nožníc na živé ploty nemôžete počuť.

Údržba a uskladnenie

a) Pokiaľ sú nožnice na živé ploty z dôvodu údržby, inšpekcie alebo uskladnenia odstavené, vypnite motor, vytiahnite koncovku zapaľovacieho kábla zo zapaľovacej sviečky a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavili. Nechajte stroj vychladnúť, predtým, než ho začnete kontrolovať, nastavovať, atď.

b) Skladujte nožnice na živé ploty tam, kde benzínové výpary nemôžu prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Nechajte nožnice na živé ploty vždy vychladnúť predtým, než ich uskladníte.

c) Pri transporte alebo skladovaní nožníc na živé ploty je potrebné rezacie zariadenie vždy prikryť ochrannou izoláciou na rezacie zariadenia.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty

Bezpečnosť okolia

■ Vykonávajte strihanie nožnicami na živé ploty iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
■ Pri strihaní dbajte na to, aby ste sa nedostali do kontaktu so žiadnymi predmetmi ako napr. drôtenými plotmi alebo podperami rastlín. Môže to viesť k poškodeniam na nožovej lište 22. Starostlivo si prezrite živý plot, ktorý chcete strihať, a odstráňte všetky drôty a iné cudzie telesá.
■ Buďte si vedomí svojho okolia a pripravení na možné nebezpečné momenty, ktoré počas strihania živého plota možno nemusíte zachytiť sluchom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

► V prípade hroziaceho nebezpečenstva, resp. v prípade núdze motor vypite.

Elektrická bezpečnosť

■ **Udržiavajte náradie len na izolovaných plochách, pretože osadený nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením.** Kontakt rezného noža s vedením vedúcim napätie môže tiež uviesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

■ Počas prevádzky sa v okruhu 15 metrov nesmú zdržiavať žiadne iné osoby ani zvieratá. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.
■ Pri prevádzke nožníc na živé ploty dbajte vždy na bezpečný postoj a udržujte stále rovnováhu, najmä pri používaní na schodoch alebo rebríkoch.
■ Nechytajte nožnice na živé ploty nikdy za nožovú lištu 22.
■ **Všetky časti tela držte vzdialené od rezných nožov. Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstrániť odrezky alebo držať rezaný materiál. Odstráňte uviaznuté odrezky iba pri vypnutom prístroji.** Aj chvíľa nepozornosti pri používaní nožníc na živé ploty môže spôsobiť vážne zranenia.
■ Počkajte, dokiaľ sa zaradenie zastaví, než ho odstavíte.

Použitie a manipulácia

⚠ POZOR!

► Medzi jednotlivými pracovnými procesmi alebo po ukončení niektorého z týchto pracovných procesov nenechávajte nožovú lištu 22 otočenú na hrote, aby ste sa vyhli prípadným poškodeniam nožovej lišty 22.

- Pred použitím vždy skontrolujte, či nože, skrutky nožov a ostatné časti rezacieho mechanizmu nie sú opotrebované alebo poškodené. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo nadmerne opotrebovaným rezacím mechanizmom.
- Podľa nastavenia pracovného uhla skontrolujte, či sú obe nastavovacie páčky bezpečne zaaretované. Ak ostane jedna nastavovacia páčka otvorená, môže sa pri práci druhá aretácia nechtiac uvoľniť vetvičkou a nožová lišta ㉒ sa môže sklopiť nadol.
- Nepoužívajte nožnice na živé ploty nikdy s chybnými alebo nenamontovanými ochrannými dielmi.
- Nikdy nedržte nožnice na živé ploty za ich ochranné zariadenie.
- **Prenášajte nožnice na živé ploty za prednú rukoväť vo vypnutom stave, s nožovou lištou odvrátenou od tela. Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živé ploty natiahnite vždy ochranný kryt.** Opatrná manipulácia s prístrojom znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s bežiacimi nožmi.
- Skladujte nožnice na živé ploty na suchom, vysoko položenom alebo uzavretom mieste, mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa prístroj opravovať, ak nemáte príslušnú kvalifikáciu.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

► V prípade hroziaceho nebezpečenstva, resp. v prípade núdze motor vypite.

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s odvetvovačom

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

► Nikdy nechytajte spustený prístroj nad ochranným krúžkom ㉙, vyhnete sa tak zraneniu!

Príprava

- Noste vždy ochrannú prilbu, ochranu sluchu a bezpečnostné rukavice. Noste tiež ochranu zraku, aby sa striekajúci olej alebo prach z píly nedostal do očí. Noste ochrannú protiprachovú masku.
- Noste robustné vysoké čižmy s protišmykovou úpravou.
- Prístroj nepoužívajte pri daždi alebo vo vlhkom prostredí.
- Pred použitím skontrolujte bezpečnostný stav prístroja, obzvlášť kýlovnicu a pílovú reťaz.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti elektrického vedenia. Udržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od nadzemných elektrických vedení.

Elektrická bezpečnosť

- Nepoužívajte zariadenie v prostredí, v ktorom hrozí riziko explózie, ako napríklad v blízkosti horľavých tekutín, plynov alebo výparov. Iskry produkované strojom môžu viesť k vznieteniu týchto výparov alebo plynov.
- Prístroje s chybným spínačom sa musia ihneď opraviť, aby sa zabránilo škodám a zraneniam.

Bezpečnosť osôb

- Nikdy nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku.
- Pri použití prístroja sa nenakláňajte príliš ďaleko dopredu. Dbajte vždy na bezpečný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Pre rovnomerné rozloženie hmotnosti, pôsobiacej na telo, používajte popruh, ktorý je súčasťou dodávky.
- Nestavajte sa pod konáre, ktoré chcete rezať, predídete tak zraneniu spadnutými vetvami. Taktiež dávajte pozor aj na odskakujúce konáre, aby ste predišli zraneniu. Pracujte v uhle ca. 60°.
- Dávajte pozor na to, aby nedošlo k spätnému rázu prístroja.
- Nesledujte len práve rezané vetvy, ale tiež spadnutý materiál, aby ste o neho nezakopli.
- Zakryte vodiacu koľajnicu a reťaz pri preprave a skladovaní krytom.
- Zabráňte náhodnému spusteniu prístroja.
- Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí. Tento prístroj môžu obsluhovať len osoby, ktoré sa oboznámili s ním, ako aj s jeho návodom na použitie.

Použitie a manipulácia

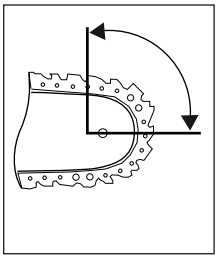
- Prístroj nikdy nespúšťajte, dokiaľ nie sú správne namontované kýlovnica, pílová reťaz a kryt reťazového kolesa.
- Nerežte drevo položené na zemi, resp. nepokúšajte sa rezať korene vyčnievajúce zo zeme. V každom prípade zabráňte ponoreniu pílovej reťaze do zeminy, pretože inak dôjde ihneď k jej otupeniu.
- Ak by ste prístrojom nedopatrením narazili na pevný predmet, motor okamžite vypnite a skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil.
- Po 30 minútach práce si urobte minimálne hodinovú prestávku.
- Pokiaľ je odvetvovač z dôvodu údržby, inšpekcie alebo uskladnenia odstavený, vypnite motor, vytiahnite koncovku zapaľovacieho kábla zo zapaľovacej sviečky a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavili. Nechajte stroj vychladnúť, predtým, než ho začnete kontrolovať, nastavovať, atď.
- Prístroj starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bez akýchkoľvek problémov a či sa nezadrhávajú, a tiež to, či súčiastky nie sú zlomené alebo poškodené do takej miery, aby to mohlo zhoršovať fungovanie prístroja. Poškodené diely dajte pred použitím prístroja opraviť. Dôvodom mnohých úrazov je nesprávna obsluha prístrojov.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú ovládať.
- Nechajte údržbu prístroja vykonávať personálom, kvalifikovaným pre túto činnosť. Používajte iba originálne náhradné diely odporúčané výrobcom.

Preventívne opatrenia proti spätnému rázu

⚠ POZOR, SPÄTNÝ RÁZ!

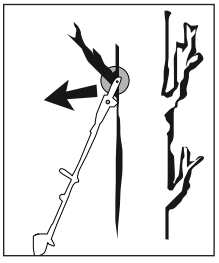
► Pri práci dávajte pozor na spätný ráz prístroja. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Spätným rázom zabránite opatrnosťou a správnou technikou rezania.

- Dotknutie sa špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerom dozadu, pri ktorej sa vodiaca koľajnica vyhodí nahor a smerom k obsluhujúcej osobe (pozri obr. A).



Obr. A

- Spätný ráz môže vzniknúť vtedy, keď sa špička vodiacej koľajnice dotkne nejakého predmetu alebo keď sa drevo ohne a pílová reťaz uviazne v mieste rezu (pozri obr. B).



Obr. B

- Uviaznutie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej koľajnice môže viesť k prudkému nárazu koľajnice späť smerom k obsluhujúcej osobe.

SK

- Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pílou a môžete sa ťažko zraniť. Nespoliehajte sa nikdy výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej píle. Ako užívateľ reťazovej píly urobte rôzne opatrenia, aby pri práci nedošlo k úrazu a zraneniam. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania. Môžete mu zabrániť vhodnými preventívnymi bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú popísané v nasledujúcom texte:
- **Držte pílu pevne oboma rukami, pričom sú rukoväte píly zovreté palcom a prstami. Dajte telo a ruky do takej polohy, v ktorej ste schopní odolať silám spätného rázu.** Ak sa urobia vhodné opatrenia, môže obsluhujúca osoba sily spätného rázu zvládnuť. Nikdy reťazovú pílu nepúšťajte z ruky.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenému postoju a pri rezaní nedvíhajte ruky nad výšku ramien.** Tak predídete neúmyselnému dotknutiu sa špičkou lišty a získate lepšiu kontrolu nad reťazovou pílou v neočakávaných situáciách.
- **Používajte vždy náhradné lišty a pílové reťaze predpísané výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty a pílové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému rázu.
- **Riaďte sa pokynmi výrobcu ohľadne ostrenia a údržby pílovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú sklon k spätnému rázu.
- **Nepíľte špičkou kývovnice.** Hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.
- **Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.**

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s cievkami so strunou

Príprava

- Noste primerané pracovné oblečenie, ktoré poskytuje ochranu, ako dlhé nohavice, bezpečnú pracovnú obuv, pevné ochranné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku na tvár alebo ochranné okuliare na ochranu očí a dobré tlmiče do uší alebo inú ochranu sluchu pred hlukom.
- Vždy používajte nosný popruh, ktorý je súčasťou dodávky.
- Dbajte o to, aby držadlá boli suché a čisté a neboli znečistené benzínovou zmesou.
- Predtým, než začnete pracovať, skontrolujte terén, či sa v ňom nenachádzajú predmety ako kovové časti, fľaše, kamene alebo podobné predmety, ktoré sa môžu pošmyknúť a spôsobiť tak používateľovi zranenia.
- Pred naštartovaním motora sa presvedčte, či sa cievka so strunou nedostane do styku s nejakou prekážkou.
- Používajte zariadenie až potom, ako ste sa s ním dôverne oboznámili.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti ľahko zápalných kvapalín alebo plynov, ani v uzavretých priestoroch alebo na voľnom priestranstve. Následkom by mohla byť explózia a/alebo požiar.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným alebo bez súhlasu výrobcu zmeneným prístrojom. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným ochranným vybavením. Nepoužívajte prístroj vtedy, ak je zapínač/vypínač pokazený. Po spadnutí prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.

Bezpečnosť osôb

- Prístroj smú obsluhovať, nastavovať a opravovať len dostatočne vyškolené, dospelé osoby.
- Ak s prístrojom nie ste oboznámení, naučte sa s ním zaobchádzať bez zapnutého motora.
- Nedotýkajte sa výfuku.
- Nepracujte s prístrojom, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Držte prístroj vždy pevne obidvomi rukami. Palce a prsty pritom majú obopínať držadlá.
- Postoj pri práci: Nepracujte s prístrojom v nepohodlnej polohe, ak vám chýba rovnováhe, s vystretými ramenami, ani ho neobsluhujte iba jednou rukou.
- Vždy dbajte na to, aby ste stáli pevne.
- Nepracujte s prístrojom, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú diváci alebo zvieratá. Počas kosenia musí byť medzi osobou, ktorá pracuje s kosačkou, a ostatnými osobami alebo zvieratami vzdialenosť minimálne 15 metrov. Pri prácach, pri ktorých sa kosí až k zemi, musí byť medzi osobou, ktorá pracuje s prístrojom, a ostatnými osobami alebo zvieratami vzdialenosť minimálne 30 metrov.
- Pri kosení na svahu stojte vždy pod žacím nástrojom. Nekoste ani neosekávajte nikdy na hladkom, klzkom svahu alebo zráze.
- Akékoľvek úpravy, vykonané na výrobku, môžu ohroziť osobnú bezpečnosť a znamenajú zánik záruky výrobcu.
- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Prístroj nepoužívajte nikdy, keď je poškodený alebo vykazuje nejaké nedostatky.

Použitie a manipulácia

- Používajte prístroj len za účelom, ktorému bol určený, ako strihanie trávy, kosenie, odvetvovacie práce, strihanie trávy, kríkov alebo krovín.
- Prístroj nepoužívajte nepretržite dlhú dobu, počas práce robte prestávky.
- Dbajte na to, aby skrutky a spojovacie prvky boli pevne utiahnuté. S prístrojom nikdy nepracujte, keď nie je správne nastavený, nie je kompletne alebo bezpečne zostavený.
- Benzínovú nádrž otvárajte pomaly, aby ste povolili prípadný tlak, ktorý sa v nádrži vytvoril. Aby ste predchádzali nebezpečenstvu požiaru, pred naštartovaním prístroja sa vzdiaľte minimálne na 3 metre od priestoru, kde ste čerpali palivo.
- Cievku so strunou veďte v požadovanej výške. Nedotýkajte sa malými predmetmi (napr. kamene) cievky so strunou.
- Keď je prístroj v prevádzke, cievku so strunou držte vždy na zemi.
- Prístroj používajte iba vtedy, keď má nasadený príslušný ochranný kryt a je v dobrom stave.
- Nikdy nepoužívajte žiadne iné vyžínacie nástroje. Kvôli vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Používanie iných vyžínacích nástrojov alebo príslušenstva, než je uvedené v návode na obsluhu, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Orezávajte a koste vždy v hornom rozsahu otáčok. Nedovoľte, aby otáčky motora pri kosení alebo orezávaní klesli.
- Uistite sa, či sa prístroj pri spúšťaní a počas práce nedostal do kontaktu so zemou, kameňmi, drôtom alebo inými cudzími telesami. Skôr ako prístroj odstavíte, vypnite ho.
- Skôr ako prístroj odstavíte, vypnite ho.
- Pred vykonávaním prác na vyžínacom nástroji motor vždy odstavte.

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s rezacím nožom

Príprava

- Vyžínací nôž často vymršťuje predmety a zeminu. Môže to spôsobiť oslepnutie alebo zranenie. Používajte ochranu očí, tváre a nôh. Pred nasadením vyžínacieho noža vždy odstráňte z pracovného priestoru predmety.
- Po uvoľnení plynovej páčky vyžínací nôž dobieha. Dobiehajúci vyžínací nôž môže spôsobiť rezné poranenia vám alebo okolo stojacim osobám. Skôr ako začnete s vyžínacím nožom vykonávať akékoľvek práce, odstavte motor a presvedčte sa, či nie je v pohybe.

Bezpečnosť osôb

- Osoby, ktoré sú nablízku, môžu oslepnúť alebo sa zraniť. Medzi vami a ostatnými osobami alebo zvieratami zachovávajte vo všetkých smeroch vzdialenosť 15 m.

Použitie a manipulácia

- Prístroj nepoužívajte, ak všetky súčasti vyžínacieho noža nie sú riadne nainštalované.

SK

- Predmety môžu vyžínací nôž prudko vymrštiť. To môže spôsobiť zranenie ramien a nôh. Ak by prístroj narazil na cudzie teleso, odstavte okamžite motor a počkajte, dokiaľ sa vyžínací nôž nezastaví. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu vyžínacieho noža. Ak je vyžínací nôž skrivený alebo nalomený, vymeňte ho.

Bezpečnostné zariadenia

Pri práci s prístrojom musí byť namontovaný príslušný ochranný plastový kryt pre prevádzku s vyžínacím nožom alebo strunou, aby sa zabránilo prudkému vymršteniu predmetov.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá.
- Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť 25 m. Ak sa k vám niekto približuje, okamžite prístroj odstavte.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY!

- Výpary, pohonné hmoty a mazivá sú jedovaté. Výfukové dymy sa nesmú vdychovať.

⚠ VÝSTRAHA!

- Benzín je vysoko horľavý. Benzín skladujte len v príslušných nádobách.
- Tankujte len vonku a nefajčite.
- Pokiaľ motor beží alebo je prístroj horúci, uzáver benzínovej nádrže sa nesmie otvoriť ani sa nesmie dolievať benzín.
- Ak benzín pretiekol, nesmiete sa pokúsiť naštartovať motor. Prístroj musíte odstrániť z plochy, ktorá je znečistená benzínom. Zamedzte akémukoľvek štartovaniu, pokým sa pary benzínu nerozptýlia.
- Z bezpečnostných dôvodov sa benzínová nádrž a uzáver na benzínovej nádrži pri poškodení musia vymeniť.

Obmedzte hlučnosť a vibrácie na minimum!

- Používajte len bezchybný prístroj.
- Prístroj pravidelne podrobujte údržbe a čisteniu.
- Spôsob svojej práce prispôsobte prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby dajte prístroj skontrolovať.
- Ak prístroj nepoužívate, vypnite ho.
- Noste ochranné rukavice.

Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!

- Počas kosenia je potrebné vždy mať na sebe protišmykovú bezpečnostnú obuv a príslušné bezpečnostné oblečenie, ako ochranné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku, ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- Skontrolujte terén, na ktorom budete pracovať a odstráňte predmety, ktoré by mohli byť zachytené a vymršťované.
- Pred použitím a po páde alebo inom náraze je potrebné vždy vizuálne skontrolovať, či nedošlo k poškodeniu vyžínacích nástrojov, upevňovacích čapov alebo celej rezacej jednotky. Opotrebované alebo poškodené vyžínacie nástroje a upevňovacie čapy sa musia vymeniť.
- Pred použitím je vždy potrebné vizuálnou kontrolou preveriť, či rezacie nástroje nie sú opotrebované alebo poškodené. Aby ste predišli nerovnováhe, je možné opotrebované alebo poškodené rezacie prístroje alebo upevňovacie svorníky vymieňať len v rámci príslušných sád výrobkov.

SK

Montáž okrúhlej rukoväte

- Namontujte najprv gumové tesnenie 5a na výložník 10.
- Nasaďte bariérový zberač 6 zospodu na gumové tesnenie 5a.
- Kolík 5b bariérového zberača 6 musí byť zasunutý do jednej z dvoch otvorov 10 výložníka za účelom aretácie.
- Pritlačte okrúhlu rukoväť 5 na gumové tesnenie nato určené, ktoré sa nachádza 5a na výložníku 10.
- Prestrčte 4 upevňovacie skrutky 4 zhora cez okrúhlu rukoväť 5 a zaistite ich pomocou 4 matíc v bariérovom zberači 6.
- Skrutky utiahnite 4 fest.

Montáž rýchlouvoľňovacieho mechanizmu

- Zaveste karabínu a zaistite ju červeným pásikom rýchlouvoľňovacieho mechanizmu (pozri obrázky). Zatiahnite za červený pásik, ak musíte prístroj rýchlo odložiť.

Upevnenie / montáž popruhu

- Zaveste popruh 62 do nosného očka 3.
- Prispôsobte popruh svojej veľkosti, 62, aby sa nosné očko 3 v zavesenom stave nachádzalo vo výške vašich bokov.

Montáž nožníc na živé ploty

- Najprv uvoľnite skrutku ❽ na výložníku ❿ jednotky motora.
- Nastrčte predný výložník ㉕ nožníc na živé ploty na výložník ❿ motorovej jednotky.
- Bezpečnostná páka ❾ musí zapadnúť do ㉖ aretačného otvoru.
- Zatlačte kryt ❼ na zaistenie bezpečnostnej páky ❾ smerom nadol a držte ju stlačenú.
- Skrutky utiahnite ❽.

UPOZORNENIE

► Montáž nožníc/závitu cievky so strunou/rezacieho noža alebo predlžujúceho nadstavca prebieha v rovnakom poradí.

SK

Demontáž nožníc na živé ploty

- Uvoľnite skrutku ❽.
- Stlačte bezpečnostnú páku ❾ a vytiahnite predný výložník ㉕ nožníc na živé ploty z výložníka ❿ jednotky motora.

UPOZORNENIE

► Demontáž nožníc/závitu cievky so strunou/rezacieho noža alebo predlžujúceho nadstavca prebieha v rovnakom poradí.

Vytáčanie nožníc na živé ploty

- Uvoľnite odblokovanie / zablokovanie ⑳.
- Stlačte nastavovaciu páčku ㉔, vytočte nožnice na živé ploty do požadovanej polohy.
- Nechajte posuvnú páčku ㉔ zapadnúť do ㉓ základovej dosky (nožnice na živé ploty).

Montáž pílovej reťaze a kývnice

⚠ VÝSTRAHA!

► Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo zranenia ostrými rezacími zubami!

UPOZORNENIE

► Dbajte na smer chodu pílovej reťaze ㉝ na kývnici ㉜ a na základná doska (predĺžený odvetvovač) ⇦ SAW CHAIN .

► Podľa opotrebenia možno kývnicu ㉜ obrátiť.

- Uvoľnite matice ㊳ za pomoci otvoreného kľúča ⑦⓪.
- Odoberte kryt reťazového kolesa ㊵.
- Položte pílovú reťaz ㉝ na hrot kývnice ㉜.
- Nasaďte teraz kývnicu ㉜ s pílovou ㉝ reťazou.
- Položte vodiacu koľajnicu ㊸ cez vedenie kývnice ㊶, pri tom tiež nasaďte napínací kolík reťaze ㊼ do otvoru kývnice ㊷.
  Súčasne položte pílovú reťaz ㉝ cez reťazové koleso ㊺.
- Teraz napnite pílovú reťaz ㉝ (pozri kapitolu „***Napnúť a skontrolovať pílovú reťaz***“).
- Opäť nasaďte kryt pílovej reťaze ㊵ a mierne utiahnite maticu ㊳.

Demontáž pílovej reťaze

- Pílovú reťaz je ㉝ v danom prípade potrebné predtým uvoľniť, aby bolo možné sňať kývnicu ㉜ a pílovú reťaz ㉝ (pozri kapitolu „***Napnúť a skontrolovať pílovú reťaz***“). Riaďte sa týmito pokynmi v opačnom poradí.

Napnutie a kontrola pílovej reťaze

⚠ VÝSTRAHA!

► Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo zranenia ostrými rezacími zubami!

- Otočte skrutkou napínača ㊽ za pomoci plochého skrutkovača ⑦① v smere hodinových ručičiek, aby ste napätie zvýšili.
- Pílová reťaz ㉝ musí priliehať na spodnú stranu kývnice. Skontrolujte, či pílovú reťaz ㉝ možno rukou pretiahnuť cez kývnicu ㉜.

UPOZORNENIE

► Nová pílová reťaz ㉝ sa vyťahuje a musí sa napínať častejšie.

Mastenie reťaze

- Odstráňte veko olejovej nádrže ㉚.
- Naplňte olejovú nádrž ㉛ ca. 100ml bio oleja na reťaze ㊺.
- Mastenie reťaze je možné skrutkou na reguláciu oleja ㊻ zvýšiť alebo znížiť.
- Najprv stlačte a potom otočte skrutkou na reguláciu oleja ㊻ v smere hodinových ručičiek, aby sa mastenie reťaze znížilo.
- Najprv stlačte a potom otočte skrutkou na reguláciu oleja ㊻ v protismere hodinových ručičiek, aby sa mastenie reťaze zvýšilo.

⚠ VÝSTRAHA!

► Nikdy nepracujte bez namastenej reťaze!!
Pri reťazi bežiacej nasucho sa rezací mechanizmus v krátkej dobe nenávratne zničí. Pred prácou vždy skontrolujte mastenie reťaze a hladinu oleja v nádržke.

UPOZORNENIE

► Používajte iba olej na pílové reťaze. Prednostne biologicky odbúrateľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej, atď.

► Počas práce kontrolujte, či mastenie reťaze funguje.

Ostrenie pílovej reťaze

UPOZORNENIE

► Pre bezpečné držanie počas brúsenia je možné stojan brúsky pripevniť na pomôcku stojanovej brúsky ㉞.

► V súprave na ostrenie, napr. so značkou Oregon, nájdete podrobné informácie o procese brúsenia.

► Alternatívne použite elektrický prístroj na ostrenie reťazí a riaďte sa pokynmi výrobcu.

► V prípade pochybností o vykonaní práce je potrebné vykonať výmenu pílovej reťaze.

Montáž predlžujúceho nadstavca

⚠ POZOR!

■ Nepoužívajte predlžujúci nadstavec / rameno ㊻ v kombinácii s nadstavcom rezacieho noža / cievkou so strunou!

UPOZORNENIE

► Používajte predlžujúci nadstavec / výložník ㊻, aby ste mohli vykonávať práce vo vyšších výškach.

- Namontujte predlžujúci nadstavec / výložník ㊻ medzi jednotku motora a nožnice na strihanie živého plota / odvetvovača. Montáž prebieha takým istým spôsobom ako bolo popísané predtým v prípade nadstavcov.

Montáž/demontáž ochranného krytu

⚠ VÝSTRAHA!

- Pri práci s rezacím nožom musí byť namontovaný ㊿ ochranný kryt. Zaklapnite kovový plech predného výložníka ㊸ trochu smerom nadol. Ochranný kryt ㊿ sa umiestni medzi kovový plech a upevňovacie rameno ㊸ výložníka. Ochranný kryt ㊿ sa teraz pomocou 4 skrutiek ㊾ upevní na predný ㊸ výložníka. Vezmite si k tomu na pomoc pribalený šesťhranný kľúč ㊽ a ㊼ otvorený kľúč.

Rezacia súprava	Ochranné zariadenie
3 zúbkované rezacie nože ㊶	Ochranný kryt ㊿
Cievka so strunou a rezacia plocha ㊷	Ochranný kryt ㊿ + ochranný kryt rezacej plochy Ⓒ

⚠ VÝSTRAHA!

- Okrem rezacích súprav, ktoré sú súčasťou dodávky, nepoužívajte žiadne iné. Použitie iných rezacích súprav alebo ochranných zariadení sa považuje za používanie v rozpore s určením a môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

Montáž/výmena vyžínacieho noža

- Namontujte/nahraďte 3 zúbkované rezacie nože tak ㊶, ako je to znázornené na obrázkoch 1a - 1f.
- Nájdite vyvŕtaný otvor na unášacom kotúči ㊻, prispôsobte ho protiležiacemu vyvŕtanému otvoru a zablokujte ich pomocou pribaleného ㊾ šesťhranného kľúča.
- 3 zúbkované rezacie nože ㊶ položte na ㊻ unášací kotúč (pozri obrázok 1b).
- Prítlačnú dosku ㊺ vložte nad závit ozubeného hriadeľa (pozri obr. 1c).
- Nasaďte kryt ㊹ prítlačnej dosky (pozri obr. 1d).
- Teraz utiahnite matice ㊸ za pomoci ㊶ kľúča na sviečky (pozri obr. 1f).
- 3 zúbkované rezacie nože ㊶ je pri dodaní opatrený plastovou ochranou. Túto je potrebné pred použitím odstrániť a ak prístroj nepoužívate, znova ju naneste.
- Plastovú ochranu môžete dať teraz dole.

POZOR! Ľavotočivý závit!

⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Namontujte ochranný kryt rezacej plochy Ⓒ na ochranný kryt ㊿.
- Pri práci s vyžínacou strunou musí byť dodatočne namontovaný aj ochranný kryt vyžínacej struny Ⓒ. Montáž ochranného krytu rezacej plochy prebieha Ⓒ (zo strany podniku už predmontovaný), ako je znázornené na obrázku 2a.
- Dbajte na to, aby bol ochranný kryt vyžínacej struny Ⓒ správne zaaretovaný. Na vnútornej strane ochranného krytu rezacej plochy Ⓒ sa nachádza nôž Ⓐ. Tento je zakrytý poistkou Ⓑ (pozri obrázok 2a).
- Odstráňte poistku Ⓑ pred tým, než začnete s prístrojom pracovať a po skončení práce ju opäť nasaďte.

⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Ak chcete odmontovať ochranný kryt rezného lanka Ⓒ z ochranného krytu ㊿, pomocou napr. skrutkovača pomaly vytiahne tri upevňovacie kolíky. POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Montáž/výmena cievky so strunou

- Namontujte/nahraďte cievku so strunou㊷ ako je znázornené na obrázku 2c.
- Nájdite vyvŕtaný otvor na unášacom kotúči ㊻, prispôsobte ho protiležiacemu vyvŕtanému otvoru a zablokujte ich pomocou pribaleného ㊾ šesťhranného kľúča.
- Prítlačnú dosku ㊺ priložte na ㊻ unášací kotúč. Vyššie umiestnenú prítlačnú dosku ㊺ priložte k ㊻ vyššie umiestnenému unášaciemu kotúču.
- Teraz cievku so strunou ㊷ naskrutkujte na závit.

POZOR! Ľavotočivý závit!

Nasadenie nosného popruhu

UPOZORNENIE

- Aby bola práca čo najmenej únavná, môžete vykonať nastavenia v nasledovných bodoch. Nastavenia sa môžu líšiť v závislosti od telesnej výšky.
- Pred začatím prác nastavte popruh zodpovedajúc výške ㊷.
- Prístroj za pomoci montážnych rezných nástrojov vycentrujte tak, aby sa rezné nástroje bez toho, aby sme sa prístroja dotkli rukami, len tesne držali nad zemou.

1.) Nasaďte si popruh ㊷ a spojte spony tak, aby do seba zapadli (pozri obr. 3a).
2.) Zatiahnite popruh tak, abo je znázornené na obrázku 3b ㊷, aby tento smeroval do stredu tela ㊷ a prispôsobte ho šírke tela podľa potreby.
3.) Aby ste teraz mohli napnúť obidva ramenné upínacie pásy, zatiahnite za obidva naraz, tak ako je to znázornené na obrázku 3c.
4.) Aby ste nastavili správnu pozíciu zariadenia na popruhu, zatiahnite za popruh, tak ako je to znázornené na obrázku 3d.
5.) Zaveste karabínku Ⓔ (pozri obr. 3e - 3g) a zaistite ju pomocou červenej časti popruhu pred mechanizmom rýchleho otvorenia Ⓕ.
6.) Teraz prístroj vezmite a zaveste ho, ako je znázornené na obrázku 3h, pomocou nosného očka do ❸ karabínky Ⓔ. Nosné očko je možné ❸ dodatočne uvoľniť alebo posunúť pomocou Ⓖ skrutky, aby ste nastavili najlepšie nasmerovanie zariadenia.

Nastavenie výšky rezu

- Nasaďte si popruh ㊷ a zariadenie zaveste (pozri kapitolu „*Nasadenie popruhu*“).
- Za pomoci rozličných nastavovačov popruhu, ktoré sa na ňom nachádzajú ㊷ si nastavte optimálnu pracovnú a rezaciu pozícii (pozri kapitola „*Nasadenie popruhu*“).
- Aby ste zistili optimálnu dĺžku nosného popruhu, následne vykonajte niekoľko kmitavých pohybov bez spustenia motora (pozri obr. 6a).
- Popruh je ㊷ vybavený mechanizmom na rýchle otváranie. Zatiahnite za červenú časť popruhu, Ⓕ, ak chcete zariadenie rýchlo zložiť (pozri obr. 3i).

⚠ POZOR!

- Popruh ㊷ používajte vždy vtedy, keď s prístrojom pracujete. Nasaďte si popruh, ㊷ hneď, ako naštartujete motor a ak tento beží naprázdno. Vypnite motor, predtým než si popruh ㊷ zložíte.

Palivo a olej

- Používajte len zmes z bezolovnatého benzínu a špeciálneho motorového oleja pre 2-taktné motory. Zmes paliva namiešajte podľa údajov v tabuľke palivovej zmesi.
- Nalejte správne množstvo benzínu a dvojtaktného oleja do priloženej fľaše na miešanie benzínu a oleja ㊻ (pozri „*Tabuľka miešania pohonných hmôt*“). Nádobu potom dobre pretrepte.

SK

Tabuľka palivovej zmesi

Spôsob zmiešania: 40 diely benzínu na 1 diel oleja

Benzín	Olej pre 2-taktné motory
0,5 litrov	12,5 ml

Uvedenie do prevádzky

⚠ POZOR!

- Dodržiavajte, prosím, zákonné predpisy a nariadenia o protihlukovej ochrane.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte prístroj z hľadiska:

SK

- nepriepustnosti palivového systému,
- bezchybného stavu a kompletnosti ochranných zariadení a vyžínacieho zariadenia,
- pevného utiahnutia všetkých skrutkových spojov,
- ľahkého chodu všetkých pohyblivých častí.

Štartovanie so studeným motorom

⚠ POZOR!

- Nikdy nedovoľte, aby sa spúšťací lankový prevod vymrštil. Môže to viesť k poškodeniam.

1.) Naplňte benzínovú nádrž ⓯ (pozri aj časť "*Pohonné hmoty a oleje*").

2.) Zatlačte palivové čerpadlo ⓱ (Primer) 6 x.

3.) Zapínač/vypínač zapnite na ❷ „I".

4.) Páku sýtiča ⓭ zatiahnite do pozície „".

5.) Prístroj pevne pridržte a vyťahujte spúšťací lankový prevod ⓮, dokiaľ nepocítite, že kladie odpor. Teraz rýchlo zatiahnite ⓮ za spúšťací lankový prevod. Prístroj sa naštartuje.

6.) Ak by sa motor nenaštartoval, zopakujte kroky 4–5.

7.) Akonáhle sa motor rozbehne, stlačte plynovú páčku, ⓫, aby sa automatický sýtič uvoľnil.

Ak motor ani po viacerých pokusoch nenaskočí, preštudujte si kapitolu „Plán vyhľadávania chýb".

⚠ POZOR!

- Vždy vyťahujte spúšťací lankový prevod ⓮ priamo. Násadu spúšťacieho lankového prevodu ⓮ držte pevne, keď sa spúšťací lankový prevod ⓮ opäť zatiahne. Nikdy nedovoľte, aby sa spúšťací lankový prevod ⓮ vymrštil dozadu.

UPOZORNENIE

- Pri veľmi vysokých vonkajších teplotách je možné, že aj so studeným motorom budete musieť štartovať bez sýtiča.

Štartovanie s teplým motorom

(Prístroj bol odstavený na menej ako 15–20 minút)

1.) Vypínač ZAP/VYP ❷ nastavte do polohy „I".

2.) Páku sýtiča ⓭ nie je potrebné potiahnuť, ak chceme naštartovať zahriaty motor.

3.) Prístroj pevne držte a spúšťací lankový prevod ťahajte ⓮ dovtedy, dokiaľ nenarazíte na odpor. Teraz rýchlo zatiahnite ⓮ za spúšťací lankový prevod. Prístroj by sa mal naštartovať po 1–2 ťahoch. Pokiaľ prístroj ani po 6 zatiahnutiach nenaštartuje, zopakujte kroky 1-7 v bode „Štart pri chladnom motore".

Odstavenie motora

Postup pri núdzovom vypínaní

Pokiaľ je nevyhnutné prístroj okamžite zastaviť, nastavte zapínač/vypínač na ❷ „0".

Bežný postup

- Pustite plynovú páčku ⓫ a počkajte, dokiaľ motor neprejde na voľnobežné otáčky. Potom nastavte vypínač ZAP/VYP ❷ do polohy „0".

⚠ POZOR!

- Vo voľnobehu musí vyžínací nôž stáť. Ak by sa vyžínací nôž otáčal, je potrebné nastaviť karburátor!

Pracovné pokyny

Natrénujte si pred použitím prístroja všetky pracovné techniky (pozri obr. 6a - 6c) pri odstavenom motore.

Predĺženie vyžínacej struny

Za účelom predĺženia rezacej struny nechajte bežať motor na plný plyn a dotknite sa cievkou so strunou ⓬ zeme. Struna sa automaticky predĺži. Nôž Ⓐ na ochrannom kryte rezacej plochy Ⓒ skráti strunu na primeranú dĺžku (pozri obr. 6d).

⚠ POZOR!

Zvyšky trávnika, trávy a buriny sa zachytávajú pod ochranným krytom ⓾.

- Tieto zvyšky odstráňte pomocou špachtle alebo podobnej pomôcky vtedy, keď je motor odstavený.

Rôzne spôsoby kosenia

Osekávanie / kosenie (vyžínací nôž, príp. s cievkou so strunou)

- Citlivo hýbte prístrojom v smere kosenia (pozri obr. 6a).
- Vyžínací nástroj držte vodorovne so zemou a nastavte požadovanú výšku kosenia.

Nízke osekávanie (pomocou cievky so strunou)

- Držte zariadenia jemným sklonom nad zemou (pozri obr. 6b). Koste vždy smerom od seba. Prístroj nepriťahujte k sebe.

Skosenie (pomocou cievky so strunou)

- Pri kosení zachytíte celú vegetáciu až po zem. Pritom nahnite cievku so strunou v uhle 30° doprava. Nastavte rukoväť do požadovanej pozície (pozri obr. 6c).

Kosenie pri strome, plote, základoch (pomocou cievky so strunou)

UPOZORNENIE

- Ak sa struna dotýka stromov, kameňov, muriva alebo základov, tak sa odiera a sa vystrapká. Ak struna narazí na pletivo plota, tak sa pretrhne.

⚠ POZOR!

- Pomocou prístroja neodstraňujte predmety z chodníkov! Prístroj je mocný a malé kamienky alebo iné predmety môže odhodiť na 15 a viac metrov, čo môže viesť k zraneniam alebo poškodeniam na autách, domoch alebo oknách.

Noste ochranné okuliare!

Zaseknutie

Ak by sa vyžínací nástroj zablokoval, okamžite odstavte motor. Pred opätovným uvedením do chodu odstráňte z prístroja zvyšky trávy a krovia.

Zabránenie spätnému rázu

Pri práci s vyžínacím nožom existuje riziko, že sa vyžínací nôž po nabehnutí na prekážku (kmeň stromu, konár, peň, kameň alebo pod.) odrazí späť. Prístroj sa pritom otočí proti smeru otáčania vyžínacieho nástroja. Môže to spôsobiť stratu kontroly nad prístrojom. Vyžínací nôž nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpov, medzníkov alebo základov. Ak chcete rezať slabé kroviny, nastavte prístroj tak, ako je znázornené na obrázku 6e, aby ste sa vyhli spätným nárazom.

Práca s nožnicami na živé ploty

Techniky strihania

- Obojstranná nožová lišta umožňuje rezanie v obidvoch smeroch alebo kyvadlovými pohybmi rezanie z jednej strany na druhú.
- Pohybujte pri kolmom rezaní nožnicami na živé ploty rovnomerne smerom dopredu alebo v tvare oblúka sem a tam.
- Pohybujte pri vodorovnom rezaní nožnicami na živé ploty v tvare polmesiaca ku kraju kríka, aby odrezané konáre spadli na zem.
- Pozri výklopnú stránku (obrázok A).

UPOZORNENIE

► Hrubé konáre odstráňte nožnicami na konáre.

Práca s predĺženým odvetvovačom

Techniky rezania

⚠ VÝSTRAHA!

► Dávajte zásadne pozor na padajúce odrezané konáre.

► Buďte si zásadne vedomí nebezpečenstva spätného šľahnutia konárov.

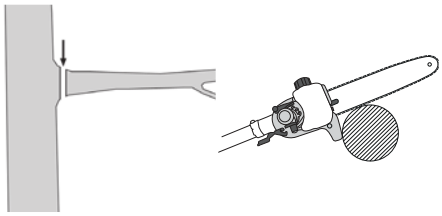
UPOZORNENIE

► Priložte doraz ㉟ na konár. Tak budete pracovať bezpečnejšie a pokojnejšie.

► Až potom začnite rezať.

Odrezanie malého konára

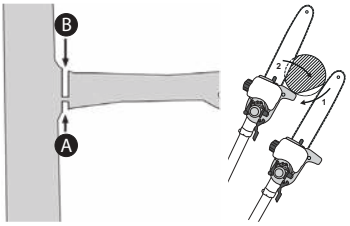
♦ Pri malých konároch (Ø 0-8 cm) režte zhora nadol (pozri obrázok).



Odrezanie väčších konárov

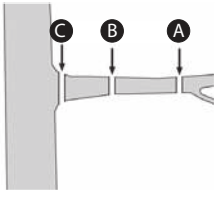
♦ Pri väčších konároch (Ø 8-25 cm) urobte najskôr odľahčovací rez Ⓐ (pozri obrázok). Odľahčovací rez tiež zabraňuje odlúpnutiu kôry z hlavného kmeňa.

♦ Režte teraz postupne zhora Ⓑ nadol Ⓐ.



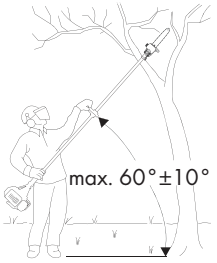
Odrezávanie po kúskoch

Skráťte dlhé, resp. hrubé konáre, predtým než uskutočníte finálny deliaci rez (pozri obrázok).



Bezpečná práca

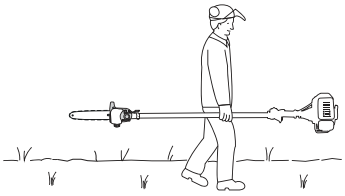
- Udržiavajte prístroj, súpravu na rezanie a ochranný obal reťaze ㊹ v dobrom prevádzkovom stave, aby ste sa vyhli zraneniam.
- Po spadnutí prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.
- Dodržiavajte predpísaný uhol 60°±10°, aby bola vaša práca bezpečná (pozri obrázok).



- Nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku alebo na neistom stanovišti.
- Nenechajte sa zviesť k nepremyslenému rezu. Mohlo by to ohroziť vás aj ostatných.
- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Meňte pravidelne svoju pracovnú polohu. Dlhšie používanie prístroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk, podmieneným vibráciami. Dobu používania však môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Majte na vedomí, že osobné dispozície k zlému prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo veľké sily vynakladané na udržanie prístroja pri práci môžu dobu používania znížiť.

Doprava

- Používajte pri doprave ochranné obaly ㊸ ㊹.
- Dbajte na to, aby ste prístroj pri prenášaní nezapli (pozri obrázok).



Čistenie

Čistenie jednotky motora

UPOZORNENIE

- Po každom použití je potrebné prístroj dôkladne vyčistiť.

- Zariadenie pred čistiacimi prácami vždy vypnite a vytiahnite koncovku zapaľovacieho kábla ⑫.
- Prístroj pravidelne očistite vlhkou handrou, na ktorú nanesiete trocha prostriedku na umývanie riadu. Dávajte pozor na to, aby sa voda nedostala dovnútra prístroja.

Čistenie odvetvovača

- Predĺžený odvetvovač sa musí v pravidelných intervaloch očistiť od pilín.

♦ Odstráňte kryt reťazového kolesa ㊵.

♦ Odoberte pílovú reťaz ㉝ z kĺbovnice ㉜ a vyčistite vodiacu koľajnicu ㊸.

♦ Udržiavajte pílovú reťaz ㉝ ostrú a skontrolujte napnutie, dbajte na stav hladiny oleja a prívod oleja.

SK

Čistenie nožníc na živé ploty

- Skontrolujte nožnice na živé ploty, či nie sú povolené skrutky na nožovej lište ㉒ a podľa potreby ich dotiahnite.
- Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- Ošetrite nožovú lištu ㉒ olejovým sprejom alebo olejovou mazničkou.

Čistenie nadstavca cievky so strunou / rezacieho noža

- Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- Udržiavajte 3 zúbkovamé rezacie nože ostrý, ㊶ aby ste si uľahčili prácu.

SK

Údržba

Výmena cievky so strunou / výmena vyžínacej struny

1.) Cievku so strunou ㊷ je potrebné odmontovať tak, ako je uvedené v časti Montáž / výmena cievky so strunou. Stlačte označenie (pozri obr. 5a), otočte krytom a odstráňte polovicu krytu (pozri obr. 5b).

2.) Odstráňte cievkový držiak Ⓙ z krytu cievky so strunou (pozri obr. 5c).

3.) Prípadne odstráňte zvyšky vyžínacej struny.

4.) Novú rezaciu strunu v strede zložte a vzniknuté slučky zaveste do otvoru v cievkovom držiaku (pozri obr. 5d).

5.) Strunu naviňte pod pnutím proti smeru chodu hodinových ručičiek. Cievkový držiak Ⓙ pritom rozdelí obidve polovice rezacej struny (pozri obr. 5d).

6.) Posledných 15 cm obidvoch koncov rezacej struny zaveste do protiľahlých držiakov vlákien cievkového držiaka Ⓙ (pozri obr. 5e).

7.) Obidva konce rezacej struny veďte cez kovové očká na kryte cievky so strunou (pozri obr. 5e).

8.) Zatlačte cievkový držiak Ⓙ do krytu cievky so strunou (pozri obr. 5e).

9.) Polovice puzdra znovu spojte.

10.) Krátko a silno zatiahnite oba konce struny, aby sa uvoľnili z držiakov struny (pozri obr. 5f).

11.) Prebytočnú strunu skráťte na ca. 13 cm. Zníži sa tým zaťaženie motora počas štartovania a zahrievania.

12.) Obidve cievky so strunou opäť namontujte (pozri kapitolu „ ***Montáž / výmena cievky so strunou***"). Ak sa vymieňa kompletne celá cievka so strunou, preskočte body 3-6.

Údržba vzduchového filtra

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora v dôsledku zníženia prívodu vzduchu do karburátora.

Pravidelná kontrola je preto nevyhnutná. Vzduchový filter Ⓘ by sa mal kontrolovať po každých 25 hodinách prevádzky a v prípade potreby by sa mal vyčistiť.

Pri veľmi prašnom vzduchu je potrebné vzduchový filter kontrolovať častejšie.

1.) Odstráňte kryt na vzduchovom filtre ⑱.

2.) Odstráňte vzduchový filter Ⓘ.

3.) Vyčistite vzduchový filter Ⓘ vyklepaním alebo vyfúknutím (stlačeným vzduchom).

4.) Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

⚠ POZOR!

- Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

Údržba zapaľovacej sviečky

1.) Vytiahnite koncovku zapaľovacieho kábla ⑫.

2.) Uvoľnite sviečku zapaľovania pomocou priloženého kľúča na zapaľovacie sviečky ㊶.

3.) Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Vzdialenosť elektród = 0,6 mm (vzdialenosť medzi elektródami, medzi ktorými sa vytvára zapaľovacia iskra). Znečistenie zapaľovacej sviečky skontrolujte prvýkrát po 10 hodinách prevádzky a v prípade potreby ju očistite medenou drôtenou kefou.

Potom vykonávajte údržbu zapaľovacej sviečky po každých 50 hodinách prevádzky.

Brúsenie noža ochranného krytu

Nôž Ⓐ (pozri obr. 2a) sa môže časom otupiť. Pokiaľ to zistíte, uvoľnite 2 skrutky, pomocou ktorých je nôž Ⓐ pripevnený na ochranný kryt rezacej plochy Ⓒ. Upevnite nôž Ⓐ vo zveráku. Nabrúste nôž Ⓐ pomocou brúsneho kameňa a dbajte o to, aby ste dodržali správny uhol reznej hrany.

Nastavenia karburátora

Odstráňte kryt na vzduchovom filtre ⑱.

Nastavenie plynového lankového prevodu

Ak by už po čase prístroj nedosahoval maximálne otáčky a sú vylúčené všetky ostatné príčiny podľa kapitoly „Odstraňovanie chýb", môže byť potrebné nastavenie plynového lankového prevodu. Aby ste plynový lankový prevod opätovne nastavili, zatiahnite skrutku Ⓗ, resp. regulačnú skrutku, ako aj Ⓗ1 poistnú maticu Ⓗ2 správne (pozri obr. 4).

Mastenie prevodovky

- Doplňte po každých 20 prevádzkových hodinách trochu tekutého tuku (ca. 10 g), aby ste namazali uhlový prevod.
- Uvoľnite pritom skrutku Ⓓ (pozri obr. 2c) aby sa tekutý tuk dostal do prevodovej skrine.
- Po naplnení prevodovky uzatvorte otvor mastenia opäť pomocou skrutky Ⓓ.

Skladovanie a preprava

- Prístroj skladujte na bezpečnom mieste.
- Prístroj a príslušenstvo skladujte na bezpečnom mieste, chránenom pred otvoreným ohňom a zdrojom tepla/iskier, ako sú plynové ohrievače vody, sušičky bielizne, olejové kachle alebo prenosné radiátory a pod.
- Dbajte o to, aby na ochrannom kryte ㊵, cievka so strunou ㊷ a na motore nezostávali počas skladovania zostatky po kosení.
- Plastový ochranný obal rezacieho noža ㊶ je potrebné počas prepravy alebo v čase, keď sa prístroj nepoužíva, opäť nasadiť.
- Pred údržbou prístroj vždy vypnite a stiahnite konektor zapaľovacej sviečky ⑫.

Skladovanie prístroja

Ak budete prístroj skladovať dlhšie ako 30 dní, musíte ho na to pripraviť. V opačnom prípade sa odparí zvyšok paliva, ktorý sa nachádza v karburátore a zanechá na dne gumovitú vrstvu. To by mohlo spôsobiť problémy pri štarte a mať za následok drahú opravu.

1.) Odstráňte kryt nádrže ⑯, aby ste uvoľnili prípadný tlak v benzínovej nádrži ⑮. Opatrne vyprázdnite benzínovú nádrž ⑮.

2.) Naštartujte motor a nechajte ho bežať, pokiaľ sa sám nezastaví, aby ste takto odstránili zvyšky paliva z karburátora.

3.) Nechajte motor ca. 10 minút vychladnúť.

4.) Odstráňte zapaľovaciu sviečku (pozri kapitolu „*Údržba zapaľovacej sviečky*").

5.) Do spaľovacej komory nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory. Viackrát zatiahnite za spúšťací lankový prevod ⓮, aby sa všetky mechanické časti pokryli olejom. Zapaľovaciu sviečku vložte späť.

UPOZORNENIE

- Skladujte zariadenie na suchom mieste ďaleko od možných zdrojov vznietenia.

Opätovné uvedenie do prevádzky

1.) Odstráňte zapaľovaciu sviečku (pozri kapitolu „*Údržba zapaľovacej sviečky*").

2.) Rýchlo zatiahnite za spúšťací lankový prevod ⓮, aby ste prebytočný olej odstránili zo spaľovacej komory.

3.) Očistite zapaľovaciu sviečku a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke.

4.) Naplňte benzínovú nádrž ⓯. Pozri odsek „*Pohonné hmoty a olej*".

Preprava

- Ak chcete prístroj prepravovať, vyprázdnite benzínovú nádrž tak, ⓯ ako je to vysvetlené v časti „*Skladovanie*".

Hľadanie chýb

Motorová jednotka

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor nenaskočí.	Chybný postup pri štartovaní.	Dodržiavajte inštrukcie týkajúce sa štartovania.
Motor naskočí, ale nemá plný výkon.	Nesprávne nastavenie páky sýtiča ⓭.	Páku sýtiča ⓭ nastavte na „ ".
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
Motor beží nepravidelne.	Nesprávna vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke.	Očistite zapaľovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapaľovaciu sviečku.
Zanesená alebo vlhká zapaľovacia sviečka.	Nesprávne nastavenie karburátora.	Očistite zapaľovaciu sviečku alebo ju vymente za novú.

Odvetvovač

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, reťaz píly ㉝ sa nehýbe.	Nadstavec nožníc na živé ploty, resp. nadstavec odvetvovača na jednotke motora nie je správne upevnený.	Skontrolujte montáž.
Žiaden pokrok v práci.	Reťaz píly ㉝ je suchá, resp. prehriata alebo previsuje.	Doplnte olej, alebo reťaz píly ㉝ prebrúste alebo napnite.

Nožnice na živé ploty

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, nôž zostáva stáť.	Nadstavec nožníc na živé ploty, alebo nadstavec odvetvovača na jednotke motora nie je správne upevnen.	Skontrolujte montáž.

Intervaly údržby

Odvetvovač

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Časť prístroja	Akcia	Na začiatku práce	Týždenne	V prípade poruchy	V prípade poškodenia	Podľa potreby
Mastenie reťaze	skontrolovať	X				
Pílový reťaz ㉝	skontrolovať a dbať na stav naostrenia	X				
	kontrola napnutia reťaze	X				
	ostrenie					X
Vodiaca koľajnica ㊸	kontrola (opotrebenie, poškodenie)	X				
	vyčistiť a obrátiť		X	X		
	odhrotovať		X			
	vymeniť				X	X
Reťazové koleso ㊺	skontrolovať		X			
	vymeniť					X

Nožnice na živé ploty

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Časť prístroja	Akcia	Na začiatku práce	Na konci práce	Podľa potreby
Rezací nôž	vizuálna kontrola	X		
	vyčistiť		X	X

Objednávanie náhradných dielov

Objednanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné si zistiť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Číslo výrobku prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

Aktuálne ceny a informácie nájdete na internetovej adrese

www.kompernass.com

Likvidácia

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať v miestnych recyklačných zberniach odpadov. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kov a plasty.

Možnosti zneškodňovania nepotrebného prístroja zistíte na miestnej alebo mestskej správe.

Ochrana životného prostredia

- Dôkladne vyprázdnite benzínovú a olejovú nádrž a odovzdajte prístroj do zberne odpadu. Použité plastové a kovové časti sa dajú rozdeliť podľa druhu a odovzdať na opätovné spracovanie.
- Použitý olej a zvyšok benzínu odovzdajte do zberne a nevylievajte ich do kanalizácie alebo do odtoku.
- Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte v príslušnej zberni odpadu.

Dodatok

Záruka

Na tento prístroj poskytujeme záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne preskúšaný. Pokladničný blok si uschovajte ako doklad o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte váš servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné odoslanie vášho tovaru.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Prístroj je určený len na súkromné a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom. Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručné plnenie nepredlžuje záručnú dobu. To platí tiež pre náhradné a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- Zariadenie môže opraviť len kvalifikovaný odborník a len s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť prístroja.

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk
IAN 110011

Dostupnosť poradenskej linky:
pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ).

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedný za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY vyhlasujeme, že tento prístroj je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

Smernica týkajúca sa emisie hluku v prostredí pochádzajúcej zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve (Smernica Outdoor) (2005/88/EC)

Emisná smernica (2012/46/EU)

Aplikované harmonizované normy:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

Typ/označenie prístroja:
Benzínové kombinované náradie 4 v 1 FBK 4 A1

Rok výroby: 02 – 2015
Sériové číslo: IAN 110011

Bochum, 5. 12. 2014

Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 90
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 90
Ausstattung 90
Lieferumfang 91
Technische Daten. 91

Sicherheitshinweise. 93
Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren 93
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren 94
Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster 95
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag. 95
Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen 96
Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser 96
Sicherheitsvorrichtungen 97

Vor der Inbetriebnahme 97
Rundgriff montieren 97
Schnelllösemechanismus montieren. 97
Tragegurt befestigen / montieren 97
Heckenschere montieren 98
Heckenschere demontieren 98
Schwenken der Heckenschere. 98
Sägekette und Schwert montieren 98
Sägekette demontieren 98
Sägekette spannen und prüfen 98
Kettenschmierung 98
Sägekette schärfen 98
Verlängerungsvorsatz montieren 98
Schutzhaube montieren/demontieren 99
Schnittmesser montieren/ersetzen 99
Fadenspule montieren/ersetzen 99
Tragegurt anlegen 99
Schnitthöhe einstellen 99
Treibstoff und Öl 100

Inbetriebnahme. 100
Starten bei kaltem Motor. 100
Starten bei warmem Motor 100
Arbeiten mit der Heckenschere 101
Schnitttechniken 101
Arbeiten mit dem Hochentaster 101
Sägetechniken 101
Sicheres Arbeiten. 101

Transport 101

Reinigung. 102

Wartung. 102

Lagerung und Transport. 103

Fehlersuche 103
Motoreinheit 103
Hochentaster 103
Heckenschere 103

Wartungsintervalle. 104
Hochentaster 104
Heckenschere 104

Ersatzteilbestellung. 104

Entsorgung. 104

Anhang. 104
Garantie 104
Service. 105
Importeur 105
Original-Konformitätserklärung 105

DE
AT
CH

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1 FBK 4 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Langstielheckenschere

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin- und her bewegen.

⚠ WARNUNG!

- Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Hochentaster

Dieses Gerät ist bestimmt für Entastungsarbeiten an Bäumen.

3 Zahn-Schnittmesser / Fadenspule

Verwendung mit 3 Zahn-Schnittmesser: Zum Schneiden von hohem Gras, Gestrüpp und schwachem Holzgewächs.

Verwendung mit Fadenspule: Zum Schneiden von Rasen und leichtem Unkraut.

Verlängerungsvorsatz

⚠ ACHTUNG!

- Den Verlängerungsvorsatz / Ausleger 56 nicht in Kombination mit dem 3 Zahn-Schnittmesser-/ Fadenspulenvorsatz verwenden!

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Beachten Sie nationale Vorschriften die den Einsatz der Maschine beschränken können. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
Nicht zum gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

VERBOTENE ANWENDUNGEN!
Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Gerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z. B. Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebsaggregat für andere Geräte jeglicher Art verwendet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller.

Ausstattung

Motoreinheit

1 Einschaltsperre
2 Ein-/ Ausschalter
3 Trageöse
4 4 x Befestigungsschrauben (mit Sprengring, Unterlegscheibe und Mutter)
5 Rundgriff
5a Gummiring
5b Stift
6 Barrierebügel
7 Abdeckung
8 Schraubgriff
9 Sicherungshebel
10 Ausleger
11 Gashebel
12 Zündkerzenstecker
13 Choke-Hebel
14 Startseilzug
15 Benzintank
16 Tankdeckel
17 Kraftstoffpumpe „Primer“
18 Abdeckung Luftfiltergehäuse

Heckenscherenvorsatz FBK 4 A1-1

19 Handgriff
20 Ent-/ Verriegelung
21 Getriebegehäuse
22 Messerbalken
23 Grundplatte (Heckenschere)
24 Stellhebel
25 Vorderer Ausleger (Heckenschere)
26 Arretierungsloch
27 Antriebswelle

Hochentastervorsatz FBK 4 A1-2

28 Vorderer Ausleger (Hochentaster)
29 Schutzring
30 Öltankdeckel
31 Öltank
32 Schwert
33 Sägekette
34 Schleifbockhilfe
35 Anschlag
36 Arretierungsloch
37 Antriebswelle
38 Mutter
39 Gewinde
40 Kettenradabdeckung
41 Schwertführung
42 Schwertbohrung
43 Führungsschiene
44 Tropföler
45 Kettenrad
46 Ölregulierungsschraube
47 Kettenspannstift
48 Kettenspannschraube

Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz FBK 4 A1

49 4 x Schrauben (mit Sprengring, Unterlegscheibe und Mutter)
50 Schutzhaube
51 3 Zahn-Schnittmesser
52 Fadenspule mit Schnittfaden
53 Vorderer Ausleger (Fadenspule / 3 Zahn-Schnittmesser)
54 Arretierungsloch
55 Antriebswelle

Verlängerungsvorsatz

56 Ausleger
57 Schraubgriff
58 Sicherungshebel
59 Abdeckung
60 Arretierungsloch
61 Antriebswelle

Zubehör

62 Tragegurt
63 Schwertschutzhülle
64 Kettenschutzhülle
65 Bio-Kettenöl
66 Öl-/ Benzinmischflasche
67 Schutzbrille
68 Sechskantschlüssel M4
69 Sechskantschlüssel M5
70 Maulschlüssel SW 8/10
71 Zündkerzenschlüssel /Schlitzschraubendreher
72 Werkzeugtasche
73 Mutter M10 (Linksgewinde)
74 Abdeckung Druckplatte
75 Druckplatte
76 Mitnehmerscheibe

Lieferumfang

1 Motoreinheit
1 Heckenscherenvorsatz FBK 4 A1-1(nachfolgend Heckenschere genannt)
1 Hochentastervorsatz FBK 4 A1-2 (nachfolgend Hochentaster genannt)
1 Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz FBK 4 A1
1 Verlängerungsvorsatz
1 Handgriff mit Barrierebügel
1 Fadenspule mit Schnittfaden
1 3 Zahn-Schnittmesser
1 Tragegurt
1 Kettenschutzhülle
1 Schwertschutzhülle
1 Öl-/ Benzinmischflasche
1 100 ml Bio-Kettenöl
1 Werkzeugtasche
1 Sechskantschlüssel M4
1 Sechskantschlüssel M5
1 Zündkerzenschlüssel /Schlitzschraubendreher
1 Maulschlüssel SW 8/10
1 Schutzbrille
1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit:

Motortyp:	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.):	1,35 kW / 1,85 PS
Hubraum:	42,7 cm^3
Leerlaufdrehzahl Motor:	3000 min^{-1}
Max. Drehzahl Motor	
mit 3 Zahn-Schnittmesser:	9200 min^{-1}
mit Fadenspule:	8700 min^{-1}
mit Kettensäge:	9200 min^{-1}
mit Heckenschere:	9200 min^{-1}
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit 3 Zahn-Schnittmesser:	6900 min^{-1}
mit Fadenspule:	6525 min^{-1}
mit Kettensäge:	20 m/s
mit Heckenschere:	1550 min^{-1}
Zündung:	Elektronisch
Antrieb:	Zentrifugalkupplung
Gewicht:	
(leerer Tank):	ca. 5,6 kg
Tankinhalt:	1200 cm^3
Zündkerze:	TORCH L7RTC
Kraftstoffverbrauch bei	
max. Motorleistung:	0,6 kg / h
spezifischer	
Kraftstoffverbrauch	
bei max. Motorleistung:	446 g / kWh

Heckenschere:	**FBK 4 A1-1**
Schnittlänge:	425 mm
Zahnabstand:	20 mm
Gewicht	
(betriebsbereit):	ca. 2,24 kg

Hochentaster:	**FBK 4 A1-2**
Gewicht (betriebsbereit):	ca. 1,6 kg
Öltank empfohlene Füllmenge:	140 cm^3
Schnittlänge:	ca. 260 mm
Schwert:	Oregon Typ 100SDEA318
Sägekette:	Oregon 91P040X
	Oregon 91P040E

Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz:	**FBK 4 A1**

Fadenspule mit Schnittfaden (IAN 110011):

Schnittkreis-Faden Ø:	43 cm
Fadenlänge:	8,0 m
Faden-Ø:	2,0 mm

3 Zahn-Schnittmesser (IAN 110011):

Schnittkreis-Schnittmesser Ø:	25,5 cm

DE
AT
CH

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 22868, EN ISO 10517. Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

Heckenschere:

Schalldruckpegel L_{pA}:	98,79 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}:	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA}:	109,53 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA}:	114 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}:	2,5 dB

Hochentaster:

Schalldruckpegel L_{pA}:	97,06 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}:	2,5 dB
Schallleistungspegel:	110,87 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}:	2,5 dB

Fadenspule / 3 Zahn-Schnittmesser:

Schalldruckpegel L_{pA}:	97,64 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}:	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA}:	111,27 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}:	2,5 dB

Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Heckenschere:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 4,182 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 9,695 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Hochentaster:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 3,855 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 7,590 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Fadenspule:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 4,864 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 9,750 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

3 Zahn-Schnittmesser:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 4,622 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert $a_{h,D}$ = 7,708 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

HINWEIS

► Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

► Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Gerät regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

⚠ WARNUNG!

■ Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

Erläuterungen der Hinweisschilder auf der Motoreinheit:

Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!

Schutzhandschuhe tragen!

Sicherheitsschuhe tragen!

Gehörschutz tragen!

Schutzhelm tragen!

Schutzbrille tragen!

Achtung, heiße Teile. Abstand halten!

Erläuterungen der Hinweisschilder auf der Heckenschere:

Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.

Achtung! Herabfallende Gegenstände.
Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.

Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.

Abstand halten!

DE
AT
CH

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Hochentaster:

Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.

Gerät vor Regen oder Nässe schützen!

Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.

Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz:

Achtung! Linksgewinde.

Gerät vor Regen oder Nässe schützen!

Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!

Vorsicht vor Rückstoß!

Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser! Hände und Füße fernhalten!

Vorsicht - Benzin ist extrem leicht entzündlich! Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!

Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!

Achtung! Erstickungsgefahr!

Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe (Kohlenmonoxid-Dämpfe)! Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!

Warnung! Verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter für die Funktion als Schnittmesser.

Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Fett (Getriebefließfett)

Der Abstand zwischen der Maschine und dritte muss mindestens 15 Meter betragen!

Schneidwerkzeug (Schnittmesser / Schnittfaden) läuft nach!

Achtung, heiße Teile. Abstand halten!

Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.

Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!

Sicherheitshinweise

WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren

HINWEIS

- Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung und auf der Ausklappseite.
- Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zum sicheren Umgang mit Kraftstoff (siehe Kapitel „*Vorbereitung*“ Punkt f).
- Hinweise für den empfohlenen Austausch oder die Reparatur von Teilen oder den Kundendienst und Spezifikationen von zu verwendenden Ersatzteilen, sofern diese die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer betreffen finden Sie in dieser Anleitung.
- Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole, Angaben, Merkmale und technische Daten sowie die Vorgehensweise bei Unfällen und Störungen finden Sie in dieser Anleitung.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken (22).

⚠ WARNUNG!

- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „***Bestimmungsgemäßer Gebrauch***“ beschrieben.

Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen.

Vorbereitung

a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.

b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.

c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.

e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

f) Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:

– Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.

– Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.

DE
AT
CH

– Rauchen Sie nicht.
– Tanken Sie nur im Freien.
– Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.
– Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
– Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
– Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.

g) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

– auf Schäden überprüfen;
– auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
– beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

Gehörschutz tragen!

Schutzbrille tragen!

■ Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um Sie im Notfall sofort stoppen zu können.

Betrieb

a) Der Motor ist stillzusetzen vor:

– Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
– Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
– Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
– wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.

b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.

c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn eine Leiter benutzt wird.

d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.

f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.

h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.

b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.

c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Umgebungs-Sicherheit

■ Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
■ Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken ㉒ führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
■ Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

⚠ GEFAHR!

► Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Elektrische Sicherheit

■ **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheit von Personen

■ Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
■ Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht, insbesondere bei Verwendung auf Stufen oder Leitern.
■ Fassen Sie die Heckenschere niemals am Messerbalken ㉒ an.
■ **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
■ Warten Sie, bis das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Verwendung und Behandlung

⚠ ACHTUNG!

► Zwischen den Arbeitsvorgängen oder nach Beendigung eines jeweiligen Arbeitsvorganges, darf der Messerbalken ㉒ nicht auf der Messerbalkenspitze abgelegt werden, um eventuelle Beschädigungen am Messerbalken ㉒ zu vermeiden.

■ Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.

- Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und der Messerbalken ㉒ nach unten klappen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
- **Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, den Messerbalken von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
- Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

⚠ GEFAHR!

► Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes ㉙ an, um Verletzungen zu vermeiden!

Vorbereitung

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Betriebsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu Sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Wenn der Hochentaster zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

► Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

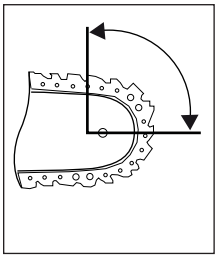


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

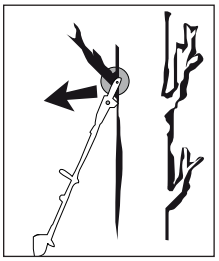


Abb. B

- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.

DE
AT
CH

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen

Vorbereitung

- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o. Ä. die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/oder Brand können die Folge sein.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/ Ausschalter. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

Sicherheit von Personen

- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Den Auspuff nicht berühren.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen, Mäharbeiten, Entastungsarbeiten, Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßig Pausen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser

Vorbereitung

- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

Sicherheit von Personen

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.

Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhaube für Schnittmesser- oder Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

⚠ WARNUNG!

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

⚠ ACHTUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR!

- Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

⚠ WARNUNG!

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Vor der Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

DE
AT
CH

Rundgriff montieren

- Montieren Sie zuerst den Gummiring 5a auf den Ausleger 10.
- Setzen Sie den Barrierebügel 6 von unten auf den Gummiring 5a.
- Der Stift 5b des Barrierebügels 6 muss zur Arretierung in eines der beiden Löcher des Auslegers 10 gesteckt werden.
- Drücken Sie den Rundgriff 5 auf den dafür vorgesehenen Gummiring 5a auf dem Ausleger 10.
- Stecken Sie die 4 Befestigungsschrauben 4 von oben durch den Rundgriff 5 und sichern Sie diese mit den 4 Muttern im Barrierebügel 6.
- Ziehen Sie die Schrauben 4 fest.

Schnelllösemechanismus montieren

- Hängen Sie den Karabiner ein und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück von dem Schnellöffnungsmechanismus (siehe Abbildungen). Ziehen Sie an dem roten Gurtstück, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen.

Tragegurt befestigen / montieren

- Haken Sie den Tragegurt 62 in die Trageöse 3 ein.
- Passen Sie den Tragegurt 62 an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse 3 im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- Lösen Sie zunächst den Schraubgriff ❽ am Ausleger ❿ der Motoreinheit.
- Schieben Sie den vorderen Ausleger ㉕ der Heckenschere auf den Ausleger ❿ der Motoreinheit.
- Der Sicherungshebel ❾ muss in dem Arretierungsloch ㉖ einrasten.
- Drücken Sie die Abdeckung ❼ zur Sicherung des Sicherungshebels ❾ nach unten und halten Sie diese gedrückt.
- Ziehen Sie den Schraubgriff ❽ fest.

HINWEIS

► Die Montage für den Hochentaster-/ Fadenspulen-/ 3 Zahn-Schnittmesser-/ Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Heckenschere demontieren

- Lösen Sie den Schraubgriff ❽.
- Drücken Sie den Sicherungshebel ❾ und ziehen Sie den vorderen Ausleger ㉕ der Heckenschere aus dem Ausleger ❿ der Motoreinheit.

HINWEIS

► Die Demontage für den Hochentaster-/ Fadenspulen-/ 3 Zahn-Schnittmesser-/ Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Schwenken der Heckenschere

- Lösen Sie die Ent-/ Verriegelung ⑳.
- Betätigen Sie den Stellhebel ㉔, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- Lassen Sie den Stellhebel ㉔ in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) ㉓ einrasten.

Sägekette und Schwert montieren

⚠ WARNUNG!

► Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

► Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette ㉝ am Schwert ㉜ und auf der Grundplatte (Hochentaster) ⇦ SAW CHAIN .

► Je nach Verschleiß, kann das Schwert ㉜ gewendet werden.

- Lösen Sie die Mutter ㊳ mit dem Maulschlüssel ㊵.
- Nehmen Sie die Kettenradabdeckung ㊵ ab.
- Legen Sie die Sägekette ㉝ an der Spitze des Schwerts ㉜ beginnend auf.
- Setzen Sie jetzt das Schwert ㉜ mit der Sägekette ㉝ ein.
- Führungsschiene ㊸ über die Schwertführung ㊶ legen, dabei auch den Kettenspannstift ㊼ in die Schwertbohrung ㊷ einsetzen. Gleichzeitig die Sägekette ㉝ über das Kettenrad ㊺ legen.
- Spannen Sie jetzt die Sägekette ㉝ (siehe Kapitel *„Sägekette spannen und prüfen“*).
- Kettenradabdeckung ㊵ wieder aufsetzen und Mutter ㊳ leicht anziehen.

Sägekette demontieren

- Die Sägekette ㉝ muss gegebenenfalls vorher entspannt werden, um das Schwert ㉜ und die Sägekette ㉝ abzunehmen (siehe Kapitel *„Sägekette spannen und prüfen“*). Folgen Sie diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

Sägekette spannen und prüfen

⚠ WARNUNG!

► Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

- Drehen Sie die Kettenspannschraube ㊽ mit dem Schlitzschraubendreher ㊶ im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- Die Sägekette ㉝ muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette ㉝ von Hand über das Schwert ㉜ ziehen lässt.

HINWEIS

► Eine neue Sägekette ㉝ längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- Entfernen Sie den Öltankdeckel ㉚.
- Befüllen Sie den Öltank ㉛ mit ca. 100ml Bio-Kettenöl ㊺.
- Die Kettenschmierung kann durch die Ölregulierungsschraube ㊻ erhöht oder verringert werden.
- Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube ㊻ im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
- Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube ㊻ gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

⚠ WARNUNG!

► Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!
Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

HINWEIS

► Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl, usw.

► Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Sägekette schärfen

HINWEIS

► Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe ㉞ für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.

► In einem Schärfset z. B. von Oregon finden sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.

► Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

► Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

Verlängerungsvorsatz montieren

⚠ ACHTUNG!

■ Den Verlängerungsvorsatz / Ausleger ㊻ nicht in Kombination mit dem 3 Zahn-Schnittmesser-/ Fadenspulenvorsatz verwenden!

HINWEIS

► Verwenden Sie den Verlängerungsvorsatz / Ausleger ㊻ um höhergelegene Arbeiten durchzuführen.

- Montieren Sie den Verlängerungsvorsatz / Ausleger ㊻ zwischen der Motoreinheit und der Heckenschere / Hochentaster. Die Montage erfolgt in der selben Vorgehensweise wie zuvor bei den Aufsätzen beschrieben.

DE
AT
CH

Schutzhaube montieren/demontieren

⚠ WARNUNG!

- Beim Arbeiten mit dem 3 Zahn-Schnittmesser muss die Schutzhaube ㊿ montiert sein. Klappen Sie das Metallblech des vorderen Auslegers ㊸ etwas nach unten. Die Schutzhaube ㊿ wird zwischen dem Metallblech und dem Befestigungsarm des Auslegers ㊸ positioniert. Die Schutzhaube ㊿ wird jetzt mit 4 Schrauben ㊾ an dem vorderen Ausleger ㊸ befestigt. Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Sechskantschlüssel ㊽ und den Maulschlüssel ㊿ zur Hilfe.

Schneidgarnitur	Schutzeinrichtung
3 Zahn-Schnittmesser ㊶	Schutzhaube ㊿
Fadenspule ㊷	Schutzhaube ㊿ + Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ

⚠ WARNUNG!

- Verwenden Sie keine anderen Schneidgarnituren außer den im Lieferumfang enthaltenen. Eine Verwendung anderer Schneidgarnituren oder Schutzeinrichtungen gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Schnittmesser montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie das 3 Zahn-Schnittmesser ㊶, wie in den Abbildungen 1a - 1f dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe ㊻ suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung überein bringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel ㊾ blockieren.
- 3 Zahn-Schnittmesser ㊶ auf der Mitnehmerscheibe ㊻ auflegen (siehe Abb. 1b).
- Druckplatte ㊺ über das Gewinde der Zahnwelle stecken (siehe Abb. 1c).
- Abdeckung Druckplatte ㊹ aufsetzen (siehe Abb. 1d).
- Nun die Mutter ㊸ mit dem Zündkerzenschlüssel ㊶ anziehen (siehe Abb. 1f).
- Das 3 Zahn-Schnittmesser ㊶ ist bei der Auslieferung mit einem Plastikschutz versehen. Dieser ist vor dem Gebrauch zu entfernen und bei Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Der Plastikschutz kann nun abgenommen werden.

ACHTUNG! Linksgewinde!

⚠ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE

- Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ an der Schutzhaube ㊿ montieren.
- Beim Arbeiten mit dem Schnittfaden muss zusätzlich die Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ montiert werden. Die Montage der Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ (werkseitig bereits vormontiert) erfolgt wie in der Abbildung 2a dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ richtig einrastet. An der Innenseite der Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ befindet sich ein Messer Ⓐ. Dieses ist mit einer Sicherung Ⓑ abgedeckt (siehe Abb. 2a).
- Entfernen Sie die Sicherung Ⓑ vor Arbeitsbeginn und bringen Sie diese nach dem Arbeiten wieder an.

⚠ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE

- Um die Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ von der Schutzhaube ㊿ zu demontieren, nehmen Sie z. B. einen Schraubendreher zur Hilfe, um die drei Befestigungsstifte vorsichtig herauszulösen.
  ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Fadenspule montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Fadenspule ㊷ wie in der Abbildung 2c dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe ㊻ suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel ㊾ blockieren.
- Die Druckplatte ㊺ auf die Mitnehmerscheibe ㊻ auflegen. Die Erhöhung der Druckplatte ㊺ auf die Erhöhung der Mitnehmerscheibe ㊻ auflegen.
- Jetzt die Fadenspule ㊷ auf das Gewinde schrauben.

ACHTUNG! Linksgewinde!

Tragegurt anlegen

HINWEIS

- Um ein Ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten, können Sie an folgenden Punkten Einstellungen vornehmen. Je nach Körpergröße, können die Einstellungen variieren.
- Vor Arbeitsbeginn den Tragegurt ㊷ entsprechend der Körpergröße einstellen.
- Das Gerät mit montiertem Schneidewerkzeug so ausbalancieren, dass das Schneidewerkzeug, ohne dass das Gerät mit den Händen berührt wird, nur knapp über dem Boden schwebt.

1.) Legen Sie den Tragegurt ㊷ an und fügen die Steckschliesse zusammen bis sie einrastet (siehe Abb. 3a).
2.) Ziehen Sie wie in Abbildung 3b dargestellt, an dem Tragegurt ㊷, um den Tragegurt ㊷ mittig am Körper auszurichten und dem Oberkörperumfang entsprechend anzupassen.
3.) Um nun die beiden Schultergurte zu straffen, ziehen Sie an den beiden Schultergurten, wie in Abbildung 3c dargestellt.
4.) Um die richtige Position des Gerätes am Tragegurt einzustellen, ziehen Sie an dem Tragegurt, wie in Abbildung 3d dargestellt.
5.) Hängen Sie den Karabiner Ⓔ ein (siehe Abb. 3e - 3g) und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück Ⓕ von dem Schnellöffnungsmechanismus.
6.) Nehmen Sie jetzt das Gerät und hängen Sie es, wie in Abbildung 3h dargestellt, mit der Trageöse ❸ in den Karabiner Ⓔ ein. Die Trageöse ❸ kann zusätzlich durch die Schraube Ⓖ gelöst und verschoben werden, um die beste Ausrichtung des Gerätes einzustellen.

Schnitthöhe einstellen

- Tragegurt ㊷ anlegen und Gerät einhaken (siehe Kapitel „***Tragegurt anlegen***“).
- Mit den verschiedenen Gurtverstellern am Tragegurt ㊷ optimale Arbeits- und Schnittposition einstellen (siehe Kapitel „***Tragegurt anlegen***“).
- Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (siehe Abb. 6a).
- Der Tragegurt ㊷ ist mit einem Schnellöffnungsmechanismus ausgestattet. Ziehen Sie an dem roten Gurtstück Ⓕ, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen (siehe Abb. 3i).

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Tragegurt ㊷ immer, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Bringen Sie den Tragegurt ㊷ an, sobald Sie den Motor gestartet haben und er im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tragegurt ㊷ abnehmen.

DE
AT
CH

Treibstoff und Öl

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtabelle an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Öl-/ Benzinmischflasche ⑯ (siehe *„Treibstoff-Mischtabelle"*). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Treibstoff-Mischtabelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Starten bei kaltem Motor

⚠ ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

1.) Füllen Sie den Benzintank ⑮ (siehe auch Abschnitt "*Treibstoff und Öl*").
2.) Kraftstoffpumpe ⑰ (Primer) 6 x drücken.
3.) Ein-/Aus-Schalter ❷ auf „I" schalten.
4.) Choke-Hebel ⑬ in Position „ ↘ " ziehen.
5.) Das Gerät gut festhalten und den Startseilzug ⑭ bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug ⑭ rasch anziehen. Das Gerät startet.
6.) Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie die Schritte 4–5.
7.) Sobald der Motor läuft, drücken Sie zuerst die Einschaltsperre ❶ und dann den Gashebel ⑪, um den Auto-Choke zu lösen.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuchplan".

⚠ ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug ⑭ stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs ⑭ fest, wenn sich der Startseilzug ⑭ wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug ⑭ nie zurückschnellen.

HINWEIS

- Bei sehr hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

1.) Ein-/Aus-Schalter ❷ auf „I" schalten.
2.) Der Choke-Hebel ⑬ muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
3.) Gerät gut festhalten und den Startseilzug ⑭ bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug ⑭ rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter „Starten bei kaltem Motor".

Motor abstellen

Not-Aus Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter ❷ auf „0".

Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel ⑪ los und warten Sie bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Stellen Sie dann den Ein-/Aus-Schalter ❷ auf „0".

⚠ ACHTUNG!

- Im Leerlauf muss das 3 Zahn-Schnittmesser stillstehen. Sollte sich das 3 Zahn-Schnittmesser drehen, ist der Vergaser einzustellen!

Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken (siehe Abb. 6a - 6c) bei abgestelltem Motor.

Schnittfaden verlängern

Zur Verlängerung des Schnittfadens lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule ⑫ auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer Ⓐ an der Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ kürzt den Faden auf die zulässige Länge (siehe Abb. 6d).

⚠ ACHTUNG!

Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schutzhaube ⑩.

- Entfernen Sie die Reste bei abgeschaltetem Motor mit einem Spachtel oder dergleichen.

Verschiedene Schnittverfahren

Trimmen / Mähen (3 Zahn-Schnittmesser ggf. mit Fadenspule)

- Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung (siehe Abb. 6a).
- Halten Sie das Schneidwerkzeug parallel zum Boden und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.

Niedriges Trimmen (mit Fadenspule)

- Halten Sie das Gerät mit einer leichten Neigung über den Boden (siehe Abb. 6b). Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie das Gerät nicht zu sich hin.

Abmähen (mit Fadenspule)

- Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30°- Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (siehe Abb. 6c).

Schneiden an Baum / Zaun / Fundament (mit Fadenspule)

HINWEIS

- Kommt der Faden mit Bäumen, Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

⚠ ACHTUNG!

- Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.! Das Gerät ist kraftvoll und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.

Schutzbrille tragen!

Verklemmen

Sollte das Schneidwerkzeug blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem 3 Zahn-Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten. Zum Schneiden von schwachen Sträuchern positionieren Sie das Gerät wie in Abb. 6e dargestellt, um Rückschläge zu vermeiden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Schnitttechniken

- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagerechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

► Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Arbeiten mit dem Hochentaster

Sägetechniken

⚠ WARNUNG!

► Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.

► Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

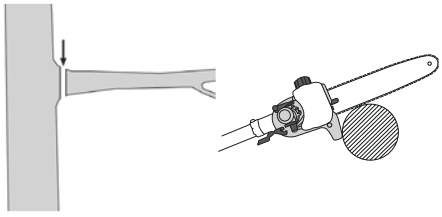
HINWEIS

► Legen Sie den Anschlag 35 am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.

► Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

Absägen eines kleinen Astes

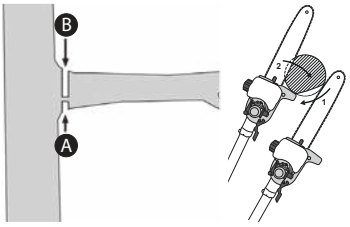
♦ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0-8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



Absägen größerer Äste

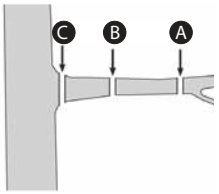
♦ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8-25 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt A (siehe Abbildung). Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.

♦ Sägen Sie nun von oben B nach unten A durch.



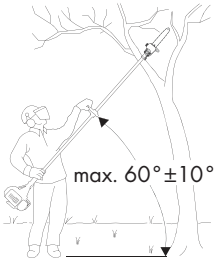
Absägen in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

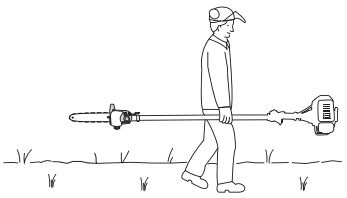
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Kettenschutzhülle 64 in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel max. 60°±10°, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schutzhüllen 63 64.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



DE
AT
CH

Reinigung

Reinigung Motoreinheit

HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker ⑫ ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung Hochentaster

- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.

♦ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung ㊵.

♦ Nehmen Sie die Sägekette ㉝ vom Schwert ㉜ ab und reinigen Sie die Führungsschiene ㊸.

♦ Halten Sie die Sägekette ㉝ scharf und kontrollieren Sie die Spannung, achten Sie auf den Ölstand und die Ölzufuhr.

Reinigung Heckenschere

♦ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken ㉒ und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.

♦ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.

♦ Pflegen Sie den Messerbalken ㉒ mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Reinigung Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz

♦ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.

♦ Halten Sie das 3 Zahn-Schnittmesser ㊶ scharf, um das Arbeiten zu erleichtern.

Wartung

Fadenspule / Schnittfaden ersetzen

1.) Die Fadenspule ㊷, ist wie in Abschnitt Fadenspule montieren / ersetzen zu demontieren. An der Markierung drücken (siehe Abb. 5a), den Deckel drehen und eine Gehäusehälfte abnehmen (siehe Abb. 5b).

2.) Spulenteller Ⓙ aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (siehe Abb. 5c).

3.) Evtl. noch vorhandenen Schnittfaden entfernen.

4.) Neuen Schnittfaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen (siehe Abb. 5d).

5.) Faden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteller Ⓙ trennt dabei die beiden Hälften des Schnittfadens (siehe Abb. 5d).

6.) Die letzten 15 cm der beiden Fadenenden in die gegenüberliegenden Fadenhalter des Spulentellers Ⓙ einhaken (siehe Abb. 5e).

7.) Die beiden Fadenenden durch die Metallösen im Fadenspulen-Gehäuse führen (siehe Abb. 5e).

8.) Spulenteller Ⓙ in das Fadenspulen-Gehäuse drücken (siehe Abb. 5e).

9.) Fügen Sie die Gehäusehälften wieder zusammen.

10.) Kurz und kräftig an beiden Fadenenden ziehen, um diese aus den Fadenhaltern zu lösen (siehe Abb. 5f).

11.) Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.

12.) Fadenspule wieder montieren (siehe Kapitel „***Fadenspule montieren / ersetzen***"). Wird die komplette Fadenspule erneuert, überspringen Sie die Punkte 3–6.

Luftfilter warten

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter Ⓘ sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

1.) Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ⑱.

2.) Entnehmen Sie den Luftfilter Ⓘ.

3.) Reinigen Sie den Luftfilter Ⓘ durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

4.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG!

- Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Zündkerze warten

1.) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ⑫ ab.

2.) Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel ㊼.

3.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Schutzhaubenmesser schleifen

Das Messer Ⓐ (siehe Abb. 2a) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben mit denen das Messer Ⓐ an der Schnittfaden-Schutzhaube Ⓒ befestigt ist. Befestigen Sie das Messer Ⓐ in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer Ⓐ mit einem Schleifstein und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.

Vergaser-Einstellungen

Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ⑱.

Gasseilzug einstellen

Sollte die Maximaldrehzahl des Geräts mit der Zeit nicht mehr erreicht werden und sämtliche andere Ursachen nach Abschnitt „Fehlerbehebung" ausgeschlossen sein, könnte eine Einstellung des Gasseilzuges erforderlich sein. Um den Gasseilzug nachzustellen drehen Sie die Schraube Ⓗ bzw. die Stellschraube Ⓗ1 sowie die Kontermutter Ⓗ2 korrekt ein (siehe Abb. 4).

Getriebe fetten

- Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett (ca. 10 g) um das Winkelgetriebe zu schmieren.

♦ Öffnen Sie hierzu die Schraube Ⓓ (siehe Abb. 2c) um das Getriebefließfett in das Getriebegehäuse zu drücken.

♦ Nach dem befüllen des Getriebes schliessen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube Ⓓ.

DE
AT
CH

Lagerung und Transport

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbaren Radiatoren etc.
- Halten Sie die Schutzhaube ㊿, die Fadenspule ㊷ und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Der Plastikschutz für das 3 Zahn-Schnittmesser ㊶ ist bei Transport und Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ⑫ ab.

Gerät lagern

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage lagern, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1.) Nehmen Sie den Tankdeckel ⑯ ab, um eventuellen Druck im Benzintank ⑮ abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Benzintank ⑮.

2.) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser stoppt, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.

3.) Lassen Sie den Motor für ca. 10 Minuten abkühlen.

4.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „***Zündkerze warten***").

5.) Geben Sie 1 Teelöffel 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male an dem Startseilzug ⑭, um alle mechanischen Teile mit Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen.

Erneutes Inbetriebnehmen

1.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „***Zündkerze warten***").

2.) Ziehen Sie rasch an dem Startseilzug ⑭, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.

3.) Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze.

4.) Füllen Sie den Benzintank ⑮. Siehe Abschnitt „***Treibstoff und Öl***".

Transportieren

- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzintank ⑮ wie im Abschnitt „***Lagerung***" erklärt.

Fehlersuche

Motoreinheit

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten.
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Choke-Hebels ⑬.	Choke-Hebel ⑬ auf „🐇" stellen.
	Verschmutzter Luftfilter.	Luftfilter reinigen.
Der Motor läuft unregelmäßig.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und Elektrodenastand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Falsche Vergasereinstellung.	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.

Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Sägekette ㉝ bewegt sich nicht.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.
Kein Arbeitsfortschritt.	Sägekette ㉝ trocken bzw. überhitzt oder hängt durch.	Öl nachfüllen bzw. Sägekette ㉝ nachschleifen, austauschen oder spannen.

Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.

DE
AT
CH

Wartungsintervalle

Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	wöchentlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette ㉝	prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene ㊸	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen und wenden		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad ㊺	prüfen		X			
	ersetzen					X

Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

www.kompernass.com

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Anhang

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 110011

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 110011

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/ Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 110011

Erreichbarkeit Hotline:
Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

Outdoor Richtlinie (2005 / 88 / EC)

Emissionsrichtlinie (2012/46/EU)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

Typ / Gerätebezeichnung:
Benzin-Kombigerät 4 in 1 FBK 4 A1

Herstellungsjahr: 02-2015
Seriennummer: IAN 110011

Bochum, 05.12.2014

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

DE
AT
CH

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacji ·
Stanje informacij · Stav informací
Stav informácií · Stand der Informationen:
12 / 2014 · Ident.-No.: FBK4A1-012015-4